

МҰНАЙШЫ



Қазақстан мен Қытайдың
энергетика саласындағы
ынтымақтастығына 20 жыл



20 Years of Energy Cooperation
between Kazakhstan and China



2017

«ПетроҚазақстан» компаниясының қызметкерлеріне арналған корпоративтік басылым.

2017

Корпоративное издание компании «ПетроҚазақстан», предназначенное для сотрудников.

2017

Corporate PetroKazakhstan publication for the employees.

МҰНАЙШЫ

«Мұнайшы» журналы - «ПетроҚазақстан» компаниясының қызметкерлеріне арналған корпоративтік басылым.

Редакциялық кеңес:

Фан Цзячжун,
«ПетроҚазақстан» Президенті

Р. Бектуров,
«ПетроҚазақстан» Вице-президенті

Е. Гребенникова, жауапты редактор

М. Джайлғанова, стратегиялық коммуникациялар жөніндегі директор, ПҚОСИ

А. Тлеубаева, стратегиялық коммуникациялар жөніндегі менеджер, ПҚОСИ

Г. Ембердиева, қоғаммен байланыс жөніндегі аға үйлестіруші, ПҚОП

А. Сұлтангереева, қоғаммен байланыс жөніндегі менеджер, ПҚҚР

Фотографтар:

А. Тайгунов, қоғаммен байланыс жөніндегі үйлестіруші, ПҚҚР

Е. Жумақын, қоғаммен байланыс жөніндегі үйлестіруші, ПҚОП

Журнал «Мұнайшы» - корпоративное издание компании «ПетроКазakhstan», предназначенное для сотрудников.

Редакционный совет:

Фан Цзячжун,
Президент «ПетроКазakhstan»

Р. Бектуров,
Вице-президент «ПетроКазakhstan»

Е. Гребенникова,
ответственный редактор

М. Джайлғанова, директор по стратегическим коммуникациям, ПҚОСИ

А. Тлеубаева, менеджер по стратегическим коммуникациям, ПҚОСИ

Г. Ембердиева, старший координатор по связям с общественностью, ПҚОП

А. Сұлтангереева, менеджер по связям с общественностью, ПҚҚР

Фотографы:

А. Тайгунов, координатор по связям с общественностью, ПҚҚР

Е. Жумақын, координатор по связям с общественностью, ПҚОП

Munaishy is a corporate PetroKazakhstan magazine for the employees.

Editorial board:

Fang Jiazhong, President of PetroKazakhstan

R. Bekturov, Vice-President of PetroKazakhstan

E. Grebennikova, Executive Editor

M. Dzhaiganova, Director, Strategic Communications, PKOSI

A. Tleubayeva, Manager, Strategic Communications, PKOSI

G. Emberdieva, Senior Coordinator, Public Relations, PKOP

A. Sultangereeva, Manager, Public Relations, PKKR

Photographers:

A. Taigunov, Coordinator, Public Relations, PKKR

E. Zhumakyn, Coordinator, Public Relations, PKOP

МАЗМҰНЫ

3	CNPC компаниясының Қазақстанда жұмыс істеуіне 20 жыл толуына орай құттықтау сөздері
5	«ПетроҚазақстан» компаниясының Президенті Фан Цзячжун мырзамен сұхбат
8	«ПҚОП» ЖШС-ның Жаңғырту жобасын қаржыландыруға берілетін қарыз
9	Шымкент МӨЗ-де Жаңғырту жобасының бірінші кезеңі аяқталды!
11	«ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ Басқармасының Төрағасы Цинь Хунвэй мырзамен сұхбат
13	Стратегиялық серіктестікке 20 жыл
19	«Алматы - Қызылорда - Құмкөл - Арысқұм - Шымкент» «ПетроҚазақстан» нысандары бойынша медиа-тур
22	Еңбек жолында бірге келеміз
27	Оқиғалар күнтізбесі

СОДЕРЖАНИЕ

30	Поздравления с 20-летним юбилеем деятельности CNPC в Казахстане
32	Интервью с Президентом «ПетроКазakhstan» г-ном Фаном Цзячжуном
35	Заем на финансирование Проекта модернизации ПҚОП
36	Первый этап Проекта модернизации Шымкентского НПЗ завершен!
37	Интервью с Председателем Правления АО «ПетроКазakhstan Кумколь Ресорсиз» г-ном Цинь Хунвэй
39	20 лет стратегическому партнерству
45	«Алматы - Кызылорда - Кумколь - Арысқұм - Шымкент» Медиа-тур по объектам «ПетроКазakhstan»
48	Вместе на трудовом пути
53	Календарь событий

CONTENTS

56	Congratulations on the 20th anniversary of CNPC operations in Kazakhstan
58	Interview with the President of PetroKazakhstan Mr. Fang Jiazhong
61	Loan for the financing of PKOP Modernization Project
62	The 1st stage of the Shymkent Refinery Modernization Project has been completed!
63	Interview with the Chairman of the Board of Governors of JSC PetroKazakhstan Kumkol Resources Mr. Qin Hongwei
65	20 years of strategic partnership
70	“Almaty - Kyzylorda - Kumkol - Aryskum - Shymkent” Media tour to PetroKazakhstan facilities
73	Together through a working path
77	Calendar of events

Байланыстық ақпарат:

Қазақстан Республикасы, Алматы,
050059, Фурманов көшесі, 244-а
тел.: +7 (727) 258 1848
Ainash.Tleubayeva@petrokazakhstan.com

Контактная информация:

Республика Казахстан, Алматы,
050059, ул. Фурманова, 244-а
тел.: +7 (727) 258 1848
Ainash.Tleubayeva@petrokazakhstan.com

Contact information:

244-a Furmanov Street, 050059,
Almaty, Republic of Kazakhstan,
tel.: +7 (727) 258 1848
Ainash.Tleubayeva@petrokazakhstan.com

ҚҰТТЫҚТАУЛАР



Құрметті әріптестер, қымбатты достар!



Қазақстан мен Қытайдың мұнай-газ саласындағы ынтымақтастық 1997 жылы басталған, және бүгінгі күнге біз ұзақтығы 20 жыл құрайтын жолды өттік. Осы мүмкіндікті пайдалана отырып, қазақстандық әріптестерімізге және барлық мұнай мен газ өнеркәсібінің қызметкерлеріне Қытай Ұлттық Мұнай-Газ корпорациясының атынан «ПетроҚазақстан» компаниясы және екі ел арасындағы мұнай-газ саласындағы ынтымақтастығына көрсетілген көп жылдық қолдау үшін шын жүректен алғысымызды білдіруге рұқсат етіңіз!

Қазақстан мен Қытай көшбасшылары мен үкіметтерінің, қазақстандық серіктестер мен қоғамдық ұйымдардың ерекше назары мен қолдауы арқасында екі ел арасындағы мұнай-газ саласындағы ынтымақтастық 20 жылдық мерзім ішінде өзара әрекеттестік салаларын үздіксіз кеңейту мен ынтымақтастық деңгейін жоғарылату болып табылатын елеулі жетістіктерге қол жеткізді. Оның аясында екі елдің әріптестері арасындағы бірлескен қызмет орын алатын «ПетроҚазақстан» компаниясы Қазақстандағы ең ірі біріктірілген

энергетикалық компаниялардың біріне айналды. Күрделі тұзды-күмбезді құрылымды барлаудың озық технологияларын қолдану нәтижесінде, біз Солтүстік Трува мұнай-газ кен орнының жүз миллиондық орнын тауып қана қоймай, сонымен қатар, көлденең ұңғымалар және суды айдау технологияларын ілгері бастыру арқылы, біз 40-тан астам жыл бұрын табылған «Маңғыстаумұнайгаз» компаниясының кен орнында өндіру көлемінің одан әрі артуына жағдай жасадық. Біз Шымкент мұнай өңдеу зауытын жаңғыртумен ғана шектелмей, сондай-ақ «ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ-мен бірлесе отырып, Азиялық үлкен диаметрлі болат құбырларының зауытын салып, жергілікті қоғамдастықтың экономикасын дамытуға жаңа энергияны енгіздік.

ҚҰМК Қазақстанда бірінші күннен бастап осы күнге дейін «Өзара тиімділік және жалпы дамыту» қағидатын ұстануда. Біз бар күшімізбен табиғи ресурстардың қайта пайдалануын ілгері жылжытуда, қоршаған ортаны қалпына келтірумен, ластайтын заттардың атмосфераға шығарылу көлемін қысқартумен айналыса отыра қоршаған ортаны қорғауды ынталандырудамыз. Дәл осы іс-шаралардың арқасында, «ПетроҚазақстан» компаниясы 2009 жылы Қазақстан мұнай өнеркәсібіне арналған қоршаған ортаны қорғау үшін ең жоғары марапатты – Қазақстан Республикасының үкіметі табыстаған «Алтын Прометей» жүлдесін иеленді. Біз үкіметтің бастамаларына белсенді түрде жауап қайтарып, қазақстандықтарды жұмыспен қамтамасыз ету ұстанымын жалғастырудамыз, сондай-ақ, мұнай инженерлік технологияларын және машина жасау өнеркәсібін жеделдетіп дамытуды ілгері жылжытамыз. Біз жергілікті кадрларды даярлауға ерекше назар аударамыз, және жыл сайын үздік қазақстандық студенттердің ҚХР Жоғары оқу орындарында және Қазақстанның беделді Жоғары оқу орындарында оқытылуы үшін қаражат бөлеміз. Біз, сондай-ақ, қазақстандық қызметкерлердің саны 98%-дан асатын 20 мыңнан астам жұмыс орнын қамтамасыз еттік. Біз муниципалдық инфрақұрылым және демеушілік жобаларға күрделі қаржы жұмсалымдарын салу арқылы қоғамға белсенді көмегімізді көрсетеміз. Осының арқасында, қазіргі уақытта екі миллионнан астам адам пайда тапты, осылайша, біз кәсіпорын мен қоғамның ортақ дамуын жүзеге асырудамыз. «Петро Қазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ, «СНПС-Ақтөбе» АҚ, «Торғай Петролеум» АҚ және басқа да компаниялар бірнеше рет ҚР Президентінің «Әлеуметтік саладағы қосқан үздік үлесі үшін» марапаттарының иегерлері атанды. Осыдан басқа, «ПетроҚазақстан» компаниясы және «СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ екі ел басшысы берген «Қазақстан және Қытайдың мұнай-газ саласындағы және экономикалық ынтымақтастығының үлгісі» құрметті атағына ие болды.

«Мұнайшы» журналы «ПетроҚазақстан» компаниясының ішкі және сыртқы қызметін суреттейтін корпоративтік басылым ғана бола қоймай, сондай-ақ мұнай-газ саласындағы ынтымақтастық деңгейінің артуының дәлелі болып табылатын көпмәдениетті бірлесу үшін сапалы ақпараттық алаң болып табылады. Осының құрметіне, Қытай Ұлттық Мұнай Корпорациясы және «ҚҰМК Интернационал Қазақстанда» компаниясы атынан «Мұнайшы» журналының редакциясына Қытай мен Қазақстанның мұнай-газ саласындағы ынтымақтастығының дамуына көп жылдық үлес қосқаны үшін алғыс айтуыма рұқсат етіңіздер. ҚҰМК ынтымақтастықтың 20-жылдығын шыққан жері ретінде алып, ҚХР үкіметінің «Жібек жолының экономикалық белдеуі» жобасы мен ҚР «Нұрлы жол» мемлекеттік жобасының жұптастыруын белсенді түрде қолдай отыра, ынтымақтастықтың сапасын үздіксіз жақсартып, біздің өзара әрекеттестігіміздің аясын кеңейтеміз, және осылайша Қытай және Қазақстан Республикасының мұнай-газ саласындағы ынтымақтастықтың жаңа бетін жазамыз.

Ізгі құрметпен,

Биан Дыжы,

«ҚҰМК Қазақстанда» ЖШС Бас директоры

«Қазақстандағы ҚҰМК Интернационал»
Бас директоры Биан Дыжы мырзаға
«ПетроҚазақстан» Президенті
Фан Цзячжун мырзаға



Құрметті мырзалар!

Сіздерді және ұжым мүшелерін қытайлық CNPC компаниясының «ҚазМұнайГаз» Ұлттық компаниясы» акционерлік қоғамымен бірлесе жұмыс істей бастағанына 20 жыл толуымен шын жүректен құттықтаймын!

CNPC компаниясы көмірсутек шикізатын барлау мен өндіруге, ұңғымаларды бұрғылау, ұңғымаларды пайдалану, бұрама желі құрау, жер асты құрылымдары, сондай-ақ ілеспе газды жоюға арналған келісімшарттарға сәйкес өз міндеттемелерін әрқашан да абыроймен орындап келеді. Компания геологиялық барлау жұмыстарын жүргізуде де ғылыми-техникалық прогресс жетістіктерін тиімді пайдаланып жүр. Көлемді өндіріс қуаттылығы мен ең соңғы үлгідегі заманауи жабдықтары бар компания кез келген дәрежедегі күрделі тапсырмаларды шұғыл орындау мүмкіндігіне ие екенін біз жақсы білеміз.

Жиырма жыл ішінде компания Қазақстан кеніштерінде мұнай барлау мен өндірудің қыр-сырын жетік меңгеріп шықты. Әр жылдары компания мамандары көптеген жобаларға қатысып, оларды жүзеге асыруда біліктілік пен кәсіби шеберлікке жетті. Осынау үлкен жетістіктерге қол жеткізуде ұжым мүшелері ұйымшылдық пен табандылық танытуда.

Біз компанияның осы уақытта қол жеткізген барлық табыстарын ширек ғасырға жуық мұнай саласында тәжірибесі бар Сіздердің есімдеріңізбен тығыз байланыстырамыз.

**Ізгі ниетпен,
Сауат Мыңбаев
«ҚазМұнайГаз» ҰК Басқарма Төрағасы**



«Қазақстандағы ҚҰМК Интернационал»
Бас директоры Биан Дыжы мырзаға
«ПетроҚазақстан» Президенті
Фан Цзячжун мырзаға



Құрметті әріптестер!

CNPC компаниясының Қазақстан Республикасында жұмыс істегеніне 20 жыл толуына орай шын жүректен құттықтауымды қабыл алыңыздар!

Қытай Ұлттық Мұнай-Газ Корпорациясының Қазақстан Республикасының үкіметі мен компанияларымен энергетикалық ынтымақтастығы тарихының санауы 1997 жылдан басталған.

Дүниежүзілік ауқымдағы беделді өнеркәсіптік корпорацияның біздің елге келуі айтарлықтай инвестициялар, жаңа технологиялар және тиімділігі жоғары менеджментті әкелді, бұл өз кезегінде көптеген энергетикалық жобаларға қосымша серпін беріп, бірқатар аймақтардың экономикалық және әлеуметтік дамуына үлес қосқан.

Бүгінгі күні CNPC еншілес кәсіпорындарының есебінде әлдеқашан мұнай-газ саласының қазіргі заманғы тарихына енгізілген жобалар бар. Қазақстан мен Қытай үшін барынша пайда қамтамасыз ете отыра, олар одан арғы өзара тиімді және жемісті ынтымақтастық үшін маңызды шарт болып табылады.

Өткен жылдар ішінде біздің республикамызда көптеген еңбек жетістіктері мен даңқты табыстарға жеткен тиімділігі жоғары халықаралық мұнайшылар мен газшылар ұжымдарының қытайлық серіктестердің қолдауымен қалыптасқанын атап өту жөн.

CNPC және KAZENERGY еншілес компанияларының мұнай-газ кешенінің өзекті мәселелерінің барлық спектрі бойынша жан-жақты қолдауы мен тығыз ынтымақтастығына жоғары баға беремін.

Мен сіздерге зор денсаулық, ең батыл жобалар мен бастамаларды жүзеге асыруда сәттілік, біздің елдеріміздің игілігі үшін тегіс және табысты жұмыс тілеймін!

**Т.А. Құлыбаев,
KAZENERGY Қауымдастығының
Төрағасы**



«ПЕТРОҚАЗАҚСТАН» КОМПАНИЯСЫНЫҢ ПРЕЗИДЕНТІ ФАН ЦЗЯЧЖУН МЫРЗАМЕН СҰХБАТ

Шекаралас елдердің саяси сенімін, өзара тиімді стратегиялық әріптестігін нығайту бірлесіп жүзеге асырылатын жобалардың табыстылығына тікелей байланысты. Қазақстан мен Қытайдың әртүрлі салаларда ортақ мүдделері бар дей тұрғанмен, ең тығыз байланыс энергетика саласындағы қызмет болып табылады. «ПетроҚазақстан» – бизнесті жүргізудің халықаралық стандарттарының, аймақтық ерекшеліктердің, CNPC және «ҚМГ «ҰК» АҚ акционер компанияларының технологиялары мен инновацияларының үйлесіміне негізделген осындай ынтымақтастықтың көрнекті мысалы. Оқырмандарымызға «ПетроҚазақстан» компаниясының бірінші басшысы Фан Цзячжун мырзамен сұхбатты ұсынамыз.

- Фан мырза, мұнай-газ саласындағы тәжірибеңіз өте зор – 20 жылдан асады, оның 15 жылында Қазақстанда жұмыс істеп келесіз. Сіз осыған дейін жұмыс істеп үлгерген өзге елдерден Қазақстан несімен ерекшеленетінін айтып беріңізші.

- Мен өз мансабымды Қытайда бастадым, кейіннен Суданда және біраз уақыт Канадада жұмыс істедім. Қазақстанда жүргеніме он бес жыл болды.

Суданда 1997 жылдан 2000 жылға дейін жұмыс істедім. Бұл елде мұнай өнеркәсібі біршама таяуда дами бастады, сондықтан, менің ойымша, сол кезде жергілікті мамандардың мұнай саласындағы жеткілікті білімі мен жұмыс тәжірибесі болған жоқ. Суданға қарағанда, Қазақстанның мұнай өнеркәсібінің дамуының 100 жылдан асатын тарихы бар. Қазақстандағы мұнайшылар өз ісінің кәсіпқойлары болып табылады. Соған қоса, елдің заңнамалық базасы кең, сонау Кеңес Одағында қабылданған МЕМСТ стандарттары әрекет етеді, белгілі бір ережелер мен рәсімдер белгіленген. Осыған қоса айта кетсек, жалпы, ел экономикасы жылдам даму үстінде, бұл, тиісінше, халықтық өмір сүру деңгейін де арттырады. Мұның барлығы Қазақстанды бәсекеге аса қабілетті, өмір сүріп, жұмыс істеуге тартымды ел ретінде сипаттауға мүмкіндік береді.

- 2008 жылдан 2014 жылға дейінгі кезеңде «ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ-ның Басқарма Төрағасы қызметінде болдыңыз, ал бір жылдан астам уақыт бойы «ПетроҚазақстан» компаниясының Президенті міндетін атқарудасыз. Компанияның өткен жылдағы негізгі көрсеткіштері қандай және елеулі өзгерістер орын алды ма?



Біз білетіндей, соңғы бірнеше жыл әлемдік мұнай өнеркәсібінің күрт құлдырауымен сипатталып келеді. Соңғы жыл біз үшін де бетбұрысты жыл болды. Бүкіл әлемдегі компаниялар инвестициялық бағдарламаларды уақытша тоқтатты, көбісі бұдан да сыни шараларды қолданып, қызметкерлер құрамын азайтты. Экономика әлі де 2014 жылдың 4 тоқсанынан басталған дағдарыстан кейін қалпына келу кезеңінде, мұнай бағасының төмендеуі барреліне 97,29 АҚШ долларынан (2014 жылдың қыркүйегіндегі орташа баға) басталып, 2016 жылдың қаңтарында барреліне 30,69 АҚШ доллары деңгейіне дейін жетті. Дегенмен де, 2016 қаржы жылын жабу кезінде Brent сұрыпты мұнайдың орташа бағасы барреліне 43,69 АҚШ долла-

рын құраса, ішкі нарықтағы мұнай бағасы барреліне 16,38 АҚШ долларын құрады.

Бұл жағдай біздің компанияға да әсерін тигізгені сөзсіз. Біз өндірістік көрсеткіштерге қол жеткізіп, компанияның міндеттемелерін орындау үшін мүмкін болатын әрекеттердің барлығын орындадық. Салалық операцияларға жұмсалатын шығындар мен шығыстарды кеміту үшін кейбір инвестицияларды қысқартуымызға тура келді. Таза пайдадан ұтылсақ та, бақытымызға орай, жоспарлы көрсеткіштердің көбісіне қол жеткізе алдық. Біз жұмыс орындарын сақтап, жұмыскерлердің жалақысын қысқартпау үшін қолымыздан келгенін жасадық, сондықтан компания ары қарай дамуға бет бұрды деуге болады. Бірінші кезекте, біздің қызметкерлердің түсіністігі

мен жоғары кәсібилігінің арқасында осындай сындарлы кезеңге төтеп бере алғанымызды мақтан тұтамыз!

«ПетроҚазақстан» компаниясының бүгінгі таңда қол жеткізген жетістігіне біздің акционерлеріміз болып табылатын ұлттық ірі мұнай-газ компаниялары, вертикалды түрде біріктірілген операторлар CNPC пен «ҚМГ ҰК» АҚ-ның үлесі аса зор. Биылғы жыл екі компания үшін де торқалы жыл. CNPC компаниясы Қазақстандағы жұмысының 20 жылдық мерейтойын, ал «ҚазМұнайГаз» компаниясы өзінің құрылуының 15 жылдық мерейтойын атап өтпек.

«ПетроҚазақстан» компаниясының жалпы өндіру көрсеткіштері 2016 жылы 3,747 млн. тонна мұнайға жетті, мұның 50 %-ы «ҚазГерМұнай» және «Торғай-Петролеум» бірлескен компанияларының үлесіне тиесілі. Соның ішінде, «ПҚҚР», «Көлжан» және «ПҚВИ» компаниялары 2016 жылы 2,045 млн. тонна мұнай өндіруі тиіс деп жоспарланған болса, іс жүзіндегі жалпы мұнай өндіру көлемі 1,943 млн. тоннаны құрады, бұл ретте «Торғай-Петролеум» компаниясының 50 %-дық үлесі 0,321 млн. тоннаны, ал «ҚазГерМұнай» компаниясының 50 %-дық үлесі 1,450 млн. тоннаны құрады.

2016 жылы ішінде, өндіру және күрделі шығындар жоспарынан бөлек, «ПКИ» компаниялар тобы қабылданған іс-шаралардың арқасында «ПКИ» акционерлері бекіткен негізгі қызметтік көрсеткіштердің барлығына қол жеткізді деуге болады. Біз Brent сұрыпты мұнай бағасына байланатын экспорттық кеден бажын қалыптастырудың жаңа механизмін бекіткені, сондай-ақ бізге сулану деңгейі жоғары мұнай кен орындарындағы, соның ішінде «Торғай Петролеум» және ПҚҚР Құмкөл Оңтүстік кен орындарындағы пайдалы қазбаларды өндіру салығына жеңілдікті мөлшерлеме ұсынғаны үшін үкіметке алғысымызды білдіреміз.

Сәтті геологиялық барлау қызметі мұнай-газ бизнесінің «сақтандырушы арқаны» болып табылатындықтан, «ПетроҚазақстан» компаниясының басшылығы барлау және бағалау жұмыстарына қажетті қаражат сомаларын инвестициялауды жалғастыру туралы шешімге келіп, 2016 жылы, әлемде орын алған мұндай қызметті тоқтату үрдісіне қарамастан, 38 ұңғыма оның ішінде 20 барлау және бағалау ұңғымасын бұрғылады. Соңғы бес жыл ішінде «ПҚИ» 529 ұңғыма бұрғылады.

Мен бізде саны жағынан ең көп адамнан құралған геологтар құрамасының жұмыс істейтіндігін қуанышпен хабарлағым келеді. Олардың жоғары деңгейлі білімі мен кәсібилігінің арқасында, барлау

және бұрғылау жұмыстарының тиімділік коэффициентін тиісінше 86 %-ға және 70 %-ға жеткізу мүмкін болды (2016 жылы), бұл мұнай-газ саласындағы орташа көрсеткіштерден әлдеқайда жоғары.

2005 жылы компанияны «ҚҰМК» корпорациясы сатып алған сәттен бастап геологиялық қор көлемі шамамен 104 млн тоннаға, ал алынатын қор көлемі 38 млн тоннаға артты. Соңғы 5 жыл ішінде жасалған ірі сәтті жаңалықтар компанияның төрт өндіру келісімшартын, атап айтқанда Солтүстік-Батыс Қызылқия, Шығыс Құмкөл, Солтүстік Нұралы және Оңтүстік-Батыс Қарабұлақ кен орындары бойынша келісімшарттар жасасуға мүмкіндік берді, осыған орай 2017-2018 жылдары қосымша өндіру келісімшарттарына қол қоямыз деген үміттеміз.

- Бірінші басшы ретінде ағымдағы жағдайды қалай бағалайсыз?

2016 жылмен салыстырғанда 2017 жылы экономикалық көрсеткіштер жақсарып келеді, сондықтан біз инвестициялар, өсу және тиімділік тұрғысынан қалыпты жұмыс істеу режиміне қайта ораламыз. Осы жылы мұнай бағасының өсуіне байланысты, 2017 жылдың бірінші тоқсанында қызмет көрсеткіштерінің жақсаруы байқалуда, компания 2015 жылдан бастап 3 жыл ішінде алғаш рет пайда көре бастады. Біз геологиялық барлау бағытында сәтті жұмыс істеуді жалғастырып келеміз, мәселен, жаңа блоктарды сатып алдық, қорымызды арттырдық, сондай-ақ барлау жұмыстарына арналған келісімшарттарды аяқтап, 2017 және 2018 жылдардағы өндіру кезеңіне өттік. Қазіргі уақытта компанияда газды айдау және пайдаға жарату, кен орындарын электрмен жабдықтау, терең қабаттарға арналған жаңа технологияларды, мұнайдың алынуын жақсарту әдістерін қолдану арқылы сулану деңгейін бақылау стратегиялары дайындалуда.

Сатып алу шараларының табыстылығы мен капитал салымдарының экономикалық тиімділігін арттыру мақсатында экспорт көлемін ұлғайту сияқты негізгі мәселелерді шешу басым тапсырма болып табылады.

Компанияның қол жеткізген көрсеткіштерін қорытындылау және жоспарларын талқылау үшін керемет алаңға айналған «ПетроҚазақстан» Конференциясын өткізу биылғы жылдың жаңалығы болды. Бұл жылы конференция 20 ақпанда Қызылорда қаласында өткізіліп, оған маркетинг және тасымалдау, корпоративтік қызметтер саласындағы бөлімшелердің өкілдері қатысты, осы орайда біз оны келешекте жыл сайынғы негізде өткізуді жоспарлап отырмыз. Өткен Конференция шеңберінде 2016 жылдың қорытындысы

жасалып, 2017 жылға арналған тапсырмалар анықталды, басты көрсеткіштер бойынша жұмыстарды орындау жүйесі ұсынылды, вице-президенттермен жұмыстық міндеттемелерге қол қойылып, көзге түскен жұмыскерлер ынталандырылды.

- «ПетроҚазақстан» үнемі корпоративтік әлеуметтік жауапкершілік шеңберіндегі қызметімен, соның ішінде тиімді экологиялық жобаларымен танымал болып келді. Осы бағытта соңғы жылдары қандай шаралар жүзеге асырылуда?

- Иә, дұрыс айтасыз. Қауіпсіздік корпоративтік әлеуметтік жауапкершіліктің ең маңызды салаларының бірі болып табылады. Мұнай-газ саласындағы қызмет үлкен қауіп-қатерлермен байланысты екендігін ескерсек, біз компанияда ҚЕҚОҚ қағидаларының өзектілігін қайталаудан жалықпай келеміз. 2016 жылы біздің компанияда өлімге әкеліп соқтырған қайғылы оқиғалар, бақыланбайтын шығарындылардың орын алуы, өртену оқиғалары, жарылыстар мен елеулі экологиялық апаттар болған жоқ, сондықтан біз осы көрсеткішті келесі кезеңдерде де ұстап тұра аламыз деп үміттенеміз.

2016 жылы «ПетроҚазақстан» компаниясының барлық қауіпті өндірістік нысандарында ҚЕҚОҚ тәуекелдерін бағалау жұмыстары басталып кетті. Тәуелсіз өрт сөндіру аудиті, түгендеу жұмыстары жүргізіліп, парникті газдардың шығарындыларына арналған төлқұжаттар алынды. Қатты тұрмыстық қалдықтарға арналған полигондарды кеңейту және электрмен жабдықтау жұмыстары қолға алынып, осының арқасында 30 тонна әлсіз радиобелсенді қалдық пайдаға жаратылды. «Корғау» жобасын жүзеге асыру жалғасуда, апаттардың ерекшеліктерін анықтауға бағытталған қауіпсіздік аудиттерін жүргізу үрдісі автоматтандырылды. Ықтимал қауіпті оқиғалар, қауіпсіз емес жағдайлар мен әрекеттер жөнінде хабарлаған жұмыскерлерді ынталандыру бағдарламасы аясында «ПетроҚазақстан» компаниясының 26 жұмыскері мадақталды.

Өздеріңіз білетіндей, 2016 жыл Құмкөл үшін мерейтойлық жыл болды. Құмкөл Қазақстан мен Қытай арасындағы достық символына айналды. Бұл кен орын бүкіл өңірдің өмірін өзгертіп жаңа өнеркәсіпті дамытуда бастапқы қадам болды. Біздің қызметкерлердің үлесі жоғары деңгейде аталып және Құмкөлдің 30 жылдығына орай 147 ПҚҚР компаниясының қызметкерлері ҚР Энергетика министрлігі, KAZENERGY қауымдастығы, БӨ «ҚазМұнайГаз» АҚ, CNPC, Қызылорда

облысы мен Қызылорда қаласының әкімдіктері тарапынан түрлі марапаттарға ие болды.

Біз қоғамның әл-ауқатын жақсартып, әлеуметтік инфрақұрылымды дамытуға бағытталған қайырымдылық және демеушілік қызметтің тиімділігі мен әлеуметтік маңыздылығын арттыру мақсатында тұрақты түрде жұмыстар атқарып келеміз. Ерекше назар балаларға, соғыс және еңбек ардагерлеріне, мүгедектерге көмек қол ұшын созуға бағытталған ұзақ мерзімді бағдарламаларға, сондай-ақ спорт, мәдениет және өнер салаларындағы жобаларға аударылуда.

2016 жылы «ПҚҚР» компаниясы дәстүрлі болған әлеуметтік жобаларға және қамқорлыққа алынған ұйымдарды қолдау үшін 151,7 млн. тенге бөлді. Соңғы 5 жыл ішінде топтың демеушілік мақсаттарға бөлген шығындарының жалпы сомасы 86 млн. АҚШ долларын құрады, мұның ішінде Қызылорда облысының әкімдігімен ынтымақтастық орнату меморандумы шеңберінде өңірлердің инфрақұрылымы мен экономикасын дамыту жобалары айрықша орын алады.

Корпоративтік деңгейдегі салауатты өмір салты да компанияның әлеуметтік саясатының басым бағыттарының бірі болып табылады, осыған байланысты кеңінен танымал, дәстүрге айналған жыл сайынғы «ПетроҚазақстан» Спартакиадасының өткізілетіндігін тілге тиек ету орынды. 2016 жылдың қарашасында Қызылордада өткізілген алтыншы корпоративтік Спартакиадаға «ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ, «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС, «ҚазГерМұнай» БК мен «CNPC - Ай Дан Мұнай» АҚ атынан 60-тан астам қызметкер қатысты.

Жұмыскерлердің компанияның ең құнды активтері екендігін тағы бір рет ескере кеткім келеді, сондықтан олардың еңбек ету жағдайларын жақсарту саясаты басым бағыт саналады.

- Қазақстанда жүрген кезіңізде орын алған қызықты немесе есіңізде қалған оқиға туралы айтып бересіз бе?

- Менің мамандығым геолог, бұл ретте кез келген геолог үшін ең ірі жетістік пен ұмытылмас оқиға жаңа кен орнын табу болып табылатындығы сөзсіз. Мен де осы санатқа жатамын. Есте қаларлық оқиғалар ретінде Ақтөбеде менің жетекшілігіммен жаңа Солтүстік Трува кен орнының ашылуын атар едім, оның мұнай қоры шамамен 200 млн. тоннаны құрайды. «ПҚҚР» компаниясында жұмыс істеп жүрген кезімде де бірнеше

геологиялық жаңалыққа қол жеткіздік. Осыған Қызылорда облысындағы Батыс Түзкөл және Батыс Қарабұлақ сияқты барлау активтерін жатқызуға болады.

- Біздің қос ұлттың ұқсас тұстары бар ма, қандай айырмашылықтарын атап көрсетер едіңіз?

- Кеңес Одағы қазақстандық қоғамға зор ықпалын тигізді. Басқару стилінде кеңес дәуірінің қандай да бір оң ықпалы сезіледі, мұны әсіресе құжаттармен жұмыс істеу кезіндегі дәлдік пен ұқыптылықтан көруге болады. Барлығы байыппен қабылданып, құжатталады. Адамдар өз жұмысына аса жауапты. Біз барлық рәсімдер мен саясаттарды басшылыққа аламыз. Маған мұндай басқару стилі ұнайды.

Қазақстандықтардың қоршаған адамдарға деген сыйластықты оларға тән ең маңызды қасиет деп есептеймін. Біздің сәтті жұмыс істеп келе жатқанымызға талай жыл болып қалды. Адамдар бір-бірін біледі, сәтті тіл алмасу үшін қолдарынан келгенін жасауға тырысады. Біздің мәдени мұрамыз ұқсас, себебі шығыс мәдениеті батыс мәдениетінен қатты өзгешеленеді. Қытай және қазақ халықтары өздерінің жылы шырайлылығымен танымал, олар қонақтарын жоғары бағалайды. Қазақстандықтар да еңбексүйгіш халық, отбасылық құндылықтарға бағдарланған, үлкен шаңырақтың астында көп балалы отбасы бірге өмір сүреді.

- Қандай салт-дәстүрлер мен әдет-ғұрыптар ерекше есіңізде қалды?

- Маған Наурыз бен Жаңа жыл салтанаты және оларды мерекелеу дәстүрі ең қызықты әрі ерекше әсер берді. Олардың атап өтілуі Қытайдағыға мүлдем ұқсамайды. Қазақстандықтар Наурызды ерекше атап өтеді. Бұл мерекенің мен осында алғаш келген 2001-2002 жылдары аса айтулы болмағаны және кеңінен атап өтілмегендігі есімде. Бірақ қазіргі кезде бұл үш демалыс күні берілетін жылдағы ең маңызды мерекелердің бірі. Мен мерекелік қойылымдарды, халық билері мен бәйгені тамашалағанды ұнатамын. Тағамға келетін болсақ, ең басынан бастап маған кәуап, палау және, әсіресе, бесбармақ ұнады. Қазақстанға енді ғана келген кезімде әріптестерімнің мені қонаққа шақырғаны есімде. Сол кезде бірлесіп ас әзірлеу, қазақтың дәстүрлі тағамдарынан дәм тату мен үшін өте қызық болды.

- Алматыда аса ұнататын жерлеріңіз бар ма?

- Иә, олар - Медеу мен Шымбұлақ. Сондай-ақ маған 28 гвардиялық-панфиловшылар атындағы саябақта, Орталық мәдениет және демалыс

саябағында серуендеген ұнайды, мен осы жерлерде әсіресе жаз кезінде, күн сайын кешкі астан кейін серуендеуге тырысамын.

- Қазақстанда жүрген кезіңізде нені сағынасыз?

- Көп жылдар бойы алыста жұмыс істейтіндіктен, негізінен өз отбасымды сағынамын. Менің жағдайымда жиі еңбек демалысын алу мүмкін емес болса да, отбасыма әр 4-5 ай сайын барып тұрамын. Олар Алматыда болған және осы жерді өте ұнатты.

- Қызыңыз әкесінің жолын қуып, мұнай-газ саласында жұмыс істейді ме, қалай ойлайсыз?

- Менің жолыммен жүреді деп ойламаймын. Ол биылғы жылы Пекин университетін тәмамдайды және қоғамдық саясат мамандығы бойынша магистр дәрежесін алу үшін Чикаго университетіне оқуға түспекші. Қызым әлеуметтік ғылымдарды зерттеумен айналысады.

- Қазақ немесе орыс тілдерінде сөйлейсіз бе?

- Аздап орыс тілінде сөйлеймін, және қазақ тілінде кейбір сөздерді білемін.

- Қызметкерлер мен әріптестеріңізге тілегіңізді айтсаңыз.

- Ең алдымен, Қытай мен Қазақстан арасында дипломатиялық қарым-қатынас орнаған күннен кейінгі кезеңнің жартысынан астамында Қазақстанда жұмыс істеп келе жатқанымға қуанышты екенімді білдіргім келеді. Осы жылдар ішінде орасан зор өзгерістердің, соның ішінде өнеркәсіптің дамуының, инфрақұрылымның жақсаруының, қазақстандықтардың өмір сүру деңгейінің артуының, мемлекеттік бағдарламалардың сәтті жүзеге асырылуының күәсі болдым. Таяу арада елдің тек өндіру саласы ғана емес, өзге де өнеркәсіп салалары белсенді дамитындығына сенімдімін. Біздің компания – екі ұлы мемлекет Қазақстан мен Қытайдың мұнай-газ саласындағы сәтті ынтымақтастығының үлгісі.

Осы сәтті пайдаланып, мұнайшы әріптестеріме компанияның жетістікке жетуіне қосқан үлестері және жанкешті еңбектері үшін алғыс білдіргім келеді. Отыз жылдық өндіру тарихының бар екендігіне қарамастан, «ПетроҚазақстан» компаниясының бүгін де жаңа кен орындарын ашып келе жатқандығы көңіл қуантады. Барлық қызметкерлерге денсаулық, бақыт, сәттілік тілеймін, компания жыл сайын қарыштап дамып, сәтті жұмыстар атқара берсін дегім келеді!

«ПҚОП» ЖШС-НЫҢ ЖАҢҒЫРТУ ЖОБАСЫН ҚАРЖЫЛАНДЫРУҒА БЕРІЛЕТІН ҚАРЫЗ

2017 жылдың 19 мамыр күні Астана қаласында Қазақстанның даму банкі мен «ПҚОП» ЖШС арасында соммасы 932 млн. АҚШ долларын құрайтын және 13 жылдық мерзімге берілетін Шымкент МӨЗ-ін Жаңғырту жобасын қаржыландыруға арналған кредиттік желіні ашуды туралы келісімге қол қойылды. Жалпы, Жаңғырту жобасының күрделі қаржы жұмсалымының құны 1,9 млрд. АҚШ долларын құрап, ол Қазақстан Республикасының 2015-2019 жылдарға арналған мемлекеттік индустриалды-инновациялық даму бағдарламасы аясында іске асырылып жатыр.

Бұған дейін ҚДБ Атырау мұнай өңдеу зауыты мен Павлодар мұнай-химия зауытының қайта құру және жаңғырту жобаларын қаржыландырған болатын. «ПҚОП» ЖШС-ын қоса алғанда, Қазақстанның үш МӨЗ-ін жаңғырту мақсатында Банк тарапынан берілетін жалпы қаржыландыру соммасы 752,73 млрд. теңгені құрайды.

«Базалық кәсіпорындардың өндірістік қуаттарын кеңейте отырып, Қазақстан өнеркәсібінің мұнай өңдеу және мұнай-

химия салаларын техникалық және технологиялық тұрғыдан жаңарту - еліміздің шикізаттық емес экономикасын дамытуға жәрдемдесуге бағытталған ҚДБ мандатының бір бөлігі болып табылады. Мұнай өңдеу үдерісін жаңғыртудың түпкі нәтижесі әлемдік экологиялық стандарттарға сәйкес келетін мұнай өнімдерін өндіруге сапалы түрде көшу, сондай-ақ Қазақстанның энергетикалық қауіпсіздігін арттыру болмақ», - деп баса айтты ҚДБ Басқарушы директоры Әділ Исмағамбетов.

«Шымкент МӨЗ-ін жаңғырту мен қайта құру» жобасы - бұл «ПҚОП» ЖШС-ның даму тарихының жаңа бетін ашатын, сондай-ақ зауытқа заманауи әлемдік стандарттар деңгейінде жұмыс істеуге мүмкіндік беретін кең ауқымды өзгеріс болып табылады, - деп санайды «ПҚОП» ЖШС-ның Бірінші Вице-Президенті А.З. Тұрысбеков, - жобаны жүзеге асырудың артықшылықтарына: қайта өңдеу тереңдігін 90%-ға дейін ұлғайту, импорттың орнын басу және ҚР ішкі нарығын қамтамасыз ету ниетімен мөлдір мұнай өнімдерін

шығару көлемін жоғарылату мақсатында зауыттың қуаттылығын арттыру, Шымкент қаласында жаңа жұмыс орындарын ашу және өндірістің экономикалық қауіпсіздігін жақсарту жатады».

Жоғарыда айтылғандай, жаңғыртудың негізгі мақсаттары: құрамында зиянды компоненттері азырақ болатын, К-4 және К-5 экологиялық класстарға сәйкес келетін мотор жанармайларын алу болып табылады. Мысалы, қазіргі таңда Қазақстан Республикасында шығарылатын бензин К-2 классына сәйкес келіп, осы бензинде миллионға шаққандағы 500-ден аспайтын күкірт бөліктері бар. Ал жаңа К-5 жанармайында осы көрсеткіштер миллионға шаққандағы 10 бөлік деңгейіне дейін төмендетілетін болады.

Дизельдік жанармайдың жағдайы да сол сияқты (ол да К-2 экологиялық классқа сәйкес келеді). Бензолға келетін болсақ, бүгінгі 5% (көл.) көрсеткіштер жаңа К-5 жанармайында 1,0% (көл.) дейін төмендетілетін болады. Осыған орай, қалаларымыздағы ауа да тазара түспек.



«Қазақстан Даму Банкі» АҚ және «ПҚОП» ЖШС басшылықтары арасында Шымкент МӨЗ жаңғырту жобасын қаржыландыру үшін несие желісін ашу туралы келісімге қол қою рәсімінде /Руководство «Банка Развития Казахстана» и ТОО «ПҚОП» на подписании соглашения об открытии кредитной линии на финансирование Проекта модернизации Шымкентского НПЗ / Development Bank of Kazakhstan and PKOP management during signing an agreement to open a credit line to finance the Shymkent Refinery Modernization Project

ШЫМКЕНТ МӨЗ-ДЕ ЖАҢҒЫРТУ ЖОБАСЫНЫҢ БІРІНШІ КЕЗЕҢІ АЯҚТАЛДЫ!

30 маусымда Шымкент мұнай өңдеу зауытында ірі технологиялық нысан – шикізатты алдын ала гидротазалау блогы бар жеңіл бензин фракцияларын изомерлеу қондырғысы іске қосылды және К4, К5 экологиялық кластағы сертификатталған автомобиль бензиндерінің алғашқы өнімі алынды. Осылайша, «Шымкент мұнай өңдеу зауытын жаңғырту және қайта құру» жобасының бірінші кезеңі аяқталды.

Тарихи оқиғаға Оңтүстік Қазақстан облыс әкімі Ж.Түймебаев, «ҮК «ҚМГ» АҚ мұнай және газ өңдеу жөніндегі аға вице-президенті Д.Тиссов, «CNPC Қазақстанда» бас атқарушы директоры Биан Дыжы, ПҚОП басшылығы, сондай-ақ қосалқы мердігерлік компаниялардың өкілдері.

Қуаты жылына 600 мың тонна шығаратын бұл изомеризация қондырғысының іске қосылуы заманауи экологиялық кластағы жоғары октанды бензиндерді жылына 460 мың тонна өнім шығаруды қамтамасыз етеді.

Жалпы, Шымкент мұнай өңдеу зауытын Жаңғырту жобасы іс жүзінде 2014 жылдың қаңтар айында басталды. Оның алдында техника-экономикалық негіздемесін, жобалау-сметалық құжаттамаларын дайындау, жобаға мемлекеттік сараптаманың қорытындыларын алу және еңбекті көп қажет ететін жұмыстар жүргізілді. Іске қосу жұмыстары осы жылдың 31-ші наурызында басталды.

Жоба бойынша нысандардың құрылысын жүргізу кезінде жобада қазақстандық мамандар үшін 2500-ден астам жаңа жұмыс орны ашылды, тұрғылықты 100 артық жұмыс орны 1 этап бойынша соның ішінде 45 жұмыс орны изомеризация қондырғысында ітейді, сонмен қатар Атырау мұнай өңдеу зауытында және Қытай Халық Республикасының Гуансинь мұнай өңдеу зауытында жұмыскерлер кәсіби дайындықтан өткізілді.

2017 жылдың сәуір айында Қазақстан Республикасының Энергетика министрі Қанат Бозымбаев Шымкент мұнай өңдеу зауытын жаңғырту жобасының бірінші кезеңінің нысандарын аралап шығып, жаңғырту жобасының бірінші кезеңін 2017 жылдың шілдесіне дейін аяқтау және К4, К5 экологиялық кластағы жоғары октанды бензиндерді шығару мүмкіндігін қамтамасыз ету жөнінде талап қойды. Зауыт қойылған талапты мерзімінде орындап шықты.

Ал 23 маусымда қуаты жылына 2,5 млн. тонна мұнай өнімдерін вагонцистерналарға саңылаусыз, дәл құюды



Қазақстандағы алғашқы автоматтандырылған құюды қамтамасыз ететін қондырғы / Первая в Казахстане автоматическая установка точечного налива нефтепродуктов / The first in Kazakhstan on-spot oil product loading unit

қамтамасыз ететін, Қазақстандағы алғашқы автоматтандырылған қондырғы іске қосылған болатын. Сондай-ақ, жаңғырту жобасының бірінші кезеңі аясында қуаты жылына 1,5 млн. тонна дизель отынын гидротазалайтын қондырғы, жылына 4 мың тонна күкірт өндіретін қондырғы және жалпы зауыт шаруашылығының нысандары іске қосылып, жұмыс істеп жатқанын айта кетейік.

Қазіргі уақытта зауыттың шикізат өңдеу қуатын жылына 6 млн. тоннаға дейін жеткізуге және шикізат өңдеу тереңдігін жоғарылатуға бағытталған жаңғырту жобасының екінші кезеңі нысандарының құрылысы жүргізілуде. Жоба толығымен 2018 жылдың қыркүйек айында аяқталады деп күтілуде.

Зауыттық әріптестерімізді жаңғыртудың бірінші кезеңінің табысты аяқталғанымен құттықтаймыз!



ОҚФ «Ұлттық сараптау және сертификаттау орталығы» АҚ директоры Н.Боранбаев ПҚОП Президенті Цзян Ши және Бірінші Вице-президенті А.Турисбековқа «Еуразиялық Экономикалық Одағының сәйкестік туралы декларациясын» тапсыруда / Директор ЮКФ АО «Национальный центр экспертизы и сертификации» Н.Боранбаев вручает Президенту ПҚОП Цзян Ши и Первому вице-президенту ПҚОП А.Турисбекову «Декларацию соответствия Евразийского Экономического Союза» / Director of SKB JSC National Center for Expertise and Certification N. Boranbaev gives Eurasian Economic Union conformity certificate to PKOP President Jiang Shi and PKOP First Vice-President A. Turisbekov



Изомеризация қондырғысы / Установа изомеризации / Isomerization Unit

«ПЕТРОҚАЗАҚСТАН ҚҰМКӨЛ РЕСОРСИЗ» АҚ БАСҚАРМАСЫНЫҢ ТӨРАҒАСЫ ЦИНЬ ХУНВЭЙ МЫРЗАМЕН СҰХБАТ

- Цинь мырза, Қазақстанда тұрып жұмыс істегеніңізге ширек ғасырдан астам уақыт өтті.

Өзіңіздің бай тәжірибеңізден нені түйіп алар едіңіз? Еліміз, халқымыз, салт-дәстүрлеріміз туралы әсерлеріңізбен бөлісе аласыз ба? Нені жаңалық, өзгеше ретінде қабылдадыңыз?

- Иә, шынында да, менің мұнай-газ саласында жұмыс істегеніме 25 жыл болса, соның 15 жылы Қазақстанда өтіпті. Бүгін, өткен уақытты еске ала отырып, алған әсерлеріммен бөліскім келеді.

Мен Қазақстанға жұмыс істеуге 2001 жылдың соңында келдім. Ел тұрғындары Тәуелсіздіктің он жылдық мерейтойын атап өтуге дайындалу үстінде еді, сол кезде Қазақстанның жас экономикасы қалыптасудың күрделі кезеңін бастан кешіріп жатты. Қазақстандағы зейнеткерлердің 4-5 мың теңге зейнетақы алатындығы есімде. Тәуелсіздік пен экономикалық реформалар жүзеге асырылған жылдары Қазақстан өзінің дамуында толағай табыстарға қол жеткізді. Қазақстан экономикасының дамуын жалпы ішкі өнімнің қарқынынан көруге болады, соңғы 10 жылда экономикадағы операциялар көлемі артып, бұл ретте Қазақстан халқының әл-ауқаты кем дегенде 2 есеге жақсарды.

Тағы бір мысал түрінде сервис пен қызметтер сапасының жақсаруын тілге тиек етейін. Турасын айтқанда, мен «СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ-да жұмыс істеген кезде маған өз отбасыммен байланысу қиын еді - халықаралық қоңырауларға арналған бір телефон картасының өзі үй-ішімен аптасына тек бір-екі рет байланысуға мүмкіндік беретін, бірақ соңғы 15 жылда экономика мен қоғам өмірінде өткен шақтың жай ғана уақытша сын-дарлы кезең болғандығын дәлелдейтін біршама маңызды өзгерістер орын алды. Бүгінде тәуліктің кез келген уақытында әлемнің кез келген бөлігіне халықаралық қоңырау шалуға болады. Бұған қоса, бүгінгі таңда бейнелі байланысты таратуға мүмкіндік беретін Интернет желісінің қызметтерін еркін пайдалану мүмкіндіктері қарастырылған. Қазақстандағы ақпараттық технологиялардың да-



муы өз заманының сын-тегеуріндерге төтеп беруде, олардың танылған халықаралық стандарттарға жауап беретін, сапа тұрғысынан жаңа жоғары деңгейге жеткендігін мойындау керек. Бұл шындық.

Қазақстандық бизнес саласының дамуын ерекше атап өткім келеді. Кәсіпкерлік саласында үлкен өзгерістер орын алды. Осыны растау үшін бір мысал келтірейін. Ақтөбе облысында жұмыс істеп жүрген кезімде супермаркеттер мен әмбебап дүкендердің саны аз болатын, олардың көпшілігінің демалыс күндері жұмыс істемеуі күнделікті өмірде қиындық туғызатын. Бүгінде жағдай мүлдем бөлек - мегаполистер мен барлық облыс орталықтарында түрлі мега-орталықтар, сауда жайлары, супермаркеттер жұмыс істеуде. Бұл, бір жағынан, коммерцияны дамытуға, екінші жағынан, ел тұрғындары мен шетел резиденттері үшін тауарлардың кең сұрыпталымын қамтамасыз етуге жол берді.

Тағы бір ауыз толтырып айтатын үлкен жетістік - Қазақстандағы көлік саласының жақсаруы. Автомобиль жолдары саласындағы оң өзгерістерден бастайық. Алма-

ты - Шымкент - Қызылорда - Ақтөбе қалаларын бір-бірімен байланыстырып, Ресейге жол тартатын Батыс Еуропа - Батыс Қытай халықаралық автобанының салынуының арқасында жүргізушілер мен жолаушылардың жайлылық деңгейі күрт өсті. Мәселен, 15 жыл бұрын Ақтөбеден Қызылордаға дейін екі күн жол жүретінмін. Кейбір аймақтардағы жолдардың сапасының төмендігі жылдам қозғалуға мүмкіндік бермейтін. Бүгін таңда асфальт төсем миллиондаған өтпелі жолаушылар мен Қазақстан тұрғындарына қызмет көрсетеді. Енді Қызылордадан Ақтөбеге жету үшін тек 12 сағат қажет! Бұл айқын прогресс.

Осы сөздерді қызмет бабымен жиі пайдалануға тура келетін әуе көлігі жөнінде айтуға болады.

Мен Қазақстан экономикасының өсуін айқын сипаттап, елдегі соңғы 15 жылда орын алған оң үрдістерді көрсететін төрт пунктті ғана атадым.

Салт-дәстүрлер туралы сөз қозғайтын болсақ, Қазақстан халқы құрамы жағынан көп этносты екендігін, қазақтардың өздерінің ұлттық әдет-ғұрыптарын ардақтап, құрметтейтінін атап өткім келеді. Ұлы Еуразия даласының көшпенділерінің мәдениеті мен күнделікті өмірі тарихи тұрғыдан өзіндік бір жеке тақырып болып табылады. Қос елдегі айырмашылықтар туралы айтсақ, Қытай халқы тағамға ауыл шаруашылығы өнімдерін, атап айтқанда көкөністерді, жеміс-жидектер мен ауыл шаруашылық дақылдарын көбірек тұтынатынын атап өткім келеді. Қазақстанда адамдар көбінесе еттен жасалған тағамдарды жейтінін байқадым, бұл оларға көбірек күш беріп, оларды физикалық тұрғыдан қуаттандыратын сияқты. Жақында Құмкөлде Наурызды мерекелеу барысында, спорт сайыстары кезінде компанияның кейбір қызметкерлері бір талпыныста 24 килограмдық гір тасын 50 рет көтерген кезде осыған көзім жетті (күледі).

- Әлемдік нарықтың қазіргі таңдағы сын-тегеуріндері мен компанияның алдында тұрған тапсырмалар және олардың шешімдері туралы сөз қозғап өтсеңіз.

- Өкінішке орай, біріншіден, Оңтүстік Торғай алабында мұнай игеру көлемінің төмендеп кеткендігін атап өту керек. Ағымдағы уақытта игеру көлемі өңірдегі тұрақты игеру деңгейін қолдап отыруға қажетті деңгейден төменірек.

Қызылорда облысында мұнайды орташа жылдық игеру көлемі 10,0 млн тоннадан артық көрсеткішті құрағаны белгілі. Бүгінде облыста тек 7 миллион тонна мұнай өндіріледі. Аймақтағы экономикалық өсімді қамтамасыз ету мақсатында қажетті игеру деңгейін қолдап отыру мүмкіндігін табу қажет.

Қызылорда облысы экономикасының шамамен 65%-ы мұнай және газ өндірісіне тәуелді, осыған байланысты мүшелері мұнай саласында жұмыс істейтін отбасылардың көбісінің тұрмысы мұнай және мұнай сервисі компанияларының тұрақты қызмет етуіне тікелей байланысты. Тап осы тұрғыдан, аймақтағы ірі мұнай игеру кәсіпорындарының бірі саналатын біздің Компания үшін мұнай және газ өндірісінің қажетті деңгейін қолдап отыру маңызды.

Геологиялық зерттеулер арқылы талдау жасау Оңтүстік Торғай алабында көмірсутегі қорларының жеткілікті мөлшері бар екенін көрсетті, бірақ аймақтың мұнай саласын дамыту үшін қыруар инвестиция қажет. Қазіргі кез-

де Компания үшін әлемдік мұнай-газ нарығындағы ағымдағы жағдайды ескере отырып, келешектегі ұзақ мерзімді тұрақты дамуды қамтамасыз ету мәселесі өзекті болып отыр.

- Бірінші басшының әдеттегі күні туралы айтып беріңізші. Бос уақытыңызды қалай өткізесіз?

- Әр басшы іспетті, менің әдеттегі күнім өзекті мәселелерді шешумен, жағдайды талдаумен, ұзақ мерзімді даму тапсырмаларын анықтаумен, кездесулермен өтеді.

Бос уақытымда өзіме пайдалы нәрселермен айналысуға тырысамын. Спортпен шұғылданамын, достарыммен бірге боламын, оқығанды ұнатамын.

- Отбасыңызда ұрпақтан ұрпаққа берілетін құндылықтар бар ма, бұл туралы не дейсіз?

- Әрбір отбасының өз ерекшеліктері мен тұрмыс салты бар екендігі түсінікті, бұл тұрғыдан менің отбасымды бөліп-жара алмайсыз. Біздің өзіміздің жеке отбасылық қарым-қатынас жасау мәдениетіміз, құндылықтарымыз бен адамгершілік ұстанымдарымыз бар. Олардың ішінде, отбасылық салт-дәстүрлерді құрметтеуді дәріптеу, болашақ алдындағы жауапкершілік сезімі мен ұжымдық еңбек жауапкершілігін

сезінуді дәріптеу сипаттарын мысалға алуға болады. Осы орайда, анам маған бала кезімнен жақсы оқу, ынтамен жұмыс істеу, қоғамда қабылданған ережелерді ұстану, заңдарды сақтау, бұл ретте өзіме күтім жасауды ұмытпау қажеттігін үнемі құлағымға құйып жүретін. Бұл отбасыда көрген тәрбиенің негізгі сәттері.

Соңғы 15 жыл бойы, негізінен, елдегі байырғы халық өкілдері - қазақтармен тілдестім. Олардың жылы шырайлылығын, мейірімділігін, қонақжайлылығы мен кең пейілділігін атап өткім келеді. Қазақстанда жүрген кезімде әрдайым қазақстандық әріптестерімнің қолдауын сезіндім. Ақтөбе облысында да, Қызылорда қаласында да өзіме көптеген қазақстандық достарды кезіктірдім. Маған көрсетілген мұндай қолдау мен ықылассыз, адамдардың маған көмектесуге деген дайындығынсыз, бәлкім, он бес жыл ішінде табысты жұмыс істеу қиын болар ма еді деп ойлаймын.

Осы мүмкіндікті пайдалана отырып, өзімнің қазақстандық достарыма менің Қазақстанда, нақтырақ айтқанда, Қызылорда облысында өткізген бүкіл уақытым ішінде олардың маған әрдайым көрсеткен әрі көрсетіп келе жатқан көмегіне, достығына алғысымды білдіргім келеді.



Наурыз мейрамын мерекелеу кезінде / На праздновании Наурыза / At Nauryz celebration

Үстіміздегі жылдың маусым айында Қазақстанның энергетикалық нарығында әлемдегі ең ірі вертикалды түрде біріктірілген мұнай-газ компанияларының бірі болып табылатын ҚҰМК өз қызметін бастағанына 20 жыл толады. Жас әрі тәуелсіз Республиканың мұнай-газ өнеркәсібі мен Қытай Ұлттық Мұнай-Газ Корпорациясы сенімді серіктестер мен шынайы достар бола отырып, қалыптасу, белсенді өсу, сондай-ақ кең ауқымды дағдарыстар кезеңінен бірге өтті.

1988 жылдың 17 қыркүйегінде ҚХР Мұнай өнеркәсібі министрлігінің негізінде Қытай Ұлттық Мұнай-Газ корпорациясы (ҚҰМК, ағылшынша CNPC) құрылған болатын. Бүгінгі таңда ҚҰМК өзінің инвестициялық қызметін әлемнің алпыстан астам елінде мұнайгаз операцияларының барлық сегменттерінде жүргізіп келе жатыр. Компанияның қызмет аясы мұнай мен газды барлауды және өндіруді, мұнайды қайта өңдеуді және мұнай химиясын, мұнай өнімдерін сатуды, сондай-ақ құбыр желілерін салу мен пайдалануды қамтиды. Компанияда ұңғымаларға инженерлік-техникалық қызмет көрсету және мұнай объектілерін салу бөлімшелері бар. ҚҰМК мұнай жабдығын өндіретін зауыттарды салумен айналысады. Корпорацияның инвестициялық қызметі көмірсутек энергетикасы саласындағы жұмыспен ғана шектелмейді – ерекше көңіл биомасса энергиясы сияқты жаңа энергия көздерін дамытуға және басқа да қалпына келетін «жасыл» энергия көздеріне бөлінеді. Компанияның мүдделері энергетикалық сектордан басқа, әлемдік қаржылық секторында да ұсынылған. Сонымен қатар, компанияға басқару саласында кейбір үкіметтік функциялар берілген. Осы жылдар аралығында ҚҰМК әлемнің ірі біріктірілген энергетикалық компаниялардың қатарынан табылып, бүгінгі таңда ол Fortune Global 500 рейтингінде 3-ші орында тұр. Қытайда мұнай өндірісінің жалпы көлемінен 50%-нан астамы мен табиғи газ өндірісінің көлемінің шамамен 75%-ы ҚҰМК үлесіне тиеді.

Компания Перу үкіметімен келісімшарттарға отырып, халықаралық нарыққа шығуды негізін қалағаннан кейін бес жыл өткенде жүзеге асырды. Бірнеше жыл өткен соң, 1997 жылдың маусым айында Қытай Ұлттық Мұнай-Газ корпорациясы қазақстандық «Ақтөбемұнайгаз» компаниясының 60,3% акциясын (кейін пакетті 89,17%-ға дейін ұлғайтты) сатып алып, үш



ҚҰМК логотипі энергетиканы дамыту мен қоршаған орта арасындағы үйлесімділікті қамтамасыз етуге деген шынайы берілгендігін көрсетеді. Гүл пішініндегі логотип корпорация қызметінің он негізгі түрі болып табылады. Берік қызыл базасы ҚҰМК-ның мемлекеттік кәсіпорын ретіндегі күші мен ұйымшылдығын көрсетсе, көтеріліп жатқан күннің көзі жарқын болашақты бейнелейді.

мұнайгаз кен орнын өндіруге лицензия алды – Жаңажол, түзүсті Кеңқияқ және тұзасты Кеңқияқ. Бұл екі онжылдықта стратегиялық сипатқа ие болған екі елдің ынтымақтастығына бастау болды. Жалпы алғанда, бүгінгі күні ҚҰМК өзінің инвестициялық қызметін әлемнің алпыстан астам елінде жүзеге асырады.

20-жылдық ынтымақтастық кезеңі ішінде ҚҰМК пен Қазақстан арасындағы қарым-қатынастар белсенді түрде дамып келген. Қытай мұнайгаз алыбының Қазақстан экономикасына салған инвестициялардың жалпы көлемі 30 млрд. АҚШ долларынан асып кетіп, 20 мың жұмыс орны құрылған, бұл ретте жергілікті кадрлардың үлесі 98%-ды құрайды. ҚҰМК-ның Қазақстандағы кен орындардағы инженерлік-техникалық қызмет көрсетуді, сондай-ақ мұнай және газ құбыр желілерін салуды және пайдалануды қосатын мұнай-газ секторының инвестициялық қызметінің ауқымы кең.

Корпорацияның Қазақстандағы инвестициялық мұнай-газ операцияла-

ры «СНПС-Ақтөбемұнайгаз» компаниясынан басқа, Солтүстік Бузачи, «Айдан Мұнай» және «ҚуатАмлонМұнай» жобалары сияқты жобаларды қамтиды. Корпорация қазақстандық мұнай мен газға арналған жаңа көліктік маршруттарды жетілдіруде белсенді түрде қатысуда. Мысалы, 2013 жылдың желтоқсан айында «Қазақстан – Қытай» мұнай құбырын салудың екінші кезең жобасының әзірленуі аяқталды. Осының арқасында қазақстандық мұнайдың ең ірі әрі сенімді тұтынушы болып табылатын Қытайға тікелей жеткізілуін қамтамасыз етуге мүмкіндік пайда болды. 2013 жылы корпорация «ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ-мен жан-жақты стратегиялық ынтымақтастық бағдарламасы туралы келісімге және Қашаған мұнай кен орны жобасында 8,33% мөлшеріндегі акцияларды сатып алуды растау туралы келісімге қол қойды. ҚҰМК-ның қазақстандық активтері қатарында «Маңғыстаумұнайгаз» АҚ, Азиялық газқұбыры және т.б. сияқты ірі жобалар бар.

ҚҰМК-ның Қазақстанмен ынтымақтастығы туралы айтқанда, 2005 жылы корпорацияның «ПетроҚазақстан» компаниясындағы үлесті сатып алғандығын бөлек атап өткен жөн. Мәміле соммасы 4,18 млрд. долларын құрап, корпорация үшін сол кезде ең ірі шетелдік инвестицияға айналды. Қазіргі таңда «ПетроҚазақстан» компаниясын ҚҰМК және «ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ бірге иеленуде, және осы ынтымақтастықтың келешегі өз іске асырылуын кең ауқымды бірлескен жобаларды жүзеге асыруда толық көлемінде тапқан болатын.



ҚҰМК корпорациясының бүкіл қызмет мерзімі ішінде Қазақстан экономикасына салған инвестициялардың жалпы көлемі **30 млрд.** АҚШ долларынан асты.

Белгілі болғандай, қазіргі кезде ҚҰМК қазақстандық серіктестерімен бірге Шымкент МӨЗ-ын жаңғырту жобасына инвестиция салуды жүзеге асыруда, осы арқылы мұнай өңдеу көлемі 85%-ға жетсе, жанармай сапасы Еуро-4 пен Еуро-5 стандарттарына сәйкес келетін болады. Екі ұлттық компания басқаруындағы «ПетроҚазақстан» компаниясы қол жеткізген табыс Қытай мен Қазақстан арасындағы ынтымақтастықтың айқын мысалы болып табылады.

Мұнай-газ саласымен ғана шектелмей, ҚҰМК Қазақстан Республикасы Үкіметінің шикізаттық емес экономика секторын дамыту жөніндегі іс-шараларын белсенді түрде қолдап жатыр. Атап айтсақ, қазіргі таңда қазақстандық серіктестермен бірге орындалып жатқан, Алматы қаласындағы «Үлкен диаметрлі болат, дәнекерленген, шиыршық жікті құбырларды өндіретін зауытты салу» жобасы нақты жүзеге асырылу кезеңіне өтті.

Жауапкершілігі мол әрі сенімді серіктес ретінде ҚҰМК өзінің халықаралық қызметінде әрдайым өзара табыс пен бірлескен даму қағидасын ұстануда. Ком-

пания өндірістің одан да қауіпсіз және экологиялық тұрғыдан таза тәсілдерін енгізу арқылы Қазақстанның мұнай саласының тиімділігін арттыру мен оны жаңғырту үшін бар күшін салуда. Тұрақты дамуға талпына отыра, ҚҰМК қоршаған ортаны сақтауға және «жасыл» технологияларды пайдалануға көп көңіл бөледі. Соңғы бірнеше жыл ішінде корпорация тарапынан мұнайды табиғи қоспалардан тазарту және іліспе газды кәдеге жарату объектілерінің құрылысына қомақты қаржы инвестициясы салынған болатын. Орташа есеппен, ҚҰМК-ның мұнай өндіру компаниялары бойынша іліспе газды кәдеге жарату деңгейі 96,95%-ды құрайды. Алайда, «Ақтөбемұнайгаз», «ПетроҚазақстан» және «Маңғыстаумұнайгаз» сияқты кейбір компанияларда бұл көрсеткіш 99%-дан асады. Осыған қосымша, 1997 жылдан бастап ҚҰМК-ның еншілес бөлімшелері қоршаған ортаны қорғау шараларына 89 млрд. теңгеге жуық инвестиция салған болатын. ҚҰМК-ның көптеген еншілес ұйымдарында экологиялық менеджмент жүйесі енгізілген. «Ақтөбемұнайгаз», «Қазақстан - Қытай құбыры желісі», «МұнайТас», «Қазгермұнай» БК, «Бузачи Оперейтинг Лимитед», Бейнеу - Шымкент газ құбыры және «Айдан Мұнай» сияқты компанияларда экологиялық менеджмент



Компания тарапынан **20 мың** жұмыс орны құрылған, бұл ретте жергілікті кадрлардың үлесі **98%**-ды құрайды

жүйесі ISO 14001 стандарты бойынша сертифицирталған.

Қазіргі әлемде кез келген компанияның бәсекелестік артықшылықтары айтарлықтай деңгейде жинақталған және жүзеге асырылған адам капиталымен анықталады. Білімі, біліктілігі мен тәжірибесі бар адамдар ғана корпорация дамуының шектері мен мүмкіндіктерін белгілейді. ҚҰМК-ның корпоративтік басқару жүйесі адам капиталын абсолютті құндылық қағидасына негізделген. Жұмыскерлер еңбегі жағдайларының қауіпсіздігі корпорация кәсіпорындарындағы қызметтің негізгі қағидасы болып табылады. Қазақстандағы қызметі кезінде еңбекті қорғау және өрт қауіпсіздігі (ЕҚменӨҚ) мақсаттарына ғана екі миллиард теңгеден астам қаражат бөлініп, жұмыскерлерді дайындау мен біліктіліктерін арттыруға да қомақты қаржы тұрақты негізде жұмсалады.

Жергілікті қоғамдастықты дамытуға, корпорацияның жұмысымен байланыс-



ҚҰМК өзінің инвестициялық қызметін әлемнің алпыстан астам елінде жүзеге асырады.



«Азиялық газ құбыры» ЖШС-ның өндірістік нысаны / Производственный объект ТОО «Азиатский газопровод» / Production facility of Asia Gas Pipeline LLP



«Өнер синергиясы» атты «ПетроҚазақстан» мерекелік шарасының мәртебелі қонақтары /
Высокие гости на имиджевом мероприятии «ПетроКазakhstan» «Синергия искусства» /
Honored guests at PetroKazakhstan image event the 'Synergy of Arts'

қан өңірлер алдында тұрған, әлеуметтік тұрғыдан елеулі проблемаларды шешуге қатысу корпоративтік стратегияның маңызды элементі болып табылады және әлеуметтік тұрғыдан жауапкершілігі мол бизнесті жүргізудің негізгі қағидаларының қатарына жатады. ҚҰМК әлеуметтік тұрғыдан маңызды жобаларды қаржыландыру мен оларды жүзеге асыруды маңызды міндет деп санайды. Соңғы кезде орын алған осындай

жобалардың бірі - Астанада 2016 жылдың тамыз айында ашылған Қазақ ұлттық хореография академиясының құрылысын қаржыландыру болып табылады. Сондай-ақ, корпорация мәдени, спорттық және өзге де әлеуметтік іс-шараларды өткізу кезінде демеуші ретінде де әрекет етеді. ҚҰМК студенттерді қазақстандық және шетелдік жетекші жоғары оқу орындарында дайындау бағдарламаларына белсенді түрде қатысуда.

ҚҰМК-ның Қазақстандағы қызметі бірнеше рет ең жоғары деңгейде марапатталған болатын. Қазақстан Республикасының Президенті Нұрсұлтан Назарбаев 2016 жылдың шілде айында өткен компания басшылығымен кездесуінде атап айтқандай: «ҚҰМК Қазақстан мен Қытайдың экономикалық ынтымақтастығын күшейтуге септігін тигізіп жатыр. 1997 жылдан бастап компания біздің экономикамызға 10 миллиард доллар инвестиция жасап, оған қоса, мұнай кен орындарын барлау мен өндіруге, мұнай мен газ құбыр желілерінің құрылысына шамамен 20 миллиард доллар салды. Бұл өте ірі инвестициялар». Президент ҚҰМК-ның жоғары технологияларды әзірлеу саласындағы қызметіне жоғары баға беріп, осы бағытта бірлесіп жұмыс істеуде мүдделік танытты. ҚҰМК-ның директорлар кеңесінің төрағасы Ван Илин, өз кезегінде, компанияның Қазақстан нарығындағы 20 жыл бойы қызметіне көрсетілетін жәрдемі үшін мемлекет басшысына алғыс айтып, мемлекет басшысын корпорацияның бұдан әрі де мұнай-газ саласын дамыту үшін бар күшін салады және бұған қоса, Қазақстан Республикасының әлеуметтік және экономикалық өсуіне себептеседі деп сендірді.

ҚҰМК-ның мұнай мен газды барлау, өндіру, қайта өңдеу және мұнай өнімдерін сату бөлімшелері

- «СНПС АйДан Мұнай» АҚ
- «СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ
- «Бузачи Оперейтинг Лимитед» ЖШС
- «ҚуатАмлонМұнай» БК ЖШС
- «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС
- «ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ
- «Маңғыстаумұнайгаз» АҚ
- «Sinooil» ЖШС

ҚҰМК-ның мұнай мен газды тасымалдау саласындағы бөлімшелері

- «Азиялық газқұбыры» ЖШС: «Орталық Азия - Қазақстан» газ құбыры
- «Бейнеу - Шымкент» газқұбыры» ЖШС
- «Қазақстан - Қытай газқұбыры» ЖШС: «Кеңқияқ - Құмкөл» газқұбыры, «Атасу - Алашанькоу» газқұбыры
- «МұнайТас» Солтүстік-Батыс құбыр компаниясы» АҚ; «Кеңқияқ - Атырау» мұнай құбыры

Марапаттар

2008

«ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ «Ең үздік әлеуметтік-жауапкершілігі мол кәсіпорын» номинациясында «Парыз» марапатына ие болды.

2009

«Торғай Петролеум» АҚ «Парыз-2010» республикалық конкурста «Гран При» марапатына ие болды.

2009

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ «Жылдың ең үздік әлеуметтік жобасы» номинациясында «Парыз» марапатына ие болды.

2010

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ «Парыз-2010» республикалық конкурста «Гран При» марапатына ие болды.

2010

«Маңғыстаумұнайгаз» АҚ «Ең үздік ұжымдық шарт» номинациясында «Парыз» Республикалық әлеуметтік жауапкершілік конкурсының лауреаты атанды.

2010

«Қазгермұнай» БК» ЖШС «Ең үздік әлеуметтік-жауапкершілігі мол кәсіпорын» номинациясында марапатқа ие болды.

2011

«Қазгермұнай» БК» ЖШС «Ең үздік ұжымдық шарт» номинациясында «Парыз» марапатына ие болды.

2011

«ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС «Экологияға қосқан үлесі үшін» номинациясындағы «Парыз» конкурсында жеңімпаз атанды.

2012

«Қазгермұнай» БК» ЖШС «Экологияға қосқан үлесі үшін» номинациясындағы «Парыз» конкурсында жеңімпаз атанды.

2014

«Қазгермұнай» БК» ЖШС «Ең үздік әлеуметтік-жауапкершілігі мол кәсіпорын» номинациясының «Парыз» марапатының гран-при жүлдесін алды.

2016

«ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС «Экологияға қосқан үлесі үшін» номинациясындағы «Парыз» конкурсында жеңімпаз атанды.

ҚҰМК. Тарихы.



Маусым 1997

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ

ҚҰМК «Ақтөбемұнайгаз» компаниясын сатып алды. ҚҰМК-ның Қазақстандағы қызметінің басталуы.

Қазан 1999

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ

«Ұлықорған» Қазақстан-Қытай бұрғылау компаниясы» мамандандырылған бұрғылау кәсіпорны құрылды.

Желтоқсан 2001

«МұнайТас» Солтүстік-Батыс құбыр компаниясы» АҚ

«Қазақстан - Қытай» мұнай құбырының бөлігі болып табылатын «Кеңқияқ - Атырау» мұнай құбырын жобалау, қаржыландыру, салу және пайдалану жобасын жүзеге асыру мақсатында бірлескен кәсіпорынды құру.

Мамыр 2002

«Кеңқияқ - Атырау» мұнай құбырының салынуы басталды.

Қараша 2002

«Sinooil» компаниясының құрылуы.

Қазан 2003

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ

Екінші Жаңажол газ өңдеу зауыты (ЖГӨЗ) пайдалануға берілді.

2003

Бузачи - «Бузачи Оперейтинг Лимитед»

ҚҰМК Солтүстік Бузачи мұнай кен орнына арналған 100% акционерлік құқықты алады.

Мамыр 2004

«Қазақстан - Қытай газ құбыры» ЖШС

«Атасу - Алашанькоу» мұнай құбыры құрылысының негізгі қағидалары туралы келісімге қол қойылды.

Қараша 2004

«ҚуатАмлонМұнай» ЖШС

Тұзасты Кеңқияқ кен орнында алғашқы барлау-бағалау ұңғымасының бұрғылауы басталды.

Мамыр 2005

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ

Үміт кен орнының ашылуы.

Сәуір 2005

ҚҰМК «СНПС АйДан Мұнай» АҚ компаниясының 100% акциясын сатып алды.

Тамыз 2005

ҚҰМК «ПетроҚазақстан Инк» компаниясын сатып алды.

Шілде 2006

«Қазақстан - Қытай газқұбыры» ЖШС

Қазақстанды сыртқы жанармай-энергетикалық нарықпен байланыстыратын, алғашқы мұнай құбыры болып табылатын «Атасу - Алашанькоу» мұнай құбыры пайдалануға берілді.

Тамыз 2007

«Бейнеу - Шымкент» газқұбыры ЖШС

ҚР Үкіметі мен ҚХР Үкіметі арасында «Қазақстан - Қытай» газ құбырын салу және оны пайдаланудағы ынтымақтастық туралы Келісімге қол қойылды.

Тамыз 2007

«Азиялық газқұбыры» ЖШС

ҚР Үкіметі мен ҚХР Үкіметі арасында «Қазақстан - Қытай» газ құбырын салу және оны пайдаланудағы ынтымақтастық туралы Келісімге қол қойылды.

2007

«СНПС АйДан Мұнай» АҚ
Оңтүстік Арыс (Оңтүстік Телім),
Сарыбұлақ кен орындары ашылды.

2007

«ПетроҚазақстан Ойл Продактс»
ЖШС
ҚҰМК және «ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ
арасындағы келісімдер аясында
«ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ компаниясына
«ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС
50% иелену үлесі табысталды.

Ақпан 2008

«Азиялық газқұбыры» ЖШС-ның
құрылуы

Шілде 2009

«Бузачи Оперейтинг Лимитед»
Солтүстік Бозашы орталық өңдеу
станциясының кезегі пайдаланылуға
беріліп, осылайша осы кен орындағы
өңдеу қуаты жылына 2 млн.тоннаға дейін
жетті.

Қыркүйек 2009

«Қазақстан - Қытай газқұбыры»
ЖШС
«Кеңқияқ - Атырау» мұнай құбыры
пайдаланылуға берілді.

Қараша 2009

«Маңғыстаумұнайгаз» АҚ
«ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ қазақстандық ком-
паниясы және ҚҰМК қытайлық компания-
сы тепе-тең негізде «Маңғыстаумұнайгаз»
АҚ-ның акционерлері атанды.

Желтоқсан 2009

«Азиялық газқұбыры» ЖШС
Магистральды газ құбырдың «А» тармағы
бойынша газдың берілуі жүзеге асырыл-
ды.

Қазан 2010

«Азиялық газқұбыры» ЖШС
Магистральды газ құбырдың «В» тармағы
пайдаланыла бастады.

2011

«Бейнеу - Шымкент» газқұбыры
ЖШС

Түркістан қаласында Мұнай және газ
министрі С. Мыңбаев «Бейнеу - Бо-
зой - Шымкент» газқұбырының желілік
бөлігінің алғашқы жігін дәнекерлеуін ба-
стамалады.

2011

«ПетроҚазақстан Ойл Продактс»
ЖШС

«Шымкент МӨЗ-ін жаңғырту мен қайта
құру» жобасы басталды.

Қыркүйек 2013

«Бейнеу - Шымкент» газ құбыры
ЖШС

«Бейнеу - Бозой - Шымкент» магистраль-
ды газқұбырын газбен толтыру басталды.

Желтоқсан 2013

«Қазақстан - Қытай газ құбыры»
ЖШС

«Қазақстан - Қытай» мұнай құбырын
салудың екінші сатысының екінші кезегі.
Өнімділікті жылына 20 млн. тоннаға
дейін ұлғайту» жобасын әзірлеу аяқталды.

Тамыз 2014

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ

Үшінші ЖГӨЗ-ның екінші кезегі
пайдалануға берілді. Жоба
«Ақтөбемұнайгаз» кен орындарын-
да ілеспе газды қайта өңдеуді дамыту
бағдарламасы аясында жүзеге асырылып,
ҚР индустрияландыру картасына енген
ең ірі инновациялық жобалардың бірі бо-
лып табылады.

Маусым 2015

«Азиялық газқұбыры» ЖШС

«С» тармағының құрылысы аяқталды.

Қыркүйек 2015

«СНПС-Ақтөбемұнайгаз» АҚ

ЖГӨЗ-3-тің үшінші кезегі пайдалануға
берілді.



ҚҰМК дүние жүзінде

ҚҰМК-ның ҚР-дағы құбыр желілерін жүзеге асыру жобаларына қатысуы

«Қазақстан – Қытай» газ құбыры

«Азиялық газқұбыры» ЖШС

«Азиялық газқұбыры» ЖШС - бұл жобалық компания, 2008 жылдан бастап «Қазақстан - Қытай» магистральды газ құбырының алғашқы телімін салу және пайдалану жобасын басқаруда және ҚР-ның ішкі нарығына транзиттік газды тасымалдау қызметтерін ұсынады.

«Азиялық газқұбыры» ЖШС-на тең үлесті қатысушылар: «ҚазТрансГаз» (ҚР) және «Trans-Asia Gas Pipeline Company Limited» (ҚХР).

Ұзындығы 1310 км құрайтын «Қазақстан - Қытай» магистральды газ құбыры «Түрікменстан - Өзбекстан - Қазақстан - Қытай» газ құбырының бөлігі болып табылады және ол үш параллель «А», «В» және «С» тармағынан тұрады. Газқұбырының бастапқы нүктесі Түрікменстанның кен орындары, ал соңғы нүктесі - ҚХР-дың оңтүстік провинциялары болып табылады. ҚР аумағы бойынша газ құбыры Өзбекстан мен Қазақстан шекарасындағы бастапқы нүктеден Қытай аумағындағы Қорғас бекетіндегі соңғы нүктеге дейін Оңтүстік Қазақстан, Жамбыл, Алматы облыстары арқылы өтеді.

Қазіргі таңда «А» мен «В» тармақтары, «С» тармағының желілік бөлігі пайдаланылып, сондай-ақ «Қазақстан – Қытай» магистральды газ құбырының «С» тізбегінің компрессорлық станцияларының және SCADA жүйесінің құрылысы аяқталуда.

«Бейнеу - Бозой - Шымкент» газқұбыры

Ұзындығы 1477 км құрайтын «Бейнеу - Бозой - Шымкент» газ құбыры тәуелсіз Қазақстанның тарихындағы ең үлкен газ құбыр жобасы болып табылады, және мемлекеттің энергетикалық қауіпсіздігін арттыруда маңызды рөл атқаруға арналған. Жобаның жүзеге асырылуы «Бейнеу – Шымкент» газ құбыры» ЖШС (тең үлесті қатысушылары – қазақстандық қатысушысы «ҚазТрансГаз» және қытайлық қатысушысы «Trans-Asia Gas Pipeline Company Limited») 2010 жылы құрылған кезде басталған.

Жылына 10 млрд. текше м қуаты бар магистральды газ құбырының маршруты Маңғыстау, Ақтөбе, Қызылорда және Оңтүстік Қазақстан облыстары арқылы өтеді.

«Қазақстан - Қытай» мұнай құбыры

«Қазақстан - Қытай газқұбыры» ЖШС

«Қазақстан - Қытай газ құбыры» ЖШС Қазақстан - Қытай деп аталатын мұнай құбырының бөліктері болып табылатын «Атасу - Алашанькоу» мен «Кеңқияқ - Атырау» магистральды мұнай құбырларының иесі бола тұра, олар арқылы мұнайдың тасымалдауын жүзеге асырады. Тепе-тең негіздегі ЖШС қатысушылары - «ҚазТрансОйл» АҚ және CNODC.

Ұзындығы 965,1 км құрайтын «Атасу - Алашанькоу» мұнай құбырының тармағы Атасу мұнай айдау станциясынан қытайдың Синьцзянь провинциясында орналасқан Алашанькоу соңғы бекетіне дейін өтеді. Жобалық қуаты жылына 20 млн. тонна құрайтын құбыр желісі Қазақстанның Қарағанды, Шығыс Қазақстан және Алматы облыстарының аумақтары арқылы өтеді.

Ұзындығы 794,2 км және қуаты жылына 10 млн. тонна құрайтын «Кеңқияқ - Құмкөл» тармағы ҚР үш облысының: Ақтөбе, Қызылорда және Қарағанды аумағынан өтіп, Кеңқияқ станциясынан Құмкөл станциясына дейін созылады.

бөгелек — жарып өту энергиясы!

«Кеңқияқ - Атырау» мұнай құбыры

«МұнайТас» Солтүстік-Батыс құбыр компаниясы» АҚ - бұл «Қазақстан - Қытай» мұнай құбырының бөлігі болып табылатын «Кеңқияқ - Атырау» мұнай құбырын жобалау, қаржыландыру, салу және пайдалану жобасын жүзеге асыру мақсатында 2001 жылы құрылған бірлескен кәсіпорын («ҚазТрансОйл» АҚ және «CNPC Exploration and Development Company Ltd»). «Кеңқияқ - Атырау» тармағының ұзындығы - 448,85 км, ал оның жобалық қуаты - жылына 6 млн. тонна мұнай.

«Алматы – Қызылорда – Құмкөл – Арысқұм – Шымкент» «ПетроҚазақстан» нысандары бойынша медиа-тур

Қытай Ұлттық Мұнай-газ Корпорациясы мен «ҚазМұнайГаз» АҚ ҰК-ның 20-жылдық ынтымақтастық мерейтойының аясында 2017 жылдың 15-19 мамырында Қазақстанның жетекші республикалық және өңірлік БАҚ өкілдерінің қатысуымен медиа-тур өтті. Осы 5 күннің ішінде журналистер аты аңызға айналған Құмкөл кен орнын, Арысқұм кен орнын және ауқымды жаңғыртудан өтіп жатқан Шымкент МӨЗ-ін қоса алғанда, біздің өндірістік нысандарға да, Қызылорда мен Шымкенттегі әлеуметтік нысандарға да барып қайтты.

Біздің кен орындарымыз туралы...

«ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ-ның өндіріс жөніндегі директорының орынбасары Брюс Андерсон кен орнында жұмыс істегеніне 23 жыл болды. Ол қытайлық инвесторлар келгенге дейін кәсіпорын тап болған қиындықтардың куәгері. Қазір ол кәсіпорынның соңғы уақытта жеткен табыстары туралы қанағаттанғандықпен айтып отырады. Андерсон мырза мен компанияның инженерлері бізге ұңғымаларды, соның ішінде жаңа түрдегі теңселмелер жұмыс істейтіндерін көрсетті. Олар алдыңғы буынның сорап қондырғыларынан екі есе өнімдірек келеді».

**«Business Life» журналы, 5-6 (120-121),
2017 жылғы мамыр-маусым
«Мұнай жолы: өндіруден қайта өңдеуге дейін»
Жамиля Абендова**

«ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» басшыларымен кездесуіміздің барысында Құмкөл мен Арысқұмға барар алдында «ПҚҚР» АҚ-ның вице-президенті Болат Көшербаевтың адамдардан өнімді жұмысты күтпес бұрын оларды жақсы еңбек және демалыс жағдайларымен қамтамасыз ету керектігіне көңіл аударғаны есте қаларлық болды. Кен орындарында болғанда, компания басшылығының осы ұстанымды мүлтіксіз ұстанатындығына көзіміз жетті».

**«Экспресс-К» газеті, №92,
2017 жылғы 30 мамыр
«Бұл біздің жеріміз, бұл біздің өмірбаянымыз»
Гая Галкина**

«Биыл «ҚазМұнайГаз» АҚ ҰК мен Қытай Ұлттық Мұнай-газ Корпорациясының Қазақстан аумағында өзара тиімді ынтымақтастықты бастағандарына жиырма жыл толады. Бұл уақыттың ішінде біраз шаруа істелінді – бірлескен кәсіпорын серіктестері алдында да, мемлекет алдында да ең жоғары жауапкершілік ұстанымымен жұмыс істейді. Атап айтқанда, әлеуметтік бағдарланушылық ұстанымдары мызғымайтын болып саналады. Қатаң экологиялық нормаларды мүлтіксіз сақтау ұстанымдары да солай. Біздің ортақ аспанымызға тым көп ыс шығаратын, ілеспе газды "жағатын" алаулардың көрінбей кеткендеріне біраз болды. Енді ол газ күкіртке де, электр қуатына да айналып, кен орындарының инженерлік инфрақұрылымының және вахталық кентердің жеке мұқтаждықтарына жұмсалады».

**«Новое поколение» газеті, №56, 2017 жылғы 25 мамыр
«Жұмыс істеп тұрған мотордағы ота»
Алан Байтенов**

30 жыл тарихы бар «ПетроҚазақстан» компаниясы жаңа лицензиялық аумақтарды әзірлей отырып өсті және 2000 жылы ҚАМ (Қызылқия, Арысқұм, Майбұлақ) кен орындары тобының белсенді дамуы басталды. Бүгінгі күні «ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ өндірілген мұнайдың жалпы өнімінің 50 пайыздан астамы ҚАМ-нан шығады. Қазіргі таңда Арысқұм ҚАМ кен орындарының «орталығы» болып табылады, мұнда мұнайшылардың үлкен лагері орналасқан. Сондай-ақ, Арысқұм кен орны 2004 жылы мамырда терең көкжиектерді барлауға арналған 4244 м тереңдіктегі ПҚҚР тарихындағы ең терең ұңғыманың бұрғылануымен көпке белгілі.

**«Ақмешіт ақшамы» газеті, №37-38,
2017 жылғы 7 маусым
«Есте қалар екі күн»
Ұлықбек Бекұзақұлы**



Медиа-турдың қатысушылары Құмкөлде, М.Г.Саламатовтың ескерткіші жанында / Участники медиа-тура на Кумколе, возле памятника М.Г.Саламатову /
Media tour participants at Kumkol, near the Salamатов's monument

Шымкент МӨЗ-і туралы...



Мұнайдың алғашқы тазалану сатысы туралы «ПКОП» ЖШС өндіріс жөніндегі директоры қызметінің өндірістік бөлімінің бастығы Нұрлан Изенов айтып беруде / Нұрлан Изенов, начальник производственного отдела службы директора по производству ТОО «ПКОП» рассказывает об этапе первичной очистки нефти / Nurlan Izenov, Leader, Production Team, Operations Department at PKOP LLP tells about the first stage of oil processing

«Қазіргі уақытта зауытта жаңғырту жобасы іске асырылуда. 2011 жылы басталған жаңғырту 2018 жылғы қыркүйектің соңында аяқталады. Сонымен бірге зауыттағы негізгі өндіріс бір минутқа да тоқтамайды – жұмыс қайнап тұр! Алдын ала қауіпсіздік техникасынан (оған мұнда үлкен мән беріледі) мұқият нұсқамадан өтіп біз қарап шыққан зауыт аумағы – бір үлкен құрылыс. Жаңа нысандар салынып, зауыттың технологиялық желілері қайта жаңғыртылуда».

**«Business Life» журналы, 5-6 (120-121),
2017 жылғы мамыр-маусым
«Мұнай жолы: өндіруден қайта өңдеуге дейін»
Жамиля Абеннова**

Іске қосылғанда 445 жаңа жұмыс орны ашылады. Жобаның құны \$ 1,853 млрд. АҚШ долларына бағаланады. Мадияр Сағындықов, бас инженер-механик, ИЖЖБД инжиниринг бөлімі, ПКОП: «Жаңғырту мұнай өңдеуді тереңдетуге, өнім шығысын бір тонна шикізатқа арттыруға бағытталған және оның нәтижесі өндіріс көлемінің өсуі ғана емес, бензиннің жақсаруы мен экологияға кері әсерін тигізетін оның зиянды құрамдастарының азаюы да болады. Компанияның күші экологияны жақсартуға бағытталған ғой».

**СТВ телеарнасы, 2017 жылғы 27 мамыр,
«Аталық шолу»**

«Жобаларды басқару департаментінің инжиниринг жөніндегі менеджері Б. Әбдуәлиев жаңғырту аяқталғаннан кейін зауыттың ПӘК артатынын атап өтті. «Мұнай бірлігіне - ол бір тонна - мақсатты өнімдерді: мотор отыны мен бензин, дизель отыны мен керосин сияқты жеңіл мұнай өнімдерін көбірек шығаратын боламыз. Бұл мазут пен оның қалдықтарын тереңірек өңдеудің арқасында мүмкін болады».

**«Южный Казахстан» газеті, 2017 жылғы 26 мамыр
«Жаңа талаптар – жаңа мүмкіндіктер»
Н.Хайкина**

«Тағы бір есте қаларлық жағдай – зауыттың осы уақыт бойы (қысқа мерзімді жоспарлық техникалық қызмет көрсетуді есептемегенде) тоқтаусыз істеп тұрғандығы. Сондықтан жаңғыртуды жұмыс істеп тұрған жүрекке ота жасаумен әбден салыстыруға болады».

**«Новое поколение» газеті, №56,
2017 жылғы 25 мамыр
«Жұмыс істеп тұрған мотордағы ота»
Алан Байтенов**

Журналистерге мұнайдың алғашқы тазалану сатысы туралы зауыттың өндірістік бөлімінің басшысы Нұрлан Изенов айтып берді.

Технологиялық жағынан жаңартылған нысанның бірі дәл құю қондырғысы болып саналады. Мұны орнатудағы мақсат – бүкіл әлемде қатаң қолға алынып жатқан экологиялық талаптарға сай болу. Қондырғының артықшылығы 600 тоннаны құрайтын бір цистернаны сұйық отынмен толтыру кезінде сыртқа бірде-бір тамшы төгілмейді, ауаға да тарамайды. Яғни жанармай айдайтын құрылғыны цистернаға жалғайтын тұсында ешқандай сұйықтық немесе ауа өтпейді. Сонымен бірге, құю жылдамдығы да өте жоғары. Мәселен, ескі эстакадада цистернаны толтыруға 1,5-2 сағат уақыт кетсе, жаңасында ол бар-жоғы 5-10 минут уақытты алады. Зауыттың жаңғырту және инжиниринг департаментінің өкілі Мадияр Сағындықовтың айтуынша, жаңа қондырғы неміс технологиясы бойынша жабдықталған. Жоба 2015 жылы қолға алыныпты.

**«Оңтүстік Қазақстан», №84-54, 25 мамыр 2017
«Белестерді бірге бағындырған 20 жыл»
Әнуар Жұмашбаев**

Мұнайды өндірудің нәтижесінде пайда болатын сұйықтықтың бірі - мазут. Мамандардың айтуынша, жаңғырту жұмыстарының екінші кезеңінде зауытта жоғары октанды мотор майларын алатын, қуаты жылына екі миллион тонна мазутты терең өңдейтін каталитикалық крекинг қондырғысы кешені салынбақ. Каталитикалық крекинг шикізатты өңдеу көлемін жылына 6 миллион тоннаға дейін жеткізуге және шикізатты өңдеу тереңдігі 85 пайызға дейін жеткізуге бағытталған. Бұл жобаны аяқтау 2017 жылдың IV тоқсанына жоспарланған.

**«Шымкент мұнай өңдеу зауыты
модернизацияның ерекше кезеңіне аяқ басты»
«Рейтинг», №20, 25 мамыр 2017
А.Асанқызы**

«Жаңғырту мен өндірістің кеңейтілуіне байланысты зауыттың аумағы шамамен 130 гектарға ұлғайды. Барлық жерде құрылыс жүріп, іргетастар құйылып, заманауи қондырғылар орнатылып жатыр. ...Қазіргі сәтте зауытта жаңа изомеризация қондырғысы барынша сыналып жатыр. Оның арқасында кәсіпорын әлемдік стандарттарға сай бензин шығару мүмкіндігін алған болатын.

**«Южный Казахстан» газеті,
2017 жылғы 26 мамыр
«Жаңа талаптар – жаңа мүмкіндіктер»
Н.Хайкина**

Корпоративтік әлеуметтік жауапкершілік туралы...

«ПетроҚазақстан» компаниясы жауапты инвестор бола отырып, қаржыны тек өндіріске ғана емес, өзі қызмет ететін өңірлерге де салады. Компания Қызылорда және Оңтүстік Қазақстан облыстарындағы көптеген әлеуметтік нысандарға қамқоршы болып, оның жәрдемге мұқтаждарға риясыз көмек көрсеткеніне бірталай жыл болды. «ПҚҚР» АҚ бірнеше жыл бұрын Қызылордадағы отбасылық түрдегі балалар ауылын жобалауы мен құрылысына 3 млн. АҚШ долларын бөлген болатын. Бұл екі гектар ауданда орналасқан сегіз екі қабатты тұрғын және бір әкімшілік ғимараттан тұратын бүтін бір жайлы қалашық. Мұны толыққанды үй деуге де болады. Балалар ауылы ашылысымен Қызылорда облысында соңғы балалар-интернат үйі жабылды! Бөтен балалар енді жоқ!».

**«Petroleum» журналы, №4
«Жиырма жыл табысты ынтымақтастық»
Олег Червинский**

«Мұслимша Шаназаров, ОҚО-ның көркем гимнастика федерациясының төрағасы: «Біз халықаралық турнирді өткізуге даярлана жаңа ғимаратта тұрмыз. Бұл мәселеде бізге «ПетроҚазақстан» компаниясы көмектесуде. Балалардың дайындалып, жарыстарға баруы, Шымкентте осындай мектептің бар екендігін әлемнің білуі үшін жемісті ынтымақтастығымыз жалғасады деп үміттенеміз.

СТВ телеарнасы, 2017 жылғы 27 мамыр, «Панорама недели»

«2001 жылдан бастап Қазалы ауданының Әйтеке би ауылында орналасқан мүгедек балаларға арналған «Шапағат» оңалту орталығы компанияның қамқорлығына өтті. «Шапағат» ОО-ның басшысы Шынар Жеңсікбаева бұл орталықты кейде ауыр диагнозды - олигофрения, Даун синдромына шалдыққан, психикалық дамуы кешеуілдеген балаларға көмектесу үшін құрды... Тәрбиеленушілер ілтипат пен қамқорлыққа бөленген, сондықтан олардың дамуға, әлеммен байланыс жасауға мүмкіндігі бар. Ата-аналар да баласы «Шапағат» ОО-нда болғанда алаңсыз жұмысына бара алады».

**«Экспресс-К» газеті, №92,
2017 жылғы 30 мамыр
«Бұл біздің жеріміз, бұл біздің өмірбаянымыз»
Гая Галкина**

«Компания спорттық және қоғамдық мәні бар нысандарды салуға да қатысады. Мысалы, «ПетроҚазақстанның» демеушілігімен Қызылорда қаласында «Мұз айдыны» салынды. Керемет әсер аласыз - отыз градустық ыстықтан сергітетін суыққа кіріп келгеніңізді елестетіп көріңізші! Ал мұнда, мұзда ең жас хоккей жасақтары үшін жаттығулар өтеді».

**«Новое поколение» газеті, №56, 2017 жылғы
25 мамыр
«Жұмыс істеп тұрған мотордағы ота»
Алан Байтенов**



Қызылордадағы «Мұз айдынында» / В «Ледовом дворце» в Кызылорде / In Kyzylorda Ice Palace

«ПетроҚазақстан Құмкөл Ресурсиз» компаниясының сартап дәстүрлерінің ішінде - оның өңірдің әлеуметтік жобаларына қатысуы. Мәселен, компания «Үшқоңыр» үйіне, «Атамекен» балалар ауылына қамқоршы болуда. Барлық мерекелерді мұнайшылар өздерінің қамқорлыққа алынғандарымен бірге өткізеді. «Атамекен» балалар ауылының тәрбиеленуші қыз баласы: «Бала кезімнен отбасыда тұруды армандағанмын. Енді, міне, арманым орындалды. Мен анаммен, ағалы-інілілерім мен апалы-сіңілілеріммен тұрамын. Менің кәдімгі мектепке баруға мүмкіндігім пайда болды».

**Қоғам ТД, 2017 жылғы 19 мамыр, Арнайы репортаж.
Жаңалықтар**

«Кәсіпорынның №4 балалар үйімен көңіл жібітетін достығы. Оның директоры Н. Тастыбаева ұзақ жылдар ішінде Шымкенттік МӨЗ-нің балаларға компьютер сыныптарын, жиһаз, киім сыйлағанын айтып берді. «Олар бізге стоматологиялық кабинетті жабдықтап берді. Енді біз балаларды поликлиникаларға апармаймыз, өйткені өзіміздің стоматолог-дәрігеріміз бар, - дейді балалар үйінің директоры. - Бізге жөнделу жұмыстарын жүргізуге бірнеше рет көмектескен, ойын алаңын жабдықтап берді, спорт кешенін салып, автобус сыйлады!»

**«Южный Казахстан» газеті, 2017 жылғы 26 мамыр
«Жаңа талаптар – жаңа мүмкіндіктер»
Н.Хайкина**



«Атамекен» балалар үлгісіндегі ауылындағы «Үшқоңыр үйі», Қызылорда қаласы / В Доме «Ушкoнyp» детской деревни «Атамекен» в Кызылорде / In Ushkonyr House of the Atameken Children's Village in Kyzylorda

ЕҢБЕК ЖОЛЫНДА БІРГЕ КЕЛЕМІЗ

Қазақстан мен Қытай арасындағы дипломатиялық қарым-қатынастардың орнағанына 25 жыл толуы, «ҚазМұнайГаз» және «ҚҰМК» ұлттық операторларымен ұсынылған 20-жылдық ынтымақтастық, ондаған табысты ұлтаралық жобалар мен мыңдаған жұмыс орындары. Ал барлық осы сандар күнделікті еңбекті, реттелген еңбек және достық қарым-қатынастарын, мұнайшылардың қиыншылықтары мен қуаныштары жайлы ортақ естеліктерін жасыруда. «ПетроҚазақстан» қызметкерлері берген сұхбатында сіз олардың алғашқы әсерлері туралы және уақыты жеткенде «ПетроҚазақстан» компаниясының қазақстандық пен қытайлық қызметкерлерінің көпұлтты ұжымы үшін біртұтас үйдің негізін қалағаны жайлы таныса аласыз.



- Қытайлық әріптестермен жұмыс істеу кезінде өз тарапыңыздан қандай стереотиптер мен мифтерді растай немесе сейілте алдыңыз?

Күмісбек: «ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ-на келгенге дейін қытайлық әріптестермен жұмыс істеуге қатысты көкейімде жүрген екі стереотип бар еді. Екеуі де расталды. Біріншіден, біздің қытайлық әріптестер шындығында да нағыз еңбекқор екен, демалысқа аз уақыт бөледі. Екіншіден, қытайлар өте ерте тұрады, таңертең сағат 7-8 шамасында өмірлері қайнап жатады, бұған Бейжің мен Шанхайда оқыту курсыңда жүрген кезімде көз жеткіздім. Бұл мақтауға тұрарлық жайт, себебі осы уақытта біздің адамдар енді ғана ұйқысынан оянады немесе әлі ұйықтап жатады...

Нұрбосын: Тап мұндай стереотиптер менде болған жоқ. Бәлкім, бірлескен жұмысқа оңай бейімделіп кеткендігім осыған байланысты шығар. Тілдік кедергі ғана қиындық туғызды. Дегенмен, мамандар бір-бірімен әрқашанда ортақ тіл табысып кетеді емес пе.

- Қытайлық қызметкерлердің қандай әдет-ғұрыптары немесе салт-дәстүрлері сіздерді ерекше таң қалдырды?

Лола: Қытайдағы іскерлік тілдесу мәдениетінің өзіндік ерекшеліктері бар, мұнда сіздің қалай амандасқаныңыз бен қошемет сөздерді қабылдағаныңыз, сәлемге қалай жауап қайтарғаныңыз



Нұрбосын Нұрашев,
бас технолог, ПҚОП, компаниядағы
жұмыс өтілі 32 жыл

бен визит карточкасын қалай қабылдағаныңыз, сізді қандай деңгейде қарсы алғаны, және іскерліктүскі ас кезінде өзіңізді қалай ұстағаныңыздың барлығы маңызды. Кейбір кездейсоқ қылықтар мен байқамай айтылған сөздер дөрекілік және қытай мәдениетін түбегейлі сыйламау түрінде бағалануы мүмкін. Әрине, қытайлық әріптестер сіздің салт-дәстүрлер мен іскерлік рәсімдердің барлығын егжей-тегжейлі білуіңізді күтпей, кішігірім қателіктеріңізді кешіретіндігі түсінікті. Сондықтан өзіңіздің шынайы сыйластығыңызды танытып, өзара түсіністік пен ынтымақтастыққа мүдделі екендігіңізді көрсету өте маңызды, мұны орындаған жағдайда, іскерлік және достық қарым-қатынас орнатуға алғашқы қадам жасадыңыз деуге негіз бар.

Нұрбосын: Мені олардың сыйлықтарды таңдауға жан-жақты қарайтындары қызықтырды. Мысалы, уақыттың жылдам өтетіндігін көрсететіндіктен, сағат сыйлауға болмайды. Бұған қоса, қытайлардың Жаңа жылды мерекелеуі бөлек әңгіме... Барлығы жаңа жыл мерекелерін Отанында, жанұясымен бірге өткізуге тырысады. Мереке тұтас бір апта бойы жалғасады, бұл ретте әр күн ұлттық салт-дәстүрлерге сай жоспарланады.

Күмісбек: Қытайдағы мерекелер саны біздегіден әлдеқайда аз екендігіне таң қалдым. Қытайдағы Жаңа жылды мерекелеу кезінде балалардың, алыста тұрғанның өзінде де, өздерінің ата-аналарының үйіне міндетті түрде бару керектігі дәстүрі ұнады. Сондай-ақ, аға буынмен өзара әрекеттестікті қолдап отыру мәселелері мемлекеттік деңгейде бақыланатынына бір жағынан танданып, басқа жағынан ұнаттым. Яғни, егер белгілі бір адамның ата-анасы өз-өздерін қамтамасыз ете алмайтындай егде жаста болса, ол оларға көмектесуге міндетті. Бұл міндетті орындаудан мейлінше жалтарып, мұны өз бетімен жасамаған жағдайда, бұған мемлекет араласып, одан оның ата-анасына берілетін алымды төлеуін талап етуі мүмкін.

- Сіздің ойыңызша, қытайлық әріптестерден нені қабылдауға болады?

Күмісбек: Бұған, сөзсіз, қытайлық әріптестеріміздің ең басты қасиеттері - еңбекқорлық, ынтымақтастықпен қарау қасиеттері мен жұмыстағы тайм-менеджментті жатқызар едім.



Күмісбек Жүсіпов,
жер қабаттары жөніндегі инженерлік бөлім
менеджері, ПҚҚР, компаниядағы жұмыс
өтілі 10 жыл

Нұрбосын: Менің ойымша, мұқияттылық, еңбекқорлық және ұйымшылдық қасиеттері.

- Қытайлық әріптестеріңізге қандай ерекшеліктер тән? Қазақстандық және қытайлық әріптестеріміздің ортақ қырлары бар ма?

Лола: Компанияда 15 жылдан артық жұмыс істеген болсам, соның 12 жылы қытайлық әріптестеріммен бірге өтіпті. Қос мәдениеттің ортақ қыры түрінде қонақжайлылықты атап өтер едім. Қытайда іскерлік мақсатпен немесе демалу мақсатында болған кез келген адам сізге оны қалай құшақ жая қарсы алғандығы, мейрамханаларда әртүрлі тағамдар ұсынғандығы, қандай көрікті жерлерді көрсеткендігі және қандай жайлы қонақ үйге жайғастырғандығы туралы айтады. Жалпы алғанда, кейіннен Қытайдан жайлылық пен қуаныш сезімі қалады. Қонақты қарсы алу өнері, қазақтардағыдай, ғасырлар бойы қалыптасқан.

Қазақ мәдениетіндегі сияқты, қытай мәдениетінде үлкенге ізет таныту міндетті саналады. Кеңседе бұл талап онша өзекті емес, мұнда қарт адамдарды кезіктірмейсің, дегенмен үлкенді сыйлау қағидасы маңызын жоғалтқан емес. Сондай-ақ, адамға жүгіну сатысының ережелерін ешқашан бұзбағаныңыз жөн: үнемі бірінші кезекте басшылар мен үлкендерге жүгініп, солармен бірінші амандасып, қоштасу керек.

Күмісбек: Бізді мұнай және осыған қатысты мәселелер байланыстырады (күледі). Турасына келгенде, бізді қытайлық әріптестермен, тілдік кедергіге

қарамастан, бір-бірімізді түсінуге және бірлескен жұмысты жемісті әрі сапалы атқаруға талпыныс қасиеті біріктіретіні сөзсіз.

Нұрбосын: Біздің тарихымыз ортақ. Біз социализмнің іргетасын бірге қаладық, мақсаттарымыз да бір болды.

- Қытайлық әріптестеріңізбен бірге жүзеге асырған ең сәтті жоба туралы сөз қозғап өтсеңіздер.

Күмісбек: Мені тікелей кен орнынан Қызылордадағы кеңсеге, мұнай және газды дайындау департаментіне ауыстырған еді. Жетекшім Жалғас Ағыманов маған 3Д сейсмикалық деректерді түсіндіру жөніндегі бағдарламалық жасақтамамен жұмыс істеу дағдыларын меңгеруді мақсат етіп қойды. Сол уақытта менімен бір кабинетте мердігерлік ұйымдарының қытайлық қызметкерлері Толқын Маймайтиминг және Абдугани Майматти жұмыс істеген болатын, олар менің сейсмика саласындағы арнайы кешенді бағдарламаларды меңгеруіме барынша көмектесті. Осы адамдардың көмегі мен тәлімгерлігінің арқасында бүгінде мен ұңғыманы геофизикалық зерттеу (ҰТЗ), сейсмика, құрылымдық карталарды салу материалдарын, қалыңдық карталарының деректерін түсіндіру бағдарламаларымен жұмыс істей аламын. Меңгерген дағдыларымың арқасында Шығыс Құмкөл кен орнының үш деңгейінегі бойынша өз бетіммен өзімнің бірінші құрылымдық картамды дайындадым. Бұл ретте, қазіргі таңдағы құрылымдық карталар кен орнының геологиялық үлгісінің негізін құрайтындығын айта кету керек.

Нұрбосын: Мен үшін 2015 жылы біздің зауыттағы Жаңғырту және қайта құру жобасы аясында күкірт өндіру қондырғысын тұрғызу және оны іске қосу жобасы ең сәтті болды. Бұл қондырғының қуаты жылына 4 мың тоннаны құрайды. Біз тынбастан бірге жұмыс істеп, қондырғыны қолданысқа беру нәтижесінде техникалық күкірттің алғашқы тәжірибелік партиясы алынған кезде бірге қуандық.

- Қытайда жұмыс бабымен әлде оқыту бағдарламасы шеңберінде болдыңыздар ма? Алғашқы әсерлеріңіз қандай болды?

Күмісбек: Біз 2012 жылы әріптестерімізбен көмірсутегі шикізаты кендерін үлгілеу жөніндегі оқытудан өту мақсатында Бейжіңде және Шанхайда болдық. Алған әсерлеріміз ұмытылмастай. Практикалық дағдыларды меңгеріп қана қоймай, Қытайдың салт-дәстүрлерімен таныстық, соның ішінде



Лола Акаева,
МЖТ бөлімшесінің еңбек ресурстары
жөніндегі аға менеджері, компаниядағы жұмыс
өтілі 15 жыл

шай ішу рәсімі есімде жақсы қалды. Осы сапарда біз тамаша жерлерді өз көзімізбен көруге мүмкіндік алдық, мысалы Шаолиндердің қызыл театры, Ұлы Қытай қорғаны, Қытай императорының Қысқы және Жазғы сарайлары сияқты көрнекі орындарды тамашаладық, бұдан өзге қызықтар да жетерлік.

Лола: Қытайлық әріптестердің басшылығымен жұмыс істеген уақытымда Қытайда екі мәрте болдым. 2006 жылдың ақпанында Қытайдың ұлттық мұнай-газ корпорациясы (CNPC) Бейжіңде Жаңа жылды мерекелеу үшін әлемдегі барлық бөлімшелерінен делегациялар шақырған еді. Бұл делегациялар корпоративтік кеште өз елінің атынан өкілдік етуі тиіс болды. Қазақстан атынан «ПетроҚазақстан Оверсиз Сервисез Инк» Алматы филиалы мен «АқтөбеМұнайГаз» компаниясы өкілдік етті. Біз қазақ биін билеп, домбыра шерттік.

Іс-шараның ұйымдастырушылық деңгейі жоғары - біздің мамандарға қытайлық әріптестердің осы қырын үйренуге болады. Барлығы жан-жақты ойластырылған. Біздің осы сапарға баруымызға негіз болған басты мақсаттан бөлек, делегация үшін Тяньаньмынь алаңына, Жабьқ қалаға экскурсия ұйымдастырылды, Аспан Қамалына, Ұлы Қытай қорғанына, Мин династиясының моласына бардық. Бағдарлама мазмұндылығымен ерекшеленіп, әр минуты алдын ала белгіленіп қойылған. Қытай ас үйі тағамдарының алуан түрлілігін әлі күнге дейін танданыспен есіме аламын. Жалпы, Қытайда, ас ішу - бұл аш қарныңды тойдыру ғана емес, күрделі, асықпай орындалатын рәсім.

Екінші рет, 2007 жылы, мен Қытайға оқу сапарымен барған топтың құрамында болдым, мұнда бізге елдің мәдениетімен бұрынғыдан да етене танысу мүмкіндігі беріліп, «Қытай мәдениеті», «Қытайдың экономикалық дамуы және мұнай өнеркәсібі» тақырыбындағы, CNPC компаниясы туралы дәрістер мен көптеген өзге шаралар ұйымдастырылды.

Нұрбосын: Мен Қытайда бірнеше мәрте болдым. Мені технологиялық саладағы жетістіктер аса таң қалдырды. Бұл елдің жоғары жетістіктерге жеткендігін бұған дейін де білетінмін, бірақ көргенім күткенімнен асып түсті. Мысалы, небәрі 3 жылдың ішінде ҚХР-дың Шыңжаң-Ұйғыр автономиялық ауданында ең озық технологиялармен жабдықталған, қуаты 10 млн. тонна шикі мұнайды құрайтын жаңа мұнай өңдеу зауытының салынғандығына қайран қалдым.

Бұдан бөлек, әрине, Қытайдың ұлттық ас үйі мен салт-дәстүрі, әсіресе «бейжің» үйрегі көңілімнен шықты.

- Қытай тілін білесіздер ме?

Күмісбек: Бүгінде мен қытай тіліндегі ары кетсе 60-70 сөзді білемін, ыңғайы келе қалса оларды қытайлық әріптестеріммен тілдесу кезінде қолдануға тырысамын.

Лола: Қызметкерлер құрамын оқыту жөніндегі корпоративтік бағдарламаның арқасында, қазақстандық әріптестерім жұмыс беруші есебінен, жұмыс уақытында, келісілген кесте бойынша қытай тілін меңгеруге мүмкіндік алды, бірақ өз басым бұл мүмкіндікті әлі қолданған жоқпын.

«ПетроҚазақстан» компаниясына жұмыс істеуге келетін қытайлық мамандардың түгелдей дерлігі орыс, не болмаса ағылшын тілдерін меңгергендіктен, жұмыстық ортада қытай тілін қолдана бермейміз. Есеп беру де орыс және ағылшын тілдерінде жүзеге асырылады. Жалпы алғанда, қытай тілін меңгеру қажеттілігі туындаған жоқ.

Дегенмен, мен қытай тілінде екі өлеңді жаттап алып, оларды «ПетроҚазақстан» компаниясының корпоративтік

кештерінде орындаған едім. Ән салуым тек қазақстандық жұмыскерлердің ғана емес, қытайлықтардың да көңілдерінен шыққанын, олардың менің қытай сөздерін анық айқанымды сөз еткендерінен білдім (күледі).

- Қытайлық әріптестеріңізге тілейтін тілектеріңізді айтсаңыздар.

Лола: Құрметті әріптестер! CNPC компаниясының Қазақстандағы ынтымақтастығының 20 жылдығымен құттықтаймын! Бұдан әрі дамып, гүлдене беріңіздер, еңбекте сәттілік, жоспарларыңыз бен жобаларыңыздың жүзеге асуын тілеймін! Барлық қызметкерлер мен олардың жанұяларына зор денсаулық, мол бақыт, сәттілік тілеймін!

Күмісбек: Барлықтарыңыздың жанұяларыңызға береке, жұмыстарыңызға табыс тілеймін.

Нұрбосын: Қазақстан мен Қытайдың достығы мен бейбіт көршілестігі жыл сайын жетіліп, нығая берсін дегім келеді!



- Қазақстанда қашаннан бері жұмыс істеп келесіздер? Алғашқы алған әсерлеріңіз қандай?

Цзян Ботао: Мен Шымкент МӨЗ-де 2005 жылдың қазанынан бері жұмыс істей бастадым. Бастапқыда мәдени ерекшеліктер мен басқару концепциясына байланысты жұмыста бірқатар түсініспеушіліктер болған, бірақ өз басым пікір қайшылықтарын болдырмау қиын деп есептеймін. Тиімді жұмыс істеу үшін маған бейтаныс тілді түсінуді үйреніп қана қоймай, әлеуметтік-мәдени этикеттің қыр-сырын меңгеруге тура келді. Осы орайда, әртүрлі пікірлер мен бағалауларға сырт көздің құрметпен қарауын, ашық сөйлеудің қалыптасуы мен сақталуын айрықша ескере кеткім келеді. Зауыттағы көп жылдық қызмет барысында қазақ ұлтының салт-дәстүрлері мен тұрмысы туралы талай нәрсені біліп қалдым, дәстүрлі іс-шаралар мен мерекелерге қатысып, жергілікті достарымды кезіктірдім.

Чжан Ифэй: Шынымды айтқанда, осында келген кезімде бейімделуге көп уақыт кеткен жоқ. Компания жақсы тұрмыс жағдайын қамтамасыз етті. Әріптестерімнің көмегімен

департаменттің қызметімен жылдам танысып, кен орындарын дайындауға қатысты әртүрлі технологиялық тапсырмаларды орындауға кірісіп кеттім. Бұл жерде өзімді бөтен сезінбеймін, себебі әріптестерім маған үнемі жылы шыраймен әрі адал ниетпен қарайды. Қытай және қазақ мәдениеттерінің ортақ тұстары көп деп ойлаймын. Ұлттық сипаттары да қатты өзгешеленбейді: қазақтар жасы үлкендерді сыйлайды, оларда жауапкершілік сезімі дамыған, мұқтаждарға үнемі қол ұшын созуға дайын тұрады. Қызылордада әріптестерімнің көбісімен достық қарым-қатынастамыз, маған қала өте ұнайды.

Тянь Хун: Қазақстанға алғаш рет 1995 жылдың желтоқсанында келдім. Осы уақытта CNPC корпорациясы өзге шетелдік компаниялармен бір қатарда, «Ембімұнайгаз» компаниясының акцияларын жекешелендіруге өтініш берген еді. Бұл мен орыс тілін меңгерген университетті тәмамдағаннан кейін бірден орналасқан алғашқы шетелдік жұмысым болды. Сол кезде заң департаментінде жұмыс істедім. Біз Алматыға келіп, содан кейін Атырауға ұшып кеттік. Бұл кезеңде Қазақстанның экономикасы үлкен қиындықтарды бастан кешіріп жатты, мұны жайсыз ТУ-154 ұшақтарынан, дүкендердегі шектелген тауар санынан анық көруге болатын. Алматыда адам саны аз еді. Атырауға келген кезімізде, қыстың суықтығына

қарамастан, есімде ең жылы естеліктер қалды. Басқасын айтпағанда, алғаш рет «Ембімұнайгаз» компаниясының жаңа жылдық корпоративтік кешінде болдым. Кеш мені таң қалдырды, себебі бұған дейін мұндай мерекелеу шараларын тек кеңестік фильмдерден ғана көрген едім.

Екінші рет 1997 жылдың мамырында ұшып келдім. Бұл кезде CNPC компаниясы «Ақтөбемұнайгаз» компаниясының акцияларын сатып алмақ ниетте еді, мен келіссөздерге қатыстым. Тап осы жылы Алматы қаласында орналасқан Қазақстандағы CNPC өкілдігі өз жұмысын бастады. Мұнда 3 жыл жұмыс істегеннен кейін, Бейжіңге оралдым.

Үшінші рет Алматыға 2011 жылы келдім, содан бері осында жұмыс істеп келемін. Мен соңғы рет келген сәттен бері толағай өзгерістердің орын алғандығын мойындауым керек. Адамдардың мінезі бұрынғыдан ашығырақ, тауарлардың кең сұрыпталымы пайда болды, қалада ағылшын тілінде сөйлейтін адамдардың саны көп, жаңа ғимараттар мен бизнес орталықтары салынды. Экономикалық даму бірден көзіңе ілігеді, бүгінгі күні Қазақстан – Орталық Азиядағы ең дамыған ел. Бейжің мен Алматының сәулет өнері кеңестік мұраның ықпалына байланысты бір-біріне ұқсас екендігін тілге тиек ету керек. Айтпақшы, мен осы күнге дейін сол уақыттың әртүрлі заттарын жинаймын, оларды осы жерден, базардағы әжелерден сатып ала-



Цзян Ботао,

инжиниринг және жобаны басқару департаментінің жобалар жөніндегі директорының орынбасары, ПҚОП, компаниядағы жұмыс өтілі 12 жыл

мын. Сол кезеңнің әскери фильмдерін ұнатамын, соның ішінде «А зори здесь тихие» фильмін мысалға келтіруге болады. Демалыс күндері әріптестерімізбен Алматының мұражайларына және киноға баруға тырысамыз, күн сайын жаяу серуендеуге шығамыз. Қазақстан менің екінші үйім болып кеткендей.

- Сіздердің департаменттеріңіздің жұмысындағы ең үлкен жетістік қандай? Ең сәтті жобаларыңыз туралы қысқаша сөз қозғап өтсеңіздер.

Цзян Ботао: Біздің зауытта шығарылатын мұнай өнімдерінің сапасын жақсарту, өңдеу тереңдігі мен зауыттың қуатын арттыру мақсатында Шымкент МӨЗ-ін жаңғырту және қайта құру жобасы жүзеге асырылуда. Бұл жоба қазіргі таңдағы ең маңыздысы болып табылады. Мен жаңғырту жөніндегі департамент директорының орынбасары қызметін атқарамын, және жаңғырту объектілерінің тұрғызылу барысын тікелей бақылаймын. Сіз білетіндей, жобаны жүзеге асыру екі кезеңге бөлінген болатын. Бірінші кезеңде екі негізгі қондырғының: күкірт өндіру қондырғысы мен изомеризациялау қондырғысының құрылысын жүргізу кіреді, жұмыстардың барлығы ағымдағы жылдың маусым айында аяқталды.

Чжан Ифэй: Әріптестерімнің жұмысқа деген адал көзқарасының арқасында, біздегі мұнай-газ кен орындарын дайындау департаменті зор жетістіктерге қол жеткізді. 2016 жылы жүргізілген 72 геологиялық-техникалық іс-шараның (ГТШ) нәтижесінде

қосымша 42,6 мың тонна өнім игерілгендігін атап өткім келеді, өткені 2015 жылы 109 ГТШ жүргізілген болса, игеру көлемі 42,5 мың тоннаны құраған болатын. Сонымен қатар, Құмкөл Оңтүстік кен орнында өндірудің табиғи төмендеуінің айлық коэффициенті 0,2 %-ға азайды, 2015 жылы бұл көрсеткіш 0,9 %-ды құраған еді, бұған кен орнын игерумен бір уақытта суды айдау арқылы қол жеткізілді, бұл аталған кен орнының су алу көрсеткішін едәуір жақсартты. Берілген сандар біздің департаменттің жұмысының жемістілігін көрсетеді. Мұндай маңызды жобаларды жүзеге асыруға ат салысқаным үшін өзімді бақытты сезінемін. Жалпы жетістік туралы айтатын болсам, мен, бірінші кезекте әр маман үшін жетістіктің кепілі біліктілікті үнемі арттырып отыруға негізделеді, бұл жұмыста міндетті түрде өз жемісін береді деп ойлаймын. Өз тұрғымынан саралайтын болсам, бұл жүз пайыз шындық.

- Қазақстандық әріптестеріңіздің қандай сипаттарын атап өте аласыздар? Қазақстандық және қытайлық әріптестердің ортақ тұстары бар ма?

Цзян Ботао: Қазақстандықтардың ұқыптылығын, ашықтығы мен қонақжайлылығын ерекше атап өткім келеді. Қазақстандық және қытайлық қызметкерлер жұмыста тамаша тіл табыса білді. Бірлесіп жұмыс істеп келе жатқан жиырма жыл осының дәлелі.

- Қазақстанда Сіздерге ең қатты ұнайтыны не?

Цзян Ботао: Бұл елде маған оның табиғаты ұнайды: жер бедері әртүрлі, шөлді алаптары кең байтақ, таулы шыңдары биік әрі қатал. Елдің флорасы мен фаунасында сирек әрі бірегей жануарлар мен өсімдіктердің алуан түрі кездеседі. Ал ең қатты ұнайтыны – мұндағы таза ауа.

Чжан Ифэй: Шынымды айтсам, маған бұл елде барлығы ұнайды. Ашық аспан мен таза ауа, өте дәмді тағамдар – жергілікті тағамдардан қазыны ерекше ұнатамын. Қазақстанда өткізген уақыт ішінде менде жергілікті мәдениет пен адамдардың мінез-құлқы туралы ең жақсы әсерлер мен естеліктер қалыптасты.

Тянь Хун: Менің ойымша, бірінші кезекте, адамдары. Қазақстандағы халық өте қонақжай, ақкөңіл, өздерінің салт-дәстүрлерін сақтайды. Бізде, «ПетроҚазақстан» компаниясында ұлтаралық корпоративтік мәдениет – еуропалық, қытайлық мәдениет пен қазақ мәдениетінің өзіндік үйлесімі



Чжан Ифэй,

өндірісті дайындау жөніндегі инженер, ПҚҚР, компаниядағы жұмыс өтілі 1 жыл

көрініс тапқан. Біздің ортақ тұстарымыз жетерлік. Бұған жасы үлкендерге деген сыйластықты жатқызуға болады, жанұя үстел басына жиналған кезде үйдің жасы ең үлкен адамы ас ішуді бірінші бастайды, жастар үлкендермен бірінші амандасады. Екі елдің мәдениеті бойынша қонаққа «құр алақан» бара алмайсың. Маған жергілікті тағамдар, атап айтқанда кәуап, бауырсақ пен палау өте ұнайды. Қымызды да ішіп көрдім, оның ас қорытуға өте пайдалы екендігін білемін.

Жұмыста әріптестерімізді жинап, қызметте өсуді атап өтетіміз бар. Дей тұрғанмен, едәуір өзгешеліктер де жоқ емес, қалжыңдарымыз әртүрлі. Қытай мәдениетінде жанұяның бюджетін негізінен әйелдер реттейді. Туған күнді негізінен балалар мен қарттар мерекелейді. Мысалы, балаларға 1 ай, 100 күн және 1 жыл толуы атап өтіледі, ал қарттар 60, 70 жас мерейтойларын атап өтеді. Туған күн қарсаңында туған күн иелеріне міндетті түрде ұзындығы 5 метрлік (ұзақ өмір сүру нышаны) арнайы кеспе, пісірілген жұмыртқа (туылу нышаны) дайындалады, және әрине, барлығы бірлесіп торттан ауыз тиеді.

- Туған-туысқандарыңыз ЭКС-ПО-2017 халықаралық көрмесіне келеді ме?

Цзян Ботао: Жазда EXPO-2017 өтеді, осыған орай жанұям мен туған-туысқандарымды Қазақстанға алып келуді жоспарлап отырмын, себебі EXPO туған-туысқандарымды елмен таныстырады. Бұл елдің қонақжайлылығын, жоғары дамығандығын, адамдарының ақкөңілділігін көрсетпек ниеттемін.

Чжан Ифэй: Астанадағы EXPO көруге міндетті түрде барамын деп әлдеқашан шешіп қойғанмын. Бұл тарихы тереңде жатқан қызықты көрме. Реті келіп жатса, туған-туысқандарым міндетті түрде келеді. Оларды Қазақстанның елордасымен таныстыруды жоспарлап отырмын.

Тянь Хун: Мен EXPO-ға барамын деген үміттемін.

- Қытай туралы ой-өрісті кеңейту үшін өз әріптестеріңізге қандай кітапты оқуға немесе фильмді көруге кеңес берер едіңіздер?

Цзян Ботао: Біздің қазақстандық әріптестеріміз үшін Си Цзиньпиннің «Мемлекеттік басқару туралы» (Xi Jinping The Governance of China) кітабын оқуға кеңес берер едім, бұл кітап Қытайдың коммунистік партиясы, қытайлық реформалар, даму және мемлекеттік басқару жөнінде білуге, «жібек жолы экономикалық белдеуі», «қытайлық арман» тұжырымдамасын түсінуге, сондай-ақ Қытай әлемінің түсінігі мен көзқарасымен танысуға көмектеседі.

Чжан Ифэй: Мен «Лунь Юй» кітабын оқуға кеңес берер едім. Мұнда ұлы қытай философы Конфуций мен оның шәкірттерінің пайымдары мен пікірлері жазылған. Конфуций ілімдері қытай мәдениеті мен даналығының іргетасы болып табылады. Киноға келетін болсақ, Джеки Чанның фильмдерін көруге кеңес беремін. Оның фильмдерінің көбісі жауынгерлік өнерді комедия жанрында көрсететіндігіне қарамастан, олар қытайлық мәдениетті де сипаттайды.



Тянь Хун,
қызметкерлерді оқыту және дамыту жөніндегі директордың орынбасары, ПҚОСИ, компаниядағы еңбек өтілі 6 жыл

Тянь Хун: Мен Цзян Жун жазған «Қасқырдың тотемі» атты туындысын оқуға кеңес берер едім.

- Өз балаларыңызға қандай қасиеттерді үйретіп келесіз? Қытайда қай мамандықтар ең кең тараған және балаларыңыздың қандай болып өскенін қалайсыздар?

Цзян Ботао: Біз ұлымызды жақсы адам қылып тәрбиелеуге тырысамыз. Ең бастысы, өзіңе және өзге адамдарға деген сыйластық, өз-өзіңді лайықты алып жүру және қамтамасыз ету, өзіңнің және өзгенің сезімдерін түсініп, оған

ниеттестік таныту, өзгенің пікірін қабылдай білу қасиеттері маңызды. Қытайда 3G-инжиниринг, қаржылай бақылау және аудит саласындағы мамандықтар ең кең тараған. Дегенмен, өзіңнің қызығушылығы мен құштарлығына қарай, соңғы таңдауды әр адам өзі жасауы тиіс.

Чжан Ифэй: Мен адалдық пен қарапайымдылықты адам мінезіндегі ең бағалы қасиеттер деп есептеймін. Балаларым әлі жоқ, бірақ келешек балаларымның бойына тап осы құндылықтарды сіңдіруге тырысамын деп ойлаймын. Ең кең тараған мамандыққа келетін болсақ, қазіргі таңда «бір белдеу, бір жол» тұжырымдамасы аясында Қытайда трансшекаралық электронды сауда белсенді дамуда. Бүкіл әлемдегі, әсіресе ТМД елдеріндегі сатып алушылардың көбісі электронды коммерцияның қытайлық платформасының көмегімен сатып алу операцияларын орындайды. Жылдам жеткізу мүмкіндігі мен төмен баға сатып алушыларды тартады. Трансшекаралық электронды сауданың даму болашағы жақсы, сондықтан уақыт өтісімен оны қолданатын сатып алушылардың саны артатындығы сөзсіз.

Тянь Хун: Бірінші кезекте, біз ұлымызға үлкенді сыйлау қасиетін сіңдіруге тырысамыз, және, әрине, оның адал әрі әділ адам болып өскенін қалаймыз. Мамандық туралы айтатын болсам, ұлымыз географияны қатты ұнататындықтан, геолог болуды қалайды. Жалпы алғанда, Қытайда бүгінде қаржы мамандығы, бухгалтер және заңгер мамандықтары кең тараған.



«ПетроҚазақстанның» V мерейтойлық олимпиадасы / V Юбилейная Спартакиада «ПетроКазakhstan» / V Anniversary PetroKazakhstan Olympics

ОҚИҒАЛАР КҮНТІЗБЕСІ

Ақпан

10 ақпан - 2016 жылғы «ПҚОП» ЖШС қызметі қорытындысы бойынша басқарма мен еңбек ұжымының есептік кездесуі өтті.

14 ақпан - ОҚО ауған соғысы ардагерлері одағының өкілдерімен бірлесіп, ардагер-интернационалистер, «ПҚОП» ЖШС қызметкерлері дәстүрге айналған Ауғанстаннан әскерді шығару күнін атап өтті.

20 ақпан күні Қызылорда қаласында алғашқы жыл сайынғы «ПетроҚазақстан» конференциясы өтті. Бұл конференция аясында 2016 жылдың қорытындысы жасалып, 2017 жылға арналған тапсырмалар анықталып, басты көрсеткіштер бойынша жұмыстарды орындау жүйесі ұсынылды. Оған қоса, вице-президенттермен жұмыстық міндеттемелерге қол қойылып, көзге түскен жұмыскерлер мадақталды.

Ақпан-наурыз - «ПҚОП» ЖШС-нде Зауытты жаңғырту жобасын жүзеге асыру мәселелері бойынша ҚМГ, ПҚОП, СРЕС және CNPC компания басшыларының, акционерлерінің қатысуымен бірнеше кеңес өткізілді.

Наурыз

10 наурыз - КО ТР 013/2011 техникалық регламентінің талапта-

7 наурыз күні ПҚҚР-де 8 наурыз Халықаралық әйелдер күніне арналған «ПетроҚазақстанның» үздік әйелдері» атты онлайн-байқауының жеңімпаздары мен қатысушыларын салтанатты марапаттау кеші өткізілді. Онлайн түрде дауыс беру нәтижелері бойынша:

- **«Басшы әйел»** номинациясында Құмкөл кенорнын қамсыздандыру қызметінің басшысы **Патима Ағымбаева**;
- **«Отбасы ұйытқысы»** номинациясында қаржы бөлімінің аға экономисті **Мәншүк Байбазарова**;
- **«Мамандыққа әуестік»** номинациясында желіні қолдау маманы **Сәуле Ниязбаева**;
- **«Жастар көшбасшысы»** номинациясында мұнай мен газды өндіру департаментінің инженері **Лариса Цой**;
- **«Спорт ханшайымы»** номинациясында аудармашы **Анар Қапанова**;
- **«Шебер қол»** номинациясында салықтар жөніндегі бухгалтер **Лола Ходжа-назарова**;
- **«Сүйікті әже»** номинациясында материалдық бухгалтер **Гүлбаршын Өскеленова** және МРБ қамту жөніндегі маманы **Ғалия Қопағұлова**;
- **«Ең әдемі және тартымды»** номинациясында құжаттаманы бақылау маманы **Дана Әбуова** жеңімпаз атанды.



ПҚҚР-дағы халықаралық әйелдер күнін 8 наурызды тойлау / Празднование международного женского дня 8 марта в ПҚҚР / Celebration of International Women's day in PPKR

рына сәйкес ҚР МӨЗ-де К4 және К5 экологиялық сыныпты бензин мен дизель жанармайын өндіру бойынша жол картасы әзірленіп, «ҚМГ ҰК» АҚ тарапынан бекітілді.

14 наурыз - «ПҚОП» ЖШС тарапынан ОҚО бокс федерациясы нысандарының материалдық-техникалық жабдықтауды жақсартуға қаржылай көмек көрсетілді.

15 наурыз - «ПҚҚР» АҚ Наурыз көктем мерекесі қарсаңында көп балалы және аз қамтылған 200 отбасыға, сондай-ақ зейнетке шыққан компанияның бұрынғы қызметкерлеріне азық-түлік пакеттерін таратты.

15 наурыз - «ПҚОП» ЖШС-нде «Экологиялық стандарт» ЖШС мамандары тарапынан парниктік газдарының шығарындылары түгелделді. 2016 жылғы шығарындыларды түгелдеу туралы верификациялық есеп ҚР Энергетика министрлігінің мұнай-газ кешеніндегі экологиялық реттеу, бақылау және мемлекеттік инспекция жөніндегі комитетімен тіркелді: шығарындылар көлемі парниктік газдарының шығарылуына қатысты квоталарды таратудың 2016-2020 жылдарға арналған Ұлттық жоспарымен белгіленген көлемнен асқан жоқ.

15 наурыз - «ПҚОП» ЖШС-нің 2016 жылға арналған құрамында полихлордифенил бар жабдық туралы есеп әзірленіп, ОҚО Экология департаментіне жіберілді.

16-17 наурыз - Наурыз мерекесін тойлау аясында Құмкөл мен ҚАМ кен орындарында спорттық жарыстар мен компания қызметкерлеріне арналған мерекелік концерт өткізілді. «ПҚҚР» АҚ басшылығының құрмет мақтау қағаздарымен және естелік сыйлықтарымен Құмкөл мен ҚАМ кенорындарының 12 жұмыскері марапатталды.

17 наурыз - Наурыз мерекесін тойлау аясында Құмкөл кен орнында «Жігіт сұлтаны-2017» байқауы өтті. Осы байқаудың қорытындысы бойынша «Жігіт сұлтаны-2017» жүлдесіне

қамсыздандыру қызметінің от жағушысы Данабек Сыздықов ие болды. Желілік құбыржолының жұмысшысы Қанат Ахет 1-ші орын, Шарт жасасу бөлімінің маманы Руслан Қоштаев 2-ші орын, ал МГӨЦ операторы Жәнібек Сейілов 3-ші орын алды.

20 наурыз - 27 сәуір - күрделі жөндеу жұмыстарын жүргізу аясында «ПҚОП» ЖШС-нде үздіксіз және апатсыз жұмыс істеуді қамтамасыз ету мақсатында, технологиялық жабдықтардың, құбыржолдарының, өндірістік пештерінің, сорғы-компрессор тораптарының, кабельдік желілерінің, бақылау-өлшеу құралдарының және негізгі және қосымша қондырғылар автоматикасының техникалық тексеру және жөндеу жұмыстары жүргізілді. Жөндеу жұмыстары ҚР Энергетика министрлігі бекіткен жоспарлы-алдын алу жөндеу жұмыстарының кестесінен төрт тәулік алға кетіп аяқталды.

22 наурыз - «ПҚҚР» АҚ Қызылорда қаласының орталық алаңында орын алған жалпы қалалық Наурыз мерекесін тойлау іс-шарасына қатысты. Ұлттық стильде безендірілген киіз үйлерде компания облыс орталығының 1 000 тұрғынына арналған, ұлттық тағамдар әзірленген мерекелік қайырымдылық дастархан ұйымдастырды.

31 наурыз - «ПҚОП» ЖШС-нде құрылысы Зауытты жаңғырту жоба-



«ПҚОП» ЖШС-ның ИЖБД қызметкерлері мен №3 балалар үйі тәрбиеленушілері. Қайырымдылық шара / Сотрудники ДИИУПТОО «ПҚОП» с ребята из Детского дома №3. Благотворительная акция / PKOP E&PM department employees with children from Orphanage №3. The charity campaign.

сын жүзеге асыру аясында жүргізіліп жатқан, шикізатты алдын ала сумен тазалау блогы бар жеңіл бензин фракцияларын изомеризациялауға арналған қондырғыдағы құрылыс-монтаждау жұмыстарын механикалық аяқтау актілеріне қол қойылды.

Сәуір

1 сәуір - Алматы қаласында «ПетроҚазақстан» компаниясы

көптеген жылдар бойы көмек көрсетіп келе жатқан «Мейірімділік» еркін қоғамы» ҚҚ «Аутизмді бірге жеңеміз» атты жобасының жаңа үйінің салтанатты ашылуы өтті. Жаңа ғимаратта «ПетроҚазақстан» компаниясы өкілдерінің қатысуымен «Мейірімділік» еркін қоғамы» ҚҚ Қамқоршылық кеңесінің отырысы өтті.

1 сәуір - «ПҚОП» ЖШС-ның изомеризациялауға арналған қондырғыларында және 1-кезеңдік жалпы зауыттық шаруашылық нысандарында іске қосу мен жөндеу жұмыстары басталды.

2-7 сәуір - 16 команда қатысқан, «ПҚҚР» АҚ кубогы және жүлделері үшін оқушылар арасында баскетболдан жарыс өтті. Кездесу нәтижелері бойынша ұлдар арасында Қызылорда қаласының командасы 1-ші орын алса, қыздар арасында Қызылорда қаласының «Мұрагер» мектебінің командасы 1-ші орынды иеленді.

12 сәуір - «Шымкент МӨЗ-нің жаңғырту және қайта құру» жобасының жүзеге асырылу барысымен танысу үшін «ПҚОП» ЖШС-на ҚР Энергетика министрі Қ. А. Бозымбаев жұмыс сапарымен келді.

15 сәуір - Құмкөл кен орнында «Өртті сөндіргеннен, оны алдын алу әлдеқайда оңай!» атты өрт қауіпсіздігі байқауы өтті. Екі кезеңнен тұрған өртті болдырмау байқауына «ПҚҚР» АҚ 16 өнеркәсіп ұжымының қызметкерлері қатысты.

«ПетроҚазақстан» компаниялар тобындағы және «ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС-дегі 2017 жылдың 1 тоқсанында «Ықтимал қауіпті жағдай, қауіпсіз емес жағдайлар мен әрекеттер жөнінде хабарлаған жұмыскерлерді көтермелеу бағдарламасының» жүлдегерлері туралы ақпарат.

«ПетроҚазақстан Ойл Продактс» ЖШС бойынша жұмыскерлерге сыйлықақы беру комиссиясымен: 23.12.2016 жылы 307/3 резервуарының қызмет көрсету понтонына арналған люк қақпағының астынан бензиннің ағып кетуін анықтағаны туралы хабарлаған ТШЦ тауар операторы Н. Ерменовты, сондай-ақ, 19.03.2017 жылы КСГ қатаң ортада ұзақ уақыт бойы пайдалану кезінде металл коррозиясы салдарынан пайда болған ХК-301/3-4 ауа тоңазытқышының пакет түтігінде айдалған бензиннің ағып кетуін анықтағаны туралы хабарлаған №1 цехтың 5-дәрежелі операторы Т. Сатқановты көтермелеу туралы шешім қабылданды. Осы қауіп-қатері жоғары, әлеуетті қауіпті жағдайлар зауыттың технологиялық жабдығының өрттенуіне, жарылуына және бұзылуына әкеліп соқтырар еді.

«ПетроҚазақстан Құмкөл Ресорсиз» АҚ бойынша комиссиямен ҚАМ кен орнының үш жұмыскерін – Арысқұм кен орнындағы 5-серік ауа компрессорының бөлмесінде және вахталық кенттің тұрғын корпусында болған өртті жойғаны үшін МГӨ 3-дәрежелі операторлары М. Әбдіқадіров, Т. Әшірбек пен Е. Жаңабергеновты көтермелеу туралы, сондай-ақ «Смарт Ойл» ЖШС-нің өндірістік базасы аумағында болған өрт туралы уақытты хабарлағаны үшін ҚАМ кен орнының диспетчері М. Нұртаевты мақтау қағазымен марапаттау туралы шешім қабылданды.

19 мамыр - Астана қаласында «Қазақстан Даму Банкі» АҚ және «ПҚОП» ЖШС басшылықтары арасында Шымкент МӨЗ жаңғырту жобасын қаржыландыру үшін мерзімі 13 жылға дейін 932 млн АҚШ доллар қарыз сомасын құрайтын несиелік ашу туралы келісімге қол қойылды. Жалпы Жаңғырту жобаның құны 1,9 млрд АҚШ доллары құрайды, ал оның қаржыландырылуы 2015-2019 жылдарға арналған ҚР Индустриялық-инновациялық даму мемлекеттік бағдарламасы аясында қарастырылған.

Байқау қорытындысы бойынша 1-ші орын мен ауыспалы жүлдені «Түзкөл» командасы, 2-ші орынды МГӨЦ командасы, ал 3-ші орынды ГПЖЦ командасы алды.

16 сәуір - ҚМГ-ҚМ идеялар банкіне «ПҚОП» ЖШС қызметкерлерінен келіп түскен өнертабысты ұсыныстар мен идеяларды қарау бойынша Инновациялық орталықтың отырысы өтті.

19 сәуір - Оңтүстік Қазақстан облысы әкімінің төрағалық етуімен және ҚР ЖОО-ның ректорларымен бірлесіп, «ПҚОП» ЖШС өкілдері «Ғылым-Білім-Өндіріс» тақырыбындағы дөңгелек үстелге қатысты.

22 сәуір - «ПҚОП» ЖШС-ның зауыттық стадионында «ПетроҚазақстан» компаниясының қызметкерлеріне арналған Наурыз Мейрамын тойлау іс-шарасы өткізілді.

24 сәуір - 24 мамыр - «ПҚҚР» АҚ «Жақсылық жаса» атты корпоративтік қайырымдылық науқанын ұйымдастырып, оның аясында төрт отбасыға балаларды емдеу көмегі көрсетілді.

26 сәуір - «ПҚОП» ЖШС демеушілік көмек ретінде №4 балалар үйіне, Көркем гимнастика федерациясына, №99 мектеп-гимназиясына, №94 жалпы білім беру мектебіне және Шымкент қаласының Балалар балет мектебіне компьютерлер берді.

Мамыр

4 мамыр - Ұлы Отан соғысында Жеңістің 72-жылдық мерейтойы аясында «ПетроҚазақстан» компаниясы Медеу аудандық Ардагерлер кеңесіне қаржылай көмек берді.

5 мамыр - ҰОС-та Жеңістің 72-жылдық мерейтойы аясында «ПҚҚР» АҚ «Жаңақорған» емдеу-сауықтыру мекемесінде облыстың 50 ардагеріне арналған демалуды ұйымдастыруға демеушілік көмек көрсетті.

5 мамыр - 09 маусым - ҚР Ұлттық экономика министрлігінің бұйрығына сәйкес барлық «ПҚОП» ЖШС жұмыскерлерінің жыл сайынғы медициналық тексеруі өткізіледі.

7 мамыр - «Шымкент МӨЗ-нің жаңғырту және қайта құру» жобасын жүзеге асыру аясында нафта сплиттеріне шикізат қабылдау және «ПҚОП» ЖШС изомеризациялауға арналған қондырғының кешенді сыналуы басталды.

13 мамыр - «ПетроҚазақстан» спорт кешенінде Отан Қорғаушылар күніне арналған «ПҚҚР» АҚ бөлімшелері арасында мини-футболдан дәстүрлі жарыс өтті.

15-19 мамыр - Қытай Ұлттық Мұнай Корпорациясы және «ҚазМұнайГаз» ҰК АҚ 20-жылдық ынтымақтастық мерейтойы аясында республикалық және өңірлік БАҚ өкілдерімен «ПҚҚР» АҚ және «ПҚОП» ЖШС өндірістік және әлеуметтік нысандары бойынша медиатур ұйымдастырылып, өткізілді.

Мамыр - «ПетроҚазақстан» компаниясының қайырымдылық шара аясында Селезнев атындағы Алматы хореографиялық училищесіне қаржылай көмек көрсетті.

Маусым

1-30 маусым - жұмыскерлерді Астана қаласында өтетін ЕХРО-2017 халықаралық көрмесімен таныстыру үшін «ПҚҚР» АҚ 100 кіру билетін сатып алды.

5 маусым - «ПҚҚР» АҚ-ның демеушілігімен «Арай Санрайз» балалар демалыс лагерінің ХХІ жазғы маусымы ашылады, жазғы демалыс кезінде компания қызметкерлері мен аз қамтылған және көп балалы отбасылардың 1 080 баласы тегін демала алады.

15 маусым - ұжымдық шарт аясында «ПҚОП» ЖШС қызметкерлері балаларының «Машат» балалар сауықтыру лагерінде демалу маусымының басталуы.

17 маусым - «ПҚОП» ЖШС ИжЖБД қызметкерлері тарапынан «Бөтен бала болмайды» атты ұранмен қайырымдылық науқаны өтті. Аталған науқан аясында №3 балалар үйінің тәрбиеленушілері Шымкент қаласының хайуанаттар бағы мен дендропаркте болып, көңілді әрі қызықты конкурстарға құлшына қатысты, ән айтып, көңіл көтерді, олардың әрбіріне тәттілер мен сыйлықтар берілді. ИжЖБД қызметкерлері «КНИСГ» компаниясының қытайлық әріптестеріне ұсынған көлігі үшін, сондай-ақ осы науқанға қатысқан барлық адамдарға алғыстарын білдіреді. Жасаған әрбір ізгі әрі жарқын амалдарыңыз әрбіріңізге бейбітшілік пен береке әкелсін!

23 маусым күні Шымкент МӨЗ-де «ШМӨЗ-ді Жаңғырту және реконструкциялау» жобасы аясында экологиялық талаптарды ескеру арқылы жобаланып, салынған, Қазақстандағы алғашқы көмірсутекті буларды рекуперациялау блогынан тұратын мұнай өнімдерін нүктелік құю автоматтандырылған қондырғысы (МНҚАҚ) өндіріске енгізілді. Қондырғының технологиясы телескоптық жабдық арқылы, әрқайсысының өнімділігі сағатына 730 м3 құрайтын жекелеген екі нүкте бойынша мұнай өнімдерін вагонцистерналарға саңылаусыз құюға мүмкіндік береді, бұл өз кезегінде, көмірсутекті булардың атмосфераға шығарылуын болдырмайды. МНҚАҚ-тың бензинді құю қуаты жылына 2,5 млн тоннаны құрайды. Келешекте әуе керосині (жылына 0,5 млн тоннаға) мен дизель отынын (жылына 2 млн тоннаға) құю қуатын арттыру жо-спарлануда.

Бұған дейін Жобаны жүзеге асыру аясында жаңа дизель отынын гидротазалау, күкірт өндіру қондырғылары мен газ-шырақты қондырғылар пайдалануға берілді. Жалпы зауыт объектілерінде, сондай-ақ октан саны жоғары бензин алуға мүмкіндік беретін нафта изомеризациясы қондырғысында жөндеу-іске қосу жұмыстары жүргізілуде.

30 маусым күні «ШМӨЗ-ді Жаңғырту және реконструкциялау» жобасының 1-кезеңін аяқтау аясында К-4, К-5 (Еуро-4, Еуро-5 баламалары) экологиялық класындағы автобензиннің алғашқы сертификатталған партиясы өндіріліп, қуаты жылына 600 мың тонна шикізатты құрайтын изомеризация қондырғысы пайдалануға берілді.

ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Уважаемые коллеги, дорогие друзья!



Нефтегазовое сотрудничество Казахстана и Китая берет свое начало в 1997 году, и на сегодняшний день уже пройден путь длиной в 20 лет. Пользуясь случаем, от имени Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации позвольте от всей души поблагодарить казахстанских партнеров и всех работников нефтегазовой отрасли за многолетнюю поддержку, оказанную компании «ПетроКазахстан» и нефтегазовому сотрудничеству двух стран!

Благодаря особому вниманию и поддержке лидеров и правительств Китая и Казахстана, казахстанских партнеров и представителей общественных организаций сотрудничество двух стран в нефтегазовой сфере за 20-летний период привело к солидным достижениям, которые заключаются в непрерывном расширении сфер взаимодействия и повышении их уровня. Компания «ПетроКазахстан», в рамках которой ведется совместная деятельность между партнерами двух стран, стала одной из крупнейших интегрированных энергетических компаний Казахстана. В результате применения передовых технологий разведки сложной соляно-купольной структуры нам удалось не только обнаружить стомиллионные запасы нефтегазового месторождения Северная Трува, но и с помощью внедрения технологий бурения горизонтальных скважин и нагнетания воды стимулировать увеличение добычи на открытом более 40 лет назад месторождении компании «Мангыстау-мунайгаз». Мы не только осуществляем модернизацию Шымкентского НПЗ, но и совместно с компанией АО НК «КазМунайГаз» строим Азиатский завод стальных труб большого диаметра. Реализация всех этих проектов, несомненно, способствовала развитию экономик регионов нашей деятельности.

С самого начала работы в Казахстане КННК следует принципу «Взаимная выгода - совместное развитие». Всеми силами мы продвигаем оборотное использование природных ресурсов, занимаемся восстановлением экологии и работаем над уменьшением объема выбросов в атмосферу, реализуя большое количество мероприятий по охране окружающей среды. Именно благодаря реализации этих мероприятий в 2009 году компания «ПетроКазахстан» на уровне Правительства РК была удостоена высшей награды в нефтяной промышленности Казахстана за защиту окружающей среды - «Золотой Прометей». Мы поддерживаем инициативы Правительства РК, продолжая придерживаться локализации деятельности и внедряя новейшие инженерные технологии в нефтегазовой сфере, отрасли машиностроения и других сферах. Мы уделяем особое внимание подготовке казахстанских кадров, ежегодно выделяя средства для обучения лучших казахстанских студентов в ВУЗах КНР и в престижных ВУЗах Казахстана. За годы работы в Казахстане КННК было создано свыше 20 тысяч рабочих мест, а степень локализации работников сегодня превышает 98%. Путем капиталовложений в муниципальную инфраструктуру и в спонсорские проекты мы активно помогаем обществу. Благодаря этому совместному развитию предприятия и общества на сегодняшний день свыше двух миллионов человек улучшили свое благосостояние. АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресурсиз», АО «СНПС-Актобемунайгаз», АО «Тургай-Петролеум» и другие компании были неоднократно удостоены наград Президента РК «За лучший социальный вклад». А компания «ПетроКазахстан» и АО «СНПС-Актобемунайгаз» помимо этого были удостоены почетного звания «Пример нефтегазового и экономического сотрудничества Казахстана и Китая», присужденного лидерами обеих стран.

Несмотря на то, что журнал «Мунайшы» является корпоративным изданием компании «ПетроКазахстан», освещающим внутреннюю и внешнюю деятельность компании, он, на наш взгляд, стал и качественной информационной площадкой для мультикультурной интеграции, что также ведет к повышению уровня нефтегазового сотрудничества. В этой связи позвольте мне от имени Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации и компании «КННК Интернационал в Казахстане» поблагодарить редакцию журнала «Мунайшы» за многолетний вклад в развитие нефтегазового сотрудничества Китая и Казахстана. КННК, сделав 20-летие сотрудничества отправной точкой, будет и далее активно поддерживать сопряжение проекта правительства КНР «Экономический пояс Шелкового пути» и государственной программы РК «Нурлы жол», непрерывно повышать качество сотрудничества и расширять сферы нашего взаимодействия, тем самым открывая новые страницы нефтегазового сотрудничества Китая и Казахстана.

*С уважением,
Бянь Дажун,
Генеральный директор ТОО «КННК в Казахстане»*

Генеральному директору
«КННК Интернационал в Казахстане»
г-ну Биан Дыжы
Президенту «ПетроКазахстан»
г-ну Фан Цзячжун



Уважаемые господа!



От всего сердца поздравляю вас и ваш коллектив с 20-летним юбилеем сотрудничества компании CNPC с акционерным обществом «Национальная Компания «КазМунай-Газ»!

Компания CNPC всегда с честью выполняла свои обязательства по разведке и добыче углеводородного сырья, бурению и эксплуатации скважин, строительству трубопроводов и подземных сооружений, а также утилизации попутного газа. CNPC эффективно использует достижения научно-технического прогресса и в проведении геологоразведочных работ. Нам хорошо известно, что CNPC - это компания с масштабными производственными мощностями и самым современным оборудованием, способная оперативно выполнять задачи любой степени сложности.

За двадцать лет компания CNPC в полной мере освоила все особенности разведки и добычи нефти на месторождениях Казахстана. На протяжении многих лет специалисты компании принимали участие во многих проектах, при реализации которых демонстрировали высокую квалификацию и профессиональное мастерство. Члены коллектива CNPC всегда отличались сплоченностью и целеустремленностью, позволяющими им достигать столь значительных успехов.

Успехи компании мы связываем с взвешенной, грамотной политикой топ-менеджмента CNPC, а также с вашим личным вкладом благодаря многолетнему опыту работы в нефтегазовой сфере.

**С наилучшими пожеланиями,
Сауат Мынбаев,
Председатель Правления НК «КазМунайГаз»**

Генеральному директору
«КННК Интернационал в Казахстане»
г-ну Биан Дыжы
Президенту «ПетроКазахстан»
г-ну Фан Цзячжун



Уважаемые коллеги!



Примите сердечные поздравления по случаю 20-летия работы компании CNPC в Республике Казахстан!

С 1997 года начат отсчет истории энергетического сотрудничества Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации с казахстанским Правительством и компаниями.

Приход в нашу страну уважаемой в мировом масштабе промышленной корпорации принес значительные инвестиции, новые технологии и высокоэффективный менеджмент, что придало дополнительный импульс многим энергетическим проектам и способствовало социально-экономическому развитию ряда регионов.

Сегодня на счету дочерних предприятий CNPC проекты, уже вошедшие в современную историю нефтегазовой отрасли. Обеспечивая максимальные выгоды для Казахстана и Китая, они являются важнейшим условием для дальнейшего взаимовыгодного и плодотворного сотрудничества.

Нельзя не отметить, что за прошедшие годы при всесторонней поддержке китайских партнеров в нашей республике сформировались высокоэффективные интернациональные коллективы нефтяников и газовиков, работа которых отмечена многими трудовыми достижениями и славными завоеваниями.

Высоко отмечу всестороннюю поддержку и тесное сотрудничество дочерних компаний CNPC и KAZENERGY по всему спектру актуальных вопросов нефтегазового комплекса.

Желаю крепкого здоровья, удачи в реализации самых смелых проектов и начинаний, процветания, слаженной и успешной работы на благо наших стран!

**Т.А.Кулибаев,
Председатель Ассоциации KAZENERGY**

ИНТЕРВЬЮ С ПРЕЗИДЕНТОМ «ПЕТРОКАЗАХСТАН» Г-НОМ ФАНОМ ЦЗЯЧЖУНОМ

Укрепление политического доверия, взаимовыгодного стратегического партнерства приграничных стран напрямую зависит от успеха совместно реализуемых проектов. Казахстан и Китай имеют взаимные интересы в различных сферах, но наиболее тесной является работа в сфере энергетики. «ПетроКазахстан» – ярчайший пример такого сотрудничества, основанный на сочетании международных стандартов ведения бизнеса, региональной специфики, технологий и инноваций компаний – акционеров CNPC и АО «НК «КМГ». Предлагаем нашим читателям интервью с первым руководителем «ПетроКазахстан» г-ном Фаном Цзячжуном.

- Господин Фан, у Вас впечатляющий опыт в нефтегазовой сфере - более 20 лет, 15 из которых Вы работаете в Казахстане. Скажите, чем отличается Казахстан от других стран, где Вам доводилось работать?

- Я начинал свою карьеру в Китае, затем работал в Судане и некоторое время - в Канаде. В Казахстане я уже пятнадцатый год.

В Судане я работал с 1997 по 2000 год. Нефтяная промышленность в этой стране стала развиваться сравнительно недавно, поэтому, на мой взгляд, у местных специалистов на тот момент не было достаточно знаний и опыта работы в нефтяной отрасли. В отличие от Судана Казахстан имеет более чем 100-летнюю историю развития нефтяной промышленности. В Казахстане нефтяники профессиональны. Более того, в стране - солидная законодательная база, действуют принятые еще в Советском Союзе ГОСТы, установлены определенные правила и процедуры. В дополнение, экономика страны в целом быстро развивается, что, соответственно, повышает и уровень жизни населения. Все это делает Казахстан очень конкурентоспособной и привлекательной для жизни и работы страной.

- В период с 2008 по 2014 год Вы занимали должность Председателя Правления АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресурсиз» и уже более года исполняете обязанности Президента «ПетроКазахстан». Каковы основные показатели компании за прошедший год и были ли существенные изменения?

- Как мы знаем, последние несколько лет характеризовались резким спадом в мировой нефтяной промышленности. Прошедший год и для нас был переломным. Компании по всему миру «замораживали» инвестпрограммы, многие бы-



ли вынуждены идти на еще более крайние меры - оптимизировать персонал. Экономика все еще находится на этапе восстановления после кризиса, начавшегося в 4-м квартале 2014 года, когда цена на нефть начала свое падение с отметки 97,29 доллара США за баррель (средняя цена в сентябре 2014 года) и дошла до уровня 30,69 доллара США за баррель в январе 2016 года. Тем не менее при закрытии 2016 финансового года средняя цена на нефть сорта Brent составила 43,69 доллара США за баррель, а цена на внутреннем рынке - 16,38 доллара США за баррель.

Это, безусловно, затронуло и нашу компанию. Мы сделали все возможное для достижения производственных показателей и выполнения обязательств компании. Для уменьшения издержек и расходов на промысловые операции нам пришлось сократить некоторые инвестиции. К счастью, мы достигли большинства наших плановых показателей, хотя и потеряли в чистой прибыли. Мы сделали все возможное, чтобы сохранить ра-

бочие места и не сокращать зарплату работникам, так что компания может развиваться дальше. И мы гордимся, что сумели выстоять в столь непростые времена, благодаря, в первую очередь, пониманию и высокому профессионализму наших сотрудников!

Огромный вклад в текущий успех «ПетроКазахстан» и наших акционеров - крупнейших национальных нефтегазовых вертикально-интегрированных операторов, компаний CNPC и АО «НК «КМГ». У обеих компаний этот год юбилейный. CNPC отмечает 20-летие работы в Казахстане, а «КазМунайГаз» - 15-летие со дня ее создания.

Суммарные показатели добычи «ПетроКазахстан» достигли в 2016 году отметки в 3,747 млн. тонн нефти, включая 50% доли в СП - «Казгермунай» и «Тургай-Петролеум». Из них суммарная фактическая добыча нефти ПККР, Кольжан, ПКВИ за 2016 год составила 1,943 млн. тонн при запланированном объеме добычи 2,045 млн. тонн, при этом 50% добычи «Тургай-Петролеум» - 0,321 млн. тонн и 50% добычи «Казгермунай» - 1,450 млн. тонн.

В течение 2016 года, кроме плана добычи и капитальных затрат, группа «ПКИ» благодаря предпринятым мерам в целом достигла всех ключевых показателей деятельности, утвержденных акционерами «ПКИ». Мы благодарны правительству за утверждение нового механизма формирования экспортной таможенной пошлины с привязкой к цене на нефть сорта Brent, а также за предоставление нам льготной ставки по налогу на добычу полезных ископаемых для нефтяных месторождений с высокой обводненностью, включая месторождения «Тургай Петролеум» и месторождение Кумколь Южный ПККР.

Поскольку успешная геологоразведочная деятельность является «страховочным канатом» для нефтегазового бизнеса,

руководство «ПетроКазахстан» решило продолжить инвестировать необходимые суммы в деятельность по разведке и оценке, и в 2016 году, несмотря на мировую тенденцию к приостановлению деятельности такого рода, было пробурено 38 скважин, в том числе 20 разведочных и оценочных скважин. За последние пять лет «ПКИ» было пробурено 529 скважин.

Я рад сообщить, что у нас работает самая лучшая команда геологов. Благодаря их высокому уровню знаний и профессионализму коэффициент результативности разведочного и оценочного бурения составил 86% и 70% соответственно (в течение 2016 года), что намного превышает средние показатели по нефтегазовому сектору.

С момента приобретения компании корпорацией КННК в 2005 году геологические запасы были увеличены примерно на 104 млн. тонн, а извлекаемые запасы - на 38 млн. тонн. Крупные успешные открытия, сделанные за последние 5 лет, позволили компании заключить четыре контракта на добычу, в частности по Северо-Западному Кызылкия, Восточному Кумколю, Северному Нуралы и Юго-Западному Карабулаку, и мы надеемся подписать дополнительные контракты на добычу к 2017-2018 годам.

- Как Вы оцениваете текущее положение дел с точки зрения первого руководителя?

- В течение 2017 года экономические перспективы улучшаются по сравнению с 2016 годом, поэтому мы будем возвращаться к нормальному режиму функционирования в плане инвестиций, роста и рентабельности. В этом году вместе с ростом цены на нефть наблюдается улучшение показателей деятельности в первом квартале 2017 года - компания получает прибыль впервые за 3 года, начиная с 2015 года. Мы продолжаем вести успешную деятельность по геологоразведке, включая приобретение новых блоков и помимо прироста запасов, осуществляем перевод контрактов на разведку на этап добычи в течение 2017 и 2018 годов. В настоящее время в компании разрабатывается стратегия по закачке и утилизации газа и электрификации месторождений, управлению обводненностью, в том числе путем использования новых технологий для глубоких пластов, методов повышения нефтеотдачи.

Увеличение объемов экспорта для повышения рентабельности продаж и экономической эффективности капиталовложений - вот основные проблемы, решение которых является приоритетной задачей.

Новшеством этого года стало проведение Конференции «ПетроКазахстан», ставшей отличной площадкой для подведения итогов и обсуждения планов компании. В этом году она прошла 20 февраля в Кызылорде с участием представителей из подразделений маркетинга и транспортировки и корпоративных услуг, и мы планируем проводить ее в дальнейшем на ежегодной основе. В рамках прошедшей Конференции были подведены итоги 2016 года и определены задачи на 2017 год, представлена система выполнения работы по ключевым показателям, подписаны рабочие обязательства с вице-президентами и поощрены отличившиеся работники.

- «ПетроКазахстан» всегда был известен своей деятельностью по корпоративной социальной ответственности, включая эффективные экологические проекты. Какие меры предпринимаются в последнее время в этом направлении?

- Да, это факт. Безопасность является одной из наиболее важных сфер КСО, а поскольку деятельность в нефтегазовой сфере сопряжена с большими рисками, мы не устаем повторять о приоритетности принципов БОТОС в нашей компании. В 2016 году у нас не было несчастных случаев со смертельным исходом, неконтролируемых выбросов, возгораний, взрывов или серьезных экологических происшествий, и мы надеемся, что сможем удержать данный результат в последующие периоды.

В 2016 году была начата работа по оценке рисков БОТОС на всех опасных производственных объектах «ПетроКазахстан». Проведены независимый пожарный аудит, инвентаризация и получены паспорта на выбросы парниковых газов. Начата

работа по расширению и электрификации полигонов ТБО - так, было утилизировано 30 тонн слаборадиоактивных отходов. Продолжается реализация проекта «Коргау», автоматизирован процесс проведения поведенческих аудитов безопасности. В рамках Программы поощрения работников за сообщения о потенциально опасных ситуациях, небезопасных условиях и действиях поощрено 26 работников «ПетроКазахстан».

Как вы знаете, 2016 год был юбилейным для Кумколя. Кумколь стал символом дружбы между Казахстаном и Китаем. Это месторождение дало старт новой отрасли, изменившей жизнь целого региона.

Отрадно, что вклад наших сотрудников оценивается на самом высоком уровне, и в честь празднования 30-летия месторождения 147 работников ПККР получили различные знаки отличия от Министерства энергетики РК, Ассоциации KAZENERGY, АО РД «КазМунайГаз», CNPC, акиматов Кызылординской области и г.Кызылорды.

Мы постоянно работаем над повышением эффективности и социальной значимости благотворительной и спонсорской деятельности, направленной на повышение благосостояния общества и развитие социальной инфраструктуры. Особое внимание уделяется долгосрочным программам помощи детям, ветеранам войны и труда, инвалидам, а также проектам в сфере спорта, культуры и искусства.

В 2016 году ПККР было выделено 151,7 млн. тенге на ставшие традиционными социальные проекты и поддержку подшефных организаций. В течение последних 5 лет общая сумма расходов группы на спонсорские цели составила 86 млн. долл. США, и особое место занимали проекты инфраструктурного и экономического развития регионов в рамках Меморандума о



Компания башпылығы және Кызылорда облысы әкімдігі арасындағы Ынтымақтастық туралы Меморандумға қол қою, 2009 жыл / Подписание Меморандума о сотрудничестве между руководством компании и Акиматом Кызылординской области, 2009 год / Signing the Memorandum on cooperation between company management and the Kyzylorda Oblast Akimat, 2009



«ПетроҚазақстан» Президенті Фан Цзячжун Аэлига Ли ханымды құрмет грамотасымен марапаттауда /
 Президент «ПетроҚазақстан» Фан Цзячжун награждает почетной грамотой Аэлигу Ли /
 PetroKazakhstan President Mr. Fang Jiazhong awards Aelita Li with certificate of honor

сотрудничестве с акиматом Кызылординской области.

Здоровый образ жизни на корпоративном уровне также является приоритетом в социальной политике компании, и ежегодная Спартакиада «ПетроҚазақстан» является широко известной традицией. В прошедшей в Кызылорде в ноябре 2016 года 6-й корпоративной Спартакиаде приняли участие более 60 сотрудников из АО «ПетроҚазақстан Кумколь Ресорсиз», ТОО «ПетроҚазақстан Ойл Продактс», ТОО «СП Казгермунай» и АО «CNPC - Ай Дан Мунай».

Хотелось еще раз отметить, что работники являются самым ценным активом компании и политика улучшения условий их труда - одно из приоритетных направлений. Реализуется ряд мероприятий по созданию всеобъемлющей системы вознаграждения, которая усиливает и поддерживает внутреннюю и внешнюю справедливость оплаты труда, конкурентоспособность компенсационных пакетов и обеспечивает признание качества работы.

- Расскажите о каком-нибудь интересном или памятном случае, произошедшем с Вами в Казахстане.

- По профессии я геолог, и для любого геолога самой большой удачей и незабываемым событием, несомненно, является обнаружение нового месторождения. Я не исключение. Памятными событиями я бы отметил то, что в Актобе под моим руководством было открыто новое месторождение Северная Трува со значительными запасами нефти порядка 200 млн. тонн. Несколько геологических открытий было сделано и за время моей работы в ПККР. Это такие разведочные активы, как Западный Тузколь и Западный Карабулак в Кызылординской области.

- Есть ли какие-либо схожие черты между двумя нашими народами и какие есть различия?

- Казахстанцы серьезно относятся к работе, все рабочие процессы документируются. Мы следуем всем процедурам и политикам. Мне нравится такой стиль управления.

Важнейшим качеством, присущим казахстанцам, я считаю уважительное отношение к окружающим. Мы успешно работаем уже много лет. Люди знают друг друга и стараются прикладывать максимум усилий для успешной коммуникации. У нас похожее культурное наследие, ведь восточная культура очень отличается от западной. Китайский и казахский народы известны своим дружелюбием и высоко ценят своих гостей. Казахстанцы также трудолюбивы и ориентированы на семейные ценности, живут вместе большими семьями.

- Какие традиции и обычаи Вам запомнились особенно?

- Для меня самыми необычными и интересными были церемонии и традиции празднования Наурыз и Нового года. Они совершенно не похожи на то, как это проходит в Китае. Казахстанцы наслаждаются своими праздниками, особенно Наурызом. Я помню, что он не был столь популярным и широко отмечаемым в мои первые годы проживания здесь - в 2001-2002 годах. Но теперь это одно из самых важных событий в году с тремя выходными днями. Мне нравится смотреть праздничные представления, народные танцы и скачки. Что касается еды, то с самого начала мне понравились шашлыки, плов и особенно бешбармак. Я помню, когда я только приехал в Казахстан, меня пригласили к себе в гости коллеги. Было очень интересно вме-

сте готовить и есть традиционные казахские блюда.

- У Вас есть любимые места в Алматы?

- Да, это Медеу и Шымбулак. Также мне нравится ходить в Парк имени 28 гвардейцев-панфиловцев и Центральный парк культуры и отдыха, где я стараюсь прогуливаться каждый день после ужина, особенно в летнее время.

- По чему Вы скучаете, находясь в Казахстане?

- В основном я скучаю по своей семье, так как я работаю вдали от них на протяжении уже многих лет. У меня нет возможности регулярно брать отпуск, но я навещаю их каждые 4-5 месяцев. Они бывали в Алматы и им здесь очень понравилось.

- Как Вы думаете, Ваша дочь пойдет по Вашим стопам и будет работать в нефтегазовой сфере?

- Я так не думаю. Она в этом году оканчивает Пекинский университет и собирается поступать в Чикагский университет для получения степени магистра по специальности общественная политика. Она занимается изучением социальных наук.

- Говорите ли Вы на казахском или русском языке?

- Я немного владею русским языком и совсем чуть-чуть казахским.

- Ваши пожелания сотрудникам и коллегам?

- Прежде всего я рад тому, что более половины периода со дня установления дипломатических отношений между Казахстаном и Китаем я провел в Казахстане. За эти годы я стал свидетелем многих изменений - развития промышленности, улучшения инфраструктуры, повышения уровня жизни казахстанцев, успешной реализации государственных программ. Я уверен, в скором будущем в стране будет активно развиваться не только добывающая, но и многие другие отрасли промышленности. Наша компания - это модель успешного сотрудничества в нефтегазовой сфере двух великих держав: Казахстана и Китая.

Пользуясь случаем, я хотел бы поблагодарить своих коллег-нефтяников за самоотверженный труд и вклад в успех компании. Радует, что, несмотря на 30-летнюю историю добычи, «ПетроҚазақстан» и сегодня продолжает делать новые открытия. Желаю всем сотрудникам здоровья, счастья, удачи и пусть с каждым годом компания становится еще более сильной и успешной!

ЗАЕМ НА ФИНАНСИРОВАНИЕ ПРОЕКТА МОДЕРНИЗАЦИИ ПКОО

19 мая 2017 года в Астане между руководством «Банка Развития Казахстана» и ТОО «ПКОО» было подписано соглашение об открытии кредитной линии на финансирование Проекта модернизации Шымкентского НПЗ в сумме 932 млн. долларов США и сроком выдачи на 13 лет. В целом общая стоимость капитальных вложений Проекта модернизации составляет 1,9 млрд. долларов США, его реализация осуществляется в рамках Государственной программы индустриально-инновационного развития РК на 2015-2019 годы.

Ранее БРК профинансировал проекты реконструкции и модернизации Атырауского нефтеперерабатывающего завода и Павлодарского нефтехимического завода. Общая сумма финансирования модернизации трех НПЗ Казахстана со стороны Банка, включая ПКОО, составляет 752,73 млрд тенге.

«Техническое и технологическое обновление нефтеперерабатывающей и нефтехимической отраслей промышленности Казахстана с расширением производственных мощностей базовых предприятий является частью мандата БРК, направленного на содействие развитию несырьевой экономики страны. Конечным результатом модернизации нефтепереработки станет качественный переход всей отрасли на выпуск нефтепродуктов, соответствующих мировым экологическим стандартам, а также повышение энергетической безопасности Казахстана», - подчеркнул Управляющий директор БРК Адиль Исмагамбетов.



Солдан оңға қарай: ПКОО Бірінші Вице-президенті Асқар Турысбеков, «Қазақстанның Даму Банкі» АҚ Басқарма Төрағасының орынбасары Думан Аубақиров, ПКОО Президенті Цзян Ши келісімге қол қою кезінде / Слева направо: Первый вице-президент ПКОО Асқар Турысбеков, Заместитель председателя АО «Банк Развития Казахстана» Думан Аубақиров, Президент ПКОО Цзян Ши во время подписания соглашения / From left to right: PKOP First Vice-President Askar Turisbekov, Deputy Chairman of Development Bank of Kazakhstan Duman Aubakirov, PKOP President Jiang Shi during signing an agreement

«Проект "Модернизация и Реконструкция Шымкентского НПЗ" – это масштабное преобразование, которое открывает новую страницу в истории развития ПКОО, и позволит заводу работать на уровне современных мировых стандартов,- считает Первый Вице-Президент «ПКОО» Турысбеков А.З., - в числе преимуществ от реализации проекта: увеличение глубины переработки до 90%, наращивание мощностей для увеличения выхода светлых нефтепродуктов в целях импортозамещения и обеспечения ими внутреннего рынка РК, создание новых рабочих мест в Шымкенте и улучшение экологической безопасности производства».

Как уже подчеркивалось, основные цели модернизации: получение моторных топлив, соответствующих экологическому классу К-4 и К-5, которые будут иметь сниженное содержание вредных компонентов. К примеру, выпускаемый сегодня в РК бензин соответствует классу К-2 и содержит не более 500 ppm серы, а в новом топливе К-5 эти показатели будут снижены до уровня 10 ppm.

Аналогичны цифры по дизелю, также сейчас соответствующему экологическому классу К-2. Что касается бензола, то эти показатели снизятся с сегодняшних 5% (об.) до 1,0% (об.) в новом топливе К-5. А значит, воздух в наших городах станет чище.



ПКОО-тың Жаңғырту жобасын қаржыландыру туралы баспасөз мәслихатында / На пресс-конференции по случаю финансирования БРК Проекта модернизации ПКОО / At the press-conference on financing of PKOP Modernization Project by Development Bank of Kazakhstan

ПЕРВЫЙ ЭТАП ПРОЕКТА МОДЕРНИЗАЦИИ ШЫМКЕНТСКОГО НПЗ ЗАВЕРШЕН!

30 июня на Шымкентском нефтеперерабатывающем заводе был введен в эксплуатацию крупный технологический объект – установка изомеризации легких бензиновых фракций с блоком предварительной гидроочистки сырья и была получена первая сертифицированная партия автобензинов экологических классов К4 и К5. Таким образом, завершился первый этап проекта «Модернизации и реконструкции Шымкентского НПЗ».

В историческом событии приняли участие и дали старт новому объекту аким Южно-Казахстанской области Ж.Туймебаев, старший вице-президент по переработке нефти и газа АО «НК «КМГ» Д. Тиесов, генеральный директор «CNPC в Казахстане» Биян Дыжы, руководство ТОО «ПКОП», а также представители субподрядных компаний.

Благодаря включению установки изомеризации мощностью 600 тысяч тонн в год в технологический процесс НПЗ будет увеличено производство высокооктановых бензинов современных экологических классов на 460 тыс. тонн в год.

Пусконаладочные работы были начаты 31 марта 2017 года. В целом, практическая реализация Проекта модернизации Шымкентского НПЗ началась в январе 2014 года. До этого ей предшествовал трудоемкий процесс по разработке технико-экономического обо-

снования, проектно-сметной документации, получению заключений государственной экспертизы проекта и прочие работы.

Для казахстанских рабочих и специалистов в период строительства на проекте было создано более 2500 новых рабочих мест, свыше 100 постоянных рабочих мест для эксплуатации объектов этапа 1, в том числе 45 - для установки изомеризации. Профессиональная подготовка работников велась на Атырауском НПЗ и Гуансинском НПЗ в КНР.

В апреле 2017 года министр энергетики РК Канат Бозумбаев осмотрел объекты первого этапа проекта модернизации ШНПЗ и поставил срок - к июлю 2017 года обеспечить окончание первого этапа модернизации и возможность выпуска высокооктановых бензинов экологических классов К4 и К5. Завод эти сроки выдержал.

Также напомним, 23 июня введена в производство первая в Казахстане автоматическая установка точечного налива нефтепродуктов мощностью 2,5 млн. тонн/год, обеспечивающая герметичный налив нефтепродуктов в вагон-цистерны. Также в рамках первого этапа модернизации уже введены в эксплуатацию установки гидроочистки дизельного топлива мощностью 1,5 млн. тонн/год, производства серы - 4 тыс. тонн/год и объекты общезаводского хозяйства.

В настоящее время продолжается строительство объектов второго этапа модернизации, нацеленного на увеличение мощности завода до 6 млн. тонн/год и глубины переработки с завершением всего проекта в сентябре 2018 года.

Поздравляем коллег с ПКОП с успешным завершением первого этапа модернизации!



ИНТЕРВЬЮ С ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ПРАВЛЕНИЯ АО «ПЕТРОКАЗАХСТАН КУМКОЛЬ РЕСОРСИЗ» Г-НОМ ЦИНЬ ХУНВЭЙ

- Г-н Цинь, уже полтора десятка лет Вы работаете и живете в Казахстане. Как бы Вы резюмировали свой богатый стаж? Поделитесь, пожалуйста, впечатлениями о стране, людях, традициях. Что для Вас было в новинку, стало откровением?

- Прошло уже 25 лет с тех пор, как я посвятил себя работе в нефтегазовой сфере, 15 лет из которых я проработал в Казахстане. Сегодня, оглядываясь назад, хотелось бы поделиться некоторыми из своих впечатлений.

Мой приезд на работу в Казахстан пришелся на конец 2001 года. Жители страны готовились отметить 10-летний юбилей независимости, в то время молодая экономика Казахстана переживала непростое время становления. Помнится, тогда казахстанские пенсионеры получали 4-5 тысяч тенге. За годы независимости и экономических реформ Казахстан достиг значительных успехов в развитии. Рост экономики Казахстана отражает динамика валового внутреннего продукта, за последние 10 лет объем экономики и вместе с тем благосостояние населения Казахстана выросли более чем в 2 раза.

Следующий пример - это улучшение сервиса и услуг. В частности, в период моей работы в АО «СНПС-Актобемунайгаз» мне было сложно связаться с семьей - буквально одна телефонная карточка для международных звонков позволяла лишь пару раз в неделю связаться с домом, однако за эти 15 лет произошли такие значительные изменения в экономике и общественной жизни, что прошлое кажется сейчас просто временным недоразумением. Сегодня в любое время суток можно сделать международный звонок в любую часть света. Кроме этого, в наши дни есть широкая возможность свободно пользоваться услугами сети Интернет, позволяющей транслировать связь с изображением. Развитие информационных технологий в Казахстане идет в ногу со временем, и, надо признать, они вышли на новый качественно высокий уровень, отвечающий признанным международным стандартам. И это факт.

Особо хотелось бы отметить развитие казахстанской бизнес-сферы. В сфере предпринимательства произошли боль-



шие изменения. В подтверждение этому могу привести пример. Когда я работал в Актобинской области, количество супермаркетов и универсальных магазинов было небольшим, многие из них не работали в выходные дни, что создавало сложности в быту. Сейчас совершенно другая картина - в мегаполисах и всех областных центрах действуют разнообразные мега-центры, торговые помещения, супермаркеты. Это позволило, с одной стороны, развивать коммерцию, с другой - предоставить богатый выбор товаров как для жителей страны, так и для резидентов-иностранцев.

Другое колоссальное достижение, о котором необходимо сказать, - это улучшение транспортных возможностей Казахстана. Начнем с позитивных изменений в сфере автомобильных дорог. Так, со строительством международного автобана Западная Европа - Западный Китай, который связывает между собой, в частности, участок Алматы - Шымкент - Кызылорда - Актобе с выходом на Россию, резко возрос уровень удобства для автомобилистов и пассажиров. К примеру, 15 лет назад мне приходилось добираться из Актобинска в Кызылорду за два дня. Низкое качество дорог на некоторых участках не позволяло перемещаться быстрее. Сегодня асфальтный ковер к услугам миллионов транзитников и жителей Казахстана. Всего 12 часов требуется сейчас для того, чтобы добраться

из Кызылорды в Актобе! Это очевидный прогресс.

То же самое можно сказать и об авиатранспорте, услугами которого мне по долгу службы приходится нередко пользоваться.

Я назвал всего четыре пункта, которые красноречиво характеризуют рост экономики Казахстана и отражают положительные тенденции, имеющие место в стране за последние 15 лет.

Если говорить о традициях, то отмечу, что народ Казахстана по своей сути полиэтничен, а сами казахи свято чтут свои национальные обычаи. Культура и быт кочевников Великой Евразийской степи - особая историческая тема. Говоря о различиях, отмечу, что, например, население Китая больше потребляет в пищу продукты сельскохозяйственного производства, в частности, овощи, фрукты, агрокультуры. В Казахстане, как я заметил, люди больше употребляют блюда из мяса, что скорее всего придает им больше сил, делая их физически сильными. В этом я убедился собственными глазами на недавнем праздновании Наурыза на Кумколе, когда во время спортивных состязаний некоторые работники компании поднимали 24-килограммовую гирию 50 раз за один подход (смеется).

- Расскажите, пожалуйста, о сегодняшних вызовах мирового рынка и задачах, стоящих перед компанией, и способах их решения.

- Первое, что, к сожалению, нужно отметить, - это спад добычи нефти в Южно-Тургайском бассейне. В данное время объем добычи меньше того, который требуется для поддержания стабильного уровня добычи в регионе.

Как известно, средний годовой объем добычи в Кызылординской области составлял более 10 млн. тонн нефти. Сейчас в области добывается только 7 млн. тонн. Для того чтобы обеспечить рост экономики в регионе, необходимо найти возможности обеспечить приемлемый уровень добычи.

Порядка 65% экономики Кызылординской области зависит от добычи нефти и газа, в связи с чем благосостояние многих семей, члены которых работают в нефтяной отрасли, напрямую связано со стабильной деятельностью нефтяных и

нефтесервисных компаний. Именно поэтому нашей компании, считающейся одним из крупных нефтедобывающих предприятий в области, важно поддерживать необходимый уровень добычи нефти и газа.

Анализ геологических исследований показывает, что в Южно-Тургайском бассейне есть достаточное количество запасов углеводородного сырья, однако для развития нефтяной отрасли региона необходимы большие инвестиции. Сейчас перед «ПетроКазахстан» становится актуальным вопрос обеспечения стабильного развития в долгосрочной перспективе с учетом нынешней ситуации на мировом нефтегазовом рынке.

- Расскажите о типичном дне Первого руководителя. Как Вы проводите свое свободное время?

- Как и у любого руководителя, день заполнен решением злободневных вопросов, анализом ситуации, определением задач перспективного развития, совещаниями и встречами.

Свое свободное время я стараюсь проводить с пользой для себя. Занимаюсь спортом, провожу время с друзьями, люблю почитать.

- Расскажите, какие ценности передаются из поколения в поколение в Вашей семье. Приобрели ли Вы в Казахстане друзей?

- Разумеется, в каждой семье имеются свои традиции и уклад жизни, и в этом смысле моя семья - не исключение. У нас своя культура семейных от-



ПҚКР Басқарма төрағасы Цинь Хунвэй Меделхан Мүсілімұлын марапаттауда /
Председатель правления ПҚКР Цинь Хунвэй награждает Меделхана Мүслимұлы /
PKKR Chairman of the Board of Governors Mr. Qin Hongwei awards Medelkhan Muslimuly

ношений, свои ценности и определение нравственных ориентиров. Среди них, например, воспитание уважительного отношения к семейным традициям, воспитание чувства ответственности перед будущим и ответственности за коллективный труд. В частности, с детства мама внушала мне, чтобы я хорошо учился, усердно работал, следовал принятым в обществе правилам, соблюдал законы и при этом не забывал заботиться о себе. Вот такие основные моменты семейного воспитания.

В течение последних 15 лет я общался в основном с представителями коренной нации - казахами. Хочу особенно отметить их дружелюбие, доброту, гостепри-

имство и радушие. За время пребывания в Казахстане я всегда ощущал поддержку со стороны моих казахстанских коллег. Как в Актюбинской области, так и в Кызылординской я приобрел много казахстанских друзей. Я думаю, что без этой поддержки и дружелюбия, готовности помочь мне было бы, наверное, сложно работать успешно в течение этих пятнадцати лет.

Пользуясь случаем, я хотел бы поблагодарить своих казахстанских друзей за дружбу, за ту помощь, которую они мне всегда оказывали и оказывают в течение всего времени, которое я провел в Казахстане и в частности в Кызылординской области.



«ПетроКазахстан» стипендиялық бағдарламасының түлектерінің Қытай мұнай университетінен келген қонақтарымен кездесу барысында, Қызылорда қ. /
Встреча гостей из Китайского нефтяного университета с выпускниками Стипендиальной программы «ПетроКазахстан», г.Кызылорда /
Meeting of the guests from the China University of Petroleum with PetroKazakhstan Scholarship programme graduates in Kyzylorda

20 ЛЕТ СТРАТЕГИЧЕСКОМУ ПАРТНЕРСТВУ

В июне этого года исполняется 20 лет, как на энергетическом рынке Казахстана начала работу одна из крупнейших вертикально интегрированных нефтегазовых компаний в мире – КННК. Нефтегазовая отрасль молодой независимой республики и Китайская Национальная Нефтегазовая Корпорация бок о бок прошли периоды становления, активного роста, а также масштабные кризисы, оставаясь при этом надежными партнерами и верными друзьями.

17 сентября 1988 года на базе Министерства нефтяной промышленности КНР была создана Китайская Национальная Нефтегазовая Корпорация (КННК, на англ. - CNPC). Сегодня КННК ведет свою инвестиционную деятельность более чем в шестидесяти странах мирах во всех сегментах нефтегазовых операций. Сфера деятельности компании охватывает разведку и добычу нефти и газа, нефтепереработку и нефтехимию, реализацию нефтепродуктов, а также строительство и эксплуатацию трубопроводов. Компания имеет подразделения по инженерно-техническому обслуживанию скважин и возведению нефтяных объектов. КННК занимается строительством заводов по производству нефтяного оборудования. Инвестиционная деятельность корпорации не ограничивается работой в сфере углеводородной энергетики - особое внимание уделяется развитию новых источников энергии, таких как энергия биомассы и другим возобновляемым так называемым «зеленым» источникам энергии. Интересы компании, кроме энергетического, представлены и в мировом финансовом секторе. Компания также наделена некоторыми правительственными функциями в сфере управления. За эти годы КННК удалось стать одной из крупнейших интегрированных энергетических компаний мира, и сегодня она занимает 3-е место в рейтинге Fortune Global 500. В Китае на долю КННК приходится более 50% от общего объема добычи нефти и около 75% от объема добычи природного газа.

Выход на международный рынок компания осуществила уже через пять лет после своего основания, подписав контракты с правительством Перу. Спустя еще несколько лет - в июне 1997 года - Китайская Национальная Нефтегазовая Корпорация приобрела 60,3% акций казахстанской компании «Актобемунайгаз» (в дальнейшем нарастив пакет до 89,17%) и получила лицензию на разработку трех нефтегазовых месторождений - Жанажол, Кенкияк-надсолевой и



Логотип КННК воплощает приверженность к обеспечению гармонии между развитием энергетики и окружающей средой. Лепестки логотипа в форме цветка представляют собой десять основных видов деятельности корпорации. Прочная красная база показывает мощь и сплоченность КННК как государственного предприятия, а восходящее солнце олицетворяет блестящее будущее.

Кенкияк-подсолевой, тем самым положив начало сотрудничеству двух стран, которое за два десятилетия приобрело стратегический характер. В целом сегодня КННК осуществляет инвестиционную деятельность более чем в шестидесяти странах мирах.

За 20-летний период сотрудничества отношения КННК с Казахстаном активно развивались. Общий объем инвестиций китайского нефтегазового гиганта в экономику Казахстана превысил 30 млрд. долларов США, было создано 20 тысяч рабочих мест, при этом доля местных кадров составляет 98%. У КННК в Казахстане - широкий спектр инвестиционной деятельности в нефтегазовом секторе, включающий в том числе инженерно-техническое обслуживание на месторождениях, а также строительство и эксплуатацию нефте- и газопроводов.

Инвестиционные нефтегазовые операции корпорации в Казахстане, помимо компании «СНПС-Актобемунайгаз», включают такие проекты, как проект Се-

верные Бузачи, «Айдан Мунай» и «КуратАмлонМунай». Корпорация активно участвует в развитии новых транспортных маршрутов для казахстанской нефти и газа. Так, в декабре 2013 года была завершена разработка проекта второго этапа строительства нефтепровода «Казахстан - Китай», благодаря которому удалось напрямую обеспечить доступ казахстанской нефти к крупному и надежному ее потребителю в лице Китая. В 2013 году корпорация подписала с АО НК «КазМунайГаз» соглашение о программе всестороннего стратегического сотрудничества и соглашение о подтверждении приобретения акций в размере 8,33% в проекте Кашаганского нефтяного месторождения. В числе казахстанских активов КННК - ряд таких крупных проектов, как АО «Мангистаумунайгаз», Азиатский газопровод и др.

Говоря о сотрудничестве КННК с Казахстаном, отдельно стоит отметить, что в 2005 году корпорация приобрела долю в компании «ПетроКазахстан». Сумма сделки составила 4,18 млрд. долларов и стала крупнейшей на тот момент иностранной инвестицией для корпорации. Сегодня компанией «ПетроКазахстан» совместно владеют две национальные компании - КННК и АО «НК «КазМунайГаз», а перспективы этого сотрудничества в полной мере нашли свое воплощение в реализации масштабных совместных проектов. Как известно, в настоящее время КННК совместно с казахстанскими партнерами осуществляет инвестиции в проект реконструкции Шымкентского НПЗ, благодаря которому глуби-



Общий объем инвестиций в экономику Казахстана за все время деятельности корпорации КННК составляет более **30 млрд.** долларов США.

на переработки нефти достигнет 85%, а качество топлива будет соответствовать стандартам Евро-4 и Евро-5. Успех, достигнутый «ПетроКазахстан» под руководством двух национальных компаний, является ярким примером сотрудничества между Китаем и Казахстаном.

Не ограничиваясь нефтегазовой отраслью, КННК активно поддерживает мероприятия Правительства РК по развитию несырьевого сектора экономики. Так, в настоящее время вступил в стадию практической реализации проект «Строительство завода по производству стальных сварных спиральношовных труб большого диаметра» в городе Алматы, который осуществляется совместно с казахстанскими партнерами.

Как ответственный и надежный партнер КННК в своей международной деятельности всегда придерживается принципа взаимной выгоды и совместного развития. Компания прикладывает максимум усилий для повышения эффективности и модернизации нефтяной

отрасли Казахстана за счет внедрения более безопасных и экологичных способов производства. Стремясь к устойчивому развитию, КННК уделяет пристальное внимание охране окружающей среды и использованию «зеленых» технологий. За последние несколько лет корпорацией были инвестированы значительные финансовые средства в строительство объектов по очистке нефти от природных примесей и утилизации попутного газа. В среднем по добывающим компаниям КННК уровень утилизации попутного газа составляет 96,95%. Хотя в некоторых компаниях, таких как «Актобемунайгаз», «ПетроКазахстан» и «Мангистаумунайгаз», данный показатель превышает 99%. Начиная с 1997 года, дочерние подразделения КННК инвестировали в мероприятия по охране окружающей среды почти 89 млрд. тенге. В большинстве дочерних предприятий КННК внедрена система экологического менеджмента. В таких компаниях, как «Актобемунайгаз», «Казахстанско-Китайский Трубопровод», «МунайГас», СП «Казгермунай», «Бузачи Оперейтинг Лимитед», газопровод Бейнеу - Шымкент и «АйДан Мунай», система экологического менеджмента сертифицирована по стандарту ISO 14001.



Компанией создано **20 тысяч** рабочих мест, при этом доля местных кадров составляет **98%**.

В современном мире конкурентные преимущества любой компании в значительной степени определяются накопленным и реализованным человеческим капиталом. Именно люди с их образованием, квалификацией и опытом определяют границы и возможности развития корпорации. Система корпоративного управления КННК строится на принципе абсолютной ценности человеческого капитала. Безопасность условий труда работников является главным принципом в деятельности предприятий корпорации. Только на цели ОТиПБ было выделено более двух миллиардов тенге за годы деятельности в Казахстане, значительные средства на постоянной основе выделяются и на подготовку и повышение квалификации работников.

Участие в развитии местного сообщества, в решении социально значимых проблем, стоящих перед регионами присутствия корпорации, представля-



КННК осуществляет инвестиционную деятельность более чем в шестидесяти странах мира.



3-ші Жанажол газ өңдеу зауыты / 3-й Жанажольский газоперерабатывающий завод / 3rd Zhanazhol gas processing plant



«Мангыстаумунайгаз» қызметкері / Сотрудник «Мангыстаумунайгаз» / Mangistaumunaigas employee

ет собой важный элемент корпоративной стратегии и относится к числу основных принципов ведения социально ответственного бизнеса. КННК считает важной задачей финансирование и реализацию значимых социальных проектов. Один из

Подразделения КННК в сфере разведки, разработки, переработки нефти и газа и реализации нефтепродуктов

- АО «СНПС АйДан Мунай»
- АО «СНПС-Актобемунайгаз»
- «Бузачи Оперейтинг Лимитед»
- ТОО СП «ҚуатАмлонМунай»
- ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс»
- АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресорсиз»
- АО «Мангыстаумунайгаз»
- ТОО «Sinooil»

Подразделения КННК в сфере транспортировки нефти и газа

- ТОО «Азиатский Газопровод»: газопровод «Центральная Азия - Казахстан»
- ТОО «Газопровод «Бейнеу - Шымкент»
- ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»: нефтепровод «Кенкияк - Кумколь», нефтепровод «Атасу - Алашанькоу»
- АО «Северо-Западная трубопроводная Компания «МунайТас»: нефтепровод «Кенкияк - Атырау»

последних таких проектов - это финансирование строительства Казахской национальной академии хореографии, открытой в августе 2016 года в Астане. Корпорация также выступает спонсором при проведении культурных, спортивных и других социальных мероприятий. КННК принимает самое активное участие в программах по подготовке студентов в ведущих казахстанских и зарубежных вузах.

Деятельность КННК в Казахстане была неоднократно отмечена на самом высоком уровне. Как отметил Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев на встрече с руководством компании, состоявшейся в июле 2016 года: «КННК способствует укреплению экономического сотрудничества Казахстана и Китая. С 1997 года компания инвестировала в нашу экономику 10 миллиардов долларов, еще около 20 миллиардов долларов вложила в разведку, разработку нефтяных месторождений, строительство нефте- и газопроводов. Это очень большие инвестиции». Президент дал высокую оценку деятельности КННК в сфере разработки высоких технологий и выразил заинтересованность в совместной работе в данном направлении. В свою очередь, председатель совета директоров КННК Ван Илин выразил благодарность главе государства за поддержку, оказываемую компании в течение 20 лет ее деятельности на рынке Казахстана, и заверил главу государства, что корпорация и впредь будет прилагать максимум усилий для развития нефтегазовой отрасли, а вместе с этим способствовать социальному и экономическому росту Республики Казахстан.

Награды

2008

АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресорсиз» получило премию «Парыз» в номинации «Лучшее социально-ответственное предприятие».

2009

АО «Тургай Петролеум» было удостоено награды «Гран-при» на республиканском конкурсе «Парыз-2010».

2009

АО «СНПС-Актобемунайгаз» удостоено премии «Парыз» в номинации «Лучший социальный проект года».

2010

АО «СНПС-Актобемунайгаз» было удостоено награды «Гран-при» на республиканском конкурсе «Парыз-2010».

2010

АО «Мангыстаумунайгаз» стало лауреатом республиканского конкурса по социальной ответственности «Парыз» в номинации «Лучший коллективный договор».

2010

ТОО «СП «Казгермунай» получило премию в номинации «Лучшее социально ответственное предприятие».

2011

ТОО «СП «Казгермунай» получило премию «Парыз» в номинации «Лучший коллективный договор».

2011

ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» стало победителем в конкурсе «Парыз» в номинации «За вклад в экологию».

2012

ТОО «СП «Казгермунай» стало победителем в конкурсе «Парыз» в номинации «За вклад в экологию».

2014

ТОО «СП «Казгермунай» получило Гран-при премии «Парыз» в номинации «Лучшее социально-ответственное предприятие».

2016

ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» стало победителем в конкурсе «Парыз» в номинации «За вклад в экологию».

КННК. История.



Июнь 1997

АО «СНПС-Актобемунайгаз»

КННК приобретает компанию «Актобемунайгаз». Начало деятельности КННК в Казахстане.

Октябрь 1999

АО «СНПС-Актобемунайгаз»

Учреждено специализированное буровое предприятие «Казахстанско-Китайская буровая компания «Великая Стена».

Декабрь 2001

АО «Северо-Западная трубопроводная компания «МунайГас»

Создание совместного предприятия в целях реализации проекта по проектированию, финансированию, строительству и эксплуатации нефтепровода «Кенкияк - Атырау», являющегося частью нефтепровода «Казахстан - Китай».

Май 2002

Начало строительства нефтепровода «Кенкияк - Атырау».

Ноябрь 2002

Создание компании «Sinooil».

Октябрь 2003

АО «СНПС-Актобемунайгаз»

Введен в эксплуатацию Второй Жанажольский газоперерабатывающий завод (ЖГПЗ).

2003

Бузачи - «Бузачи Оперейтинг Лимитед»

КННК получает 100% акционерных прав на нефтяное месторождение Северные Бузачи.

Май 2004

ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Подписано соглашение об основных принципах строительства нефтепровода «Атасу - Алашанькоу».

Ноябрь 2004

ТОО СП «КуатАмлонМунай»

На месторождении Кенкияк подсолевой начато бурение первой разведочно-оценочной скважины.

Май 2005

АО «СНПС-Актобемунайгаз»

Открытие месторождения Умит.

Апрель 2005

КННК приобрела 100% акций компании АО «СНПС АйДан Мунай».

Август 2005

КННК приобретает компанию «Петро-Казахстан Инк».

Июль 2006

ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Введен в эксплуатацию нефтепровод «Атасу - Алашанькоу», который является первым нефтяным трубопроводом, соединяющим Казахстан с внешним топливно-энергетическим рынком.

Август 2007

ТОО Газопровод «Бейнеу - Шымкент»

Подписано Соглашение между Правительством РК и Правительством КНР о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Казахстан - Китай».

Август 2007

ТОО «Азиатский Газопровод»

Подписано Соглашение между Правительством РК и Правительством КНР о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Казахстан - Китай».



2007

АО «СНПС АйДан Мунай»

Открыты месторождения Южное Арысское (Южный участок), Сарыбулак.

2007

ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс»

Компании «КазМунайГаз» передана 50%-ная доля владения ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» в рамках соглашения КННК и «КазМунайГаз».

Февраль 2008

Учреждение ТОО «Азиатский Газопровод».

Июль 2009

«Бузачи Оперейтинг Лимитед»

Сдана в эксплуатацию очередь центральной обрабатывающей станции Северные Бузачи, тем самым мощность обработки на этом месторождении была доведена до 2 млн. т/год.

Сентябрь 2009

ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Введен в эксплуатацию нефтепровод «Кенкияк - Кумколь».

Ноябрь 2009

АО «Мангистаумунайгаз»

Акционерами АО «Мангистаумунайгаз» стали казахстанская компания АО «НК «КазМунайГаз» и китайская КННК на паритетной основе.

Декабрь 2009

ТОО «Азиатский Газопровод»

По нитке «А» магистрального газопровода был осуществлен пуск газа.

Октябрь 2010

ТОО «Азиатский Газопровод»

Начата эксплуатация нитки «В» магистрального газопровода.

2011

ТОО Газопровод «Бейнеу - Шымкент»

В г.Туркестане министр нефти и газа РК С.Мынбаев дал старт сварке первого стыка линейной части газопровода «Бейнеу - Бозой - Шымкент».

2011

ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс»

Стартовал проект «Модернизация и реконструкция Шымкентского НПЗ».

Сентябрь 2013

ТОО Газопровод «Бейнеу - Шымкент»

Началось заполнение газом магистрального газопровода «Бейнеу - Бозой - Шымкент».

Декабрь 2013

ТОО «Казахстанско-Китайский Трубопровод»

Завершена разработка проекта «Второй очереди второго этапа строительства нефтепровода Казахстан - Китай. Увеличение производительности до 20 млн. тонн/год».

Август 2014

АО «СНПС-Актобемунайгаз»

Запущена в эксплуатацию вторая очередь Третьего ЖГПЗ. Проект осуществляется в рамках Программы развития переработки попутного газа на месторождениях «Актобемунайгаз» и является одним из крупных инновационных проектов, вошедших в «Карту индустриализации РК».

Июнь 2015

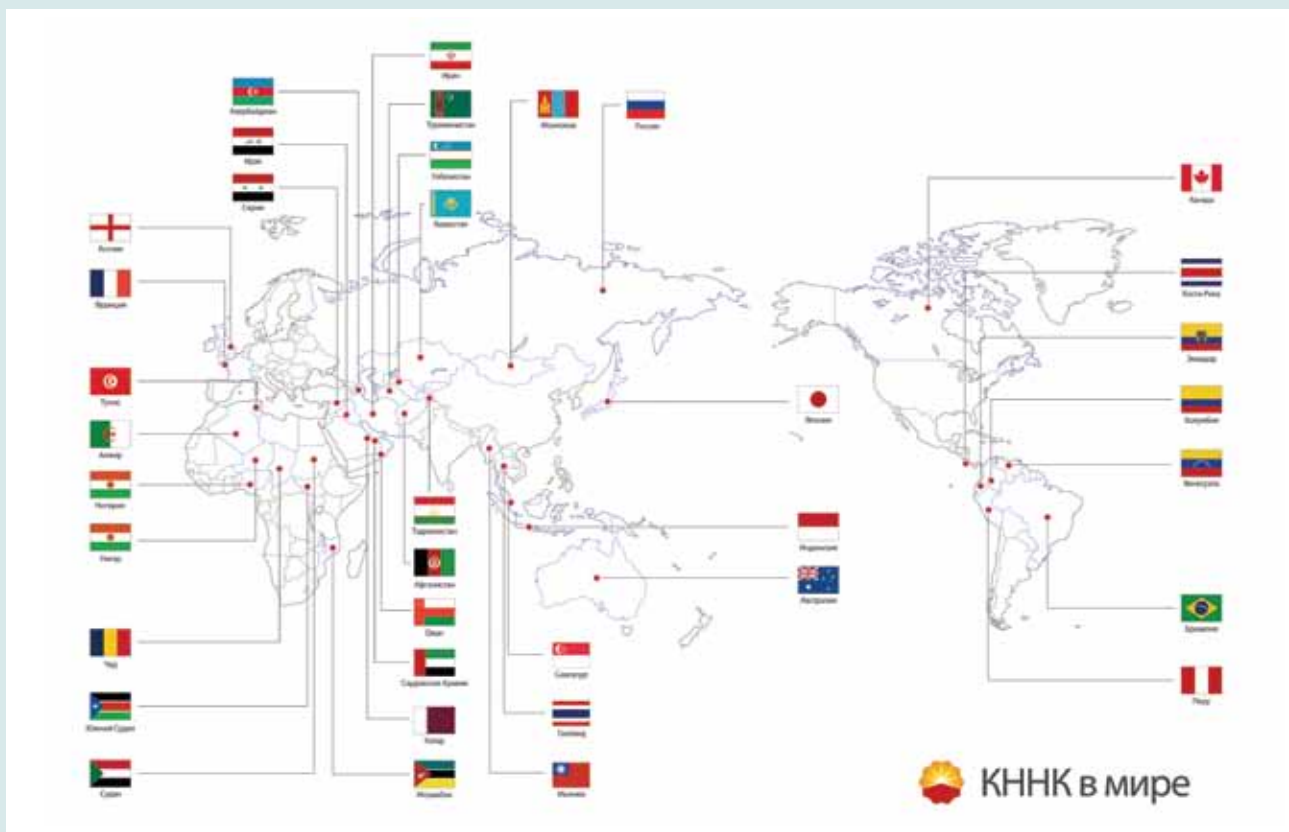
«Азиатский газопровод»

Завершено строительство нитки «С».

Сентябрь 2015

АО «СНПС-Актобемунайгаз»

Ввод в эксплуатацию 3-й очереди ЖГПЗ-3.



Участие КННК в реализации трубопроводных проектов в РК

Газопровод «Казakhstan - Китай»

ТОО «Азиатский Газопровод»

ТОО «Азиатский Газопровод» - проектная компания, с 2008 года управляет проектом строительства и эксплуатации первого участка магистрального газопровода «Казakhstan - Китай» и предоставляет услуги по транспортировке транзитного газа и газа на внутренний рынок РК. Участники ТОО «Азиатский Газопровод» на равнодолевой основе: АО «КазТрансГаз» (РК) и Trans-Asia Gas Pipeline Company Limited (КНР). Магистральный газопровод «Казakhstan - Китай» протяженностью 1310 километров является частью газопровода «Туркменистан - Узбекистан - Казakhstan - Китай» и состоит из трех параллельных ниток «А», «В», «С». Начальной точкой газопровода являются нефтегазовые месторождения Туркменистана, конечной - южные провинции КНР. По территории РК газопровод проходит от начальной точки на границе Узбекистана и Казakhstan до конечной точки в пункте Хоргос на территории Китая, через три области: Южно-Казakhstanскую, Жамбылскую, Алматинскую. В настоящее время эксплуатируются все объекты ниток «А» и «В», линейная часть нитки «С», а также завершается строительство компрессорных станций и системы SCADA нитки «С» магистрального газопровода «Казakhstan - Китай».

Газопровод «Бейнеу - Бозой - Шымкент»

Газопровод «Бейнеу - Бозой - Шымкент» протяженностью 1477 километров является крупнейшим трубопроводным проектом за историю независимого Казakhstan и призван сыграть важную роль в повышении энергетической безопасности государства. Начало реализации проекта было положено в 2010 году, когда было создано ТОО «Газопровод Бейнеу - Шымкент» (участники на равнодолевой основе - казахстанский «КазТрансГаз» и китайская «Trans-Asia Gas Pipeline Company Limited»). Маршрут магистрального газопровода мощностью 10 млрд. куб.м в год проходит по территориям Мангистауской, Актюбинской, Кызылординской и Южно-Казakhstanской областей.

Нефтепровод «Казakhstan - Китай»

ТОО «Казakhstanско-Китайский Трубопровод»

ТОО «Казakhstanско-Китайский Трубопровод» является владельцем и осуществляет транспортировку нефти по магистральным нефтепроводам «Атасу - Алашанькоу» и «Кенкияк - Кумколь», являющимися частями так называемого нефтепровода «Казakhstan - Китай». Участники ТОО на паритетной основе - АО «КазТрансОйл» и CNODC.

Ветка нефтепровода «Атасу - Алашанькоу» протяженностью 965,1 км проходит от нефтеперекачивающей станции Атасу до конечного пункта Алашанькоу, расположенного в китайской провинции Синьцзян. Трубопровод проектной мощностью 20 млн. тонн в год пролегает по территории Карагандинской, Восточно-Казakhstanской и Алматинской областей Казakhstan. Ветка «Кенкияк - Кумколь» протяженностью 794,2 км и проектной мощностью 10 млн. тонн в год проходит от станции Кенкияк до станции Кумоль, пролекая на территории трех областей РК: Актюбинской, Кызылординской и Карагандинской.

Нефтепровод «Кенкияк - Атырау»

АО «Северо-Западная трубопроводная компания «МунайТас» - совместное предприятие (АО «КазТрансОйл» и «CNPC Exploration and Development Company Ltd»), созданное в 2001 году в целях реализации проекта по проектированию, финансированию, строительству и эксплуатации нефтепровода «Кенкияк - Атырау», который является частью нефтепровода «Казakhstan - Китай». Протяженность ветки «Кенкияк - Атырау» - 448,85 км, а ее проектная мощность - 6 млн. тонн нефти в год.

«Алматы – Кызылорда – Кумколь – Арысқум – Шымкент» Медиа-тур по объектам «ПетроКазахстан»

В рамках 20-летнего юбилея сотрудничества Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации и НК «АО «КазМунайГаз» 15-19 мая 2017 года состоялся медиа-тур с участием представителей ведущих республиканских и региональных СМИ Казахстана. За эти 5 дней журналисты посетили как наши производственные объекты, включая легендарное месторождение Кумколь, месторождение Арысқум и проходящий масштабную модернизацию Шымкентский НПЗ, так и социальные объекты в Кызылорде и Шымкенте.

О наших месторождениях...

«Брюс Андерсон, заместитель директора по производству АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресорсиз», работает на месторождении уже 23 года и был свидетелем тех трудностей, с которыми сталкивалось предприятие до прихода китайских инвесторов. Сейчас он с удовлетворением рассказывает об успехах предприятия, достигнутых за последнее время. Г-н Андерсон и инженеры компании показали нам скважины, в том числе те, где работают качалки нового типа. Они в два раза производительнее насосных установок предыдущего поколения».

*Журнал «Business Life», 5-6 (120-121), май-июнь 2017
«Путь нефти: от добычи до переработки»
Жамиля Абенова*

«Примечательно, что накануне посещения Кумколя и Арысқума во время нашей встречи с руководителями «ПетроКазахстан Кумколь Ресорсиз», Вице-президент АО «ПККР» Булат Кушербаев подчеркнул, что прежде чем ждать от людей продуктивной работы, нужно обеспечить их хорошими условиями труда и отдыха. Находясь на месторождениях, мы убедились, что руководство компании неукоснительно следует этому принципу».

*Газета «Экспресс-К», №92, 30 мая 2017
«Это наша с тобой земля,
это наша с тобой биография»,
Галя Галкина*

«В этом году исполняется двадцать лет с того момента, как АО «НК «КазМунайГаз» и Китайская Национальная Нефтегазовая Корпорация начали взаимовыгодное сотрудничество на территории Казахстана. За это время было сделано немало - совместное предприятие работает по принципу высочайшей ответственности, как перед партнерами, так и перед государством. В частности, считаются незыблемыми принципы социальной ориентированности. Как и принципы беспрекословного соблюдения жестких экологических норм. Давно уже не видно факелов, которые «прожигают» попутный газ, выбрасывая невероятное количество гари в наше общее небо. Теперь этот газ трансформируется как в серу, так и в электроэнергию, что идет на собственные нужды месторождений, инженерной инфраструктуры и вахтовых поселков».

*Газета «Новое поколение», №56 от 25 мая 2017
«Операция на работающем моторе»
Алан Байтенов*

«Компания «ПетроКазахстан» за 30 лет своей деятельности росла с приобретением новых лицензионных участков. Так, в 2000 году началась активная разработка месторождений КАМ (Кызылкия, Арысқум, Майбулак), на которые сегодня приходится 50% от общего объема добычи всей компании. Арысқум является центром месторождений КАМ - здесь расположен большой лагерь нефтяников. Кроме того, месторождение Арысқум известно тем, что именно здесь в мае 2004 года была пробурена самая глубокая в истории ПККР скважина».

*Газета «Ақмешіт ақшамы», №37-38
от 7 июня 2017
«Два дня, которые останутся в памяти»
Улықбек Бекузакұлы*



Кумкөл кен орнында / На месторождении Кумколь / At Kumkol oilfield

О Шымкентском НПЗ...



Шымкент МӨЗ-де /На Шымкентском НПЗ/ At Shymkent Refinery

«В настоящее время на заводе реализуется проект модернизации. Модернизация началась в 2011 году и закончится в конце сентября 2018 года. При этом основное производство на заводе не останавливается ни на минуту – работа кипит! Территория завода, которую мы осмотрели, предварительно пройдя тщательный инструктаж по технике безопасности (ей здесь придается огромное значение), – это одна большая стройка. Строятся новые объекты, реконструируются технологические линии завода».

Журнал «Business Life», 5-6 (120-121), май-июнь 2017
«Путь нефти: от добычи до переработки»
Жамиля Абенова

«При запуске будет создано 445 новых рабочих мест. Стоимость проекта оценивается в \$ 1,853 млрд. долларов США. Мадьяр Сагындыков, главный инженер-механик, отдел инжиниринга ДИ и УП, ПКОП: «Модернизация направлена на углубление переработки нефти, увеличение выхода продукции на тонну сырья, и ее результатом станет не только увеличение объемов производства, но улучшение качества бензина и уменьшение его вредных составляющих, отрицательно сказывающихся на экологии. Ведь усилия компании направлены на улучшение экологии».

Телеканал СТВ, 27 мая 2017, «Панорама недели»

«Менеджер по инжинирингу департамента управления проектами Б.Абдуалиев подчеркнул, что после завершения модернизации увеличится КПД завода. «На единицу нефти - это одна тонна - будем вырабатывать больше целевых продуктов: моторного топлива и светлых нефтепродуктов, таких как бензин, дизельное топливо и керосин. Это станет возможным благодаря более глубокой переработке мазута и его остатков».

Газета «Южный Казахстан», 26 мая 2017 года
«Новые требования – новые возможности»
Н.Хайкина

«Что еще примечательно – завод, можно сказать, все это время работал, не останавливаясь (лишь на кратковременное плановое техническое обслуживание). Поэтому, модернизацию вполне заслуженно можно сравнить с операцией на работающем сердце».

Газета «Новое поколение»,
№56 от 25 мая 2017
«Операция на работающем моторе»
Алан Байтенов

«Руководитель производственного отдела (ред. - ПКОП) Нурлан Изенов рассказал журналистам об этапе первичной очистки нефти. Одним из технологически новых объектов является блок точечного налива. Его преимуществом является то, что при заполнении цистерны объемом 600 тонн не разливается ни одна капля топлива и, соответственно, не загрязняется воздух. То есть налив топлива в цистерну стал герметичным, и при этом увеличилась скорость налива. Если на старых платформах на заполнение цистерны уходило 1,5-2 часа, то на новой это займет всего 5-10 минут».

Газета Оңтүстік Қазақстан,
№84-54, 25 мая 2017
«20 лет совместного покорения высот»
Ануар Жумашибаев

«Жидким продуктом, получаемым в процессе переработки нефти, является мазут. По словам специалистов, в рамках второго этапа модернизации на заводе ожидается строительство комплекса каталитического крекинга мощностью два миллиона тонн, обеспечивающего глубокую переработку нефти для производства моторных топлив с высоким октановым числом. Каталитический крекинг необходим для увеличения объемов переработки сырья до 6 миллионов тонн в год и увеличения глубины переработки до 85%. Завершение проекта планируется в IV квартале 2017 года».

Газета «Рейтинг», №20,
25 мая 2017
«Модернизация на Шымкентском НПЗ вступила в особенную фазу»
А.Асанкызы

«В связи с модернизацией и расширением производства территория завода увеличилась примерно на 130 га. Повсюду ведется строительство, заливаются фундаменты, возводятся современные установки... В данный момент на заводе полным ходом идут испытания новой установки изомеризации, благодаря которой предприятие получило возможность выпускать бензин, соответствующий мировым стандартам».

Газета «Южный Казахстан»,
26 мая 2017 года
«Новые требования – новые возможности»
Н.Хайкина

О корпоративной социальной ответственности...

«Компания «ПетроКазахстан», являясь ответственным инвестором, вкладывает средства не только в производство, но и в регионы, где она ведет свою деятельность. Компания взяла шефство над многими социальными объектами в Кызылординской и Южно-Казахстанской областях и в течение многих лет оказывает бескорыстную помощь тем, кто в ней нуждается. АО «ПККР» несколько лет назад выделило 3 млн. долларов США на проектирование и строительство детской деревни семейного типа в Кызылорде. Это целый комфортабельный городок, состоящий из восьми двухэтажных жилых и одного административного здания, расположенных на площади в два гектара. Это дом в полном понимании этого слова. И с открытием детской деревни в Кызылординской области закрылся последний детский доминтернат! Чужих детей больше нет!».

Журнал «Petroleum», №4
«Двадцать лет успешного сотрудничества»
Олег Червинский

«Муслимша Шаназаров, Председатель Федерации художественной гимнастики ЮКО: «Мы находимся в новом здании, где собираемся провести международный турнир. В этом нам помогает компания «ПетроКазахстан». Мы надеемся, что наше плодотворное сотрудничество будет продолжаться, с тем, чтобы дети могли готовиться и выезжать на соревнования, и чтобы в мире знали, что в Шымкенте есть такая школа».

Телеканал СТВ, 27 мая 2017, «Панорама недели»

«С 2001 года находящийся в поселке Айтеке би Казалинского района реабилитационный центр для детей-инвалидов «Шапагат» перешел под опеку компании. Шынар Женсикбаева, руководитель РЦ «Шапагат», основала этот центр для помощи детям с тяжелыми подчас диагнозами - олигофренией, ЗПР, синдромом Дауна... Воспитанники окружены вниманием, заботой, поэтому они получают свой шанс - развиваться, контактировать с миром. И родители на то время, пока ребенок пребывает в РЦ «Шапагат», могут спокойно пойти на работу».

Газета «Экспресс-К», №92, 30 мая 2017
«Это наша с тобою земля,
это наша с тобой биография»
Галя Галкина

«Участвует компания и в строительстве спортивных и общественно значимых объектов. К примеру, при поддержке «ПетроКазахстан» в городе Кызылорда был построен «Муз айдыны» или «Ледовый дворец». Впечатление потрясающее - представьте, как вы заходите с тридцатиградусной жары в бодрящий холод! Ну а здесь на льду идет тренировка для самых молодых хоккейных дружин».

Газета «Новое поколение», №56 от 25 мая 2017
«Операция на работающем моторе»
Алан Байтенов



«Атамекен» балалар үлгісіндегі ауылындағы концерт / Концерт в детской деревне «Атамекен» /
A concert at Atameken Children's Village

«Среди устоявшихся традиций компании «ПетроКазахстан Кумколь Ресурсиз» - участие в социальных проектах региона. Так под опекой компании - дом «Ушконыр», детская деревня «Атамекен». Все праздники нефтяники отмечают со своими подопечными. Воспитанница детской деревни «Атамекен»: «С детства я мечтала жить в семье. И вот моя мечта сбылась. Я живу с мамой, с братьями и сестрами. У меня появилась возможность ходить в обычную школу».

Когам ТВ, 19 мая 2017, спец.репортаж, Жаңалықтар
(Новости)

«Трогательная дружба у предприятия и с детским домом №4. Его директор Н.Тастыбаева рассказала, что за долгие годы Шымкентский НПЗ подарил детям компьютерные классы, мебель, одежду. «Они оборудовали нам стоматологический кабинет, и теперь мы не возим детей в поликлиники, так как у нас есть свой врач-стоматолог, - говорит директор детского дома. - Неоднократно нам помогали с ремонтом, оборудовали игровую площадку, построили спортивный комплекс и подарили автобус!»

Газета «Южный Казахстан», 26 мая 2017 года
«Новые требования - новые возможности»
Н.Хайкина



ОҚО-ның көркем гимнастика федерациясының төрағасы Муслимша Шаназаров көркем мектеп туралы айтуда / Председатель Федерации художественной гимнастики ЮКО Муслимша Шаназаров рассказывает о художественной школе / Chairman of the SKO Artistic Gymnastics Federation Muslimsha Shanazarov tells about the Artistic Gymnastics School

ВМЕСТЕ НА ТРУДОВОМ ПУТИ

25 лет со дня установления дипломатических отношений между Казахстаном и Китаем, 20 лет сотрудничества в лице национальных операторов «КазМунайГаз» и «КННК», десятки успешных транснациональных проектов и тысячи рабочих мест. И за всеми этими цифрами скрыты ежедневный труд, отлаженные трудовые и дружеские взаимоотношения, общие воспоминания о сложностях и радостях нефтяников.

В интервью с сотрудниками «ПетроКазахстан» вы узнаете об их первых впечатлениях и о том, что со временем создало фундамент единого дома для многонационального коллектива казахстанских и китайских сотрудников компании «ПетроКазахстан».



- Какие стереотипы или мифы Вы подтвердили/развенчали для себя в работе с китайскими коллегами?

Кумисбек: До прихода в АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресурсиз» у меня была пара стереотипов, связанных с работой с китайскими коллегами. Оба нашли свое подтверждение. Первый - наши китайские коллеги действительно настоящие трудоголики и уделяют мало времени отдыху. Во втором стереотипе, заключающемся в том, что китайцы очень рано встают и к 7-8 часам утра их жизнь уже вовсю кипит, я убедился во время пребывания на обучении в Пекине и Шанхае. Это очень похвально, ведь в это время наши люди лишь просыпаются или все еще спят...

Нурбосын: Как таковых стереотипов у меня не было. Возможно, поэтому я очень легко адаптировался к совместной работе. Единственная трудность заключалась в языковом барьере. Но, как говорится, специалисты всегда найдут общий язык.

- Какие обычаи/традиции китайских сотрудников Вас удивили больше всего?

Лола: В Китае своя культура делового общения, где важно все: как вы здороваетесь и реагируете на комплименты, как отвечаете на приветствие и принимаете визитную карточку, на каком уровне вас принимают и как вы ведете себя на деловой обеде. Некоторые случайные поступки и неосторожные фразы могут расце-



Нурбосын Нурашев,
главный технолог, ПКООП,
32 года в компании

ниваться как грубость и полное неуважение к китайской культуре. Конечно, китайские коллеги не будут ждать от вас досконального знания всех традиций и деловых ритуалов и простят вам мелкие ошибки. Поэтому очень важно показать свое искреннее уважение и желание к взаимопониманию и сотрудничеству, и можно считать, что первый шаг к установлению деловых и дружеских отношений вы сделали.

Нурбосын: Мое внимание привлек тщательный подход к выбору подарков. К примеру, нельзя дарить часы, так как это указывает на скоротечность времени. И, конечно же, отношение китайцев к празднованию Нового года. Все стараются провести новогодние праздники в кругу семьи на родине. Праздник продолжается целую неделю, и каждый день

расписан в соответствии с национальными традициями.

Кумисбек: Меня удивило, что в Китае намного меньше праздников, чем у нас. Также понравилась китайская традиция, когда во время празднования Нового года дети обязательно должны навестить своих родителей, даже если живут далеко от них. Еще меня удивило и в тоже время понравилось, что вопросы взаимодействия со старшим поколением контролируются на государственном уровне. То есть, если человек имеет пожилых родителей, которые не могут обеспечить себя сами, он обязан им помогать. И если он не будет делать это самостоятельно, всячески избегая выполнения данной обязанности, то подключается государство, которое может, в частности, потребовать оплатить сбор для передачи родителям.

- Что, на Ваш взгляд, можно перенять у китайских коллег?

Кумисбек: Это, безусловно, самые главные качества наших китайских коллег - трудолюбие, старательность, ответственное отношение к работе и тайм-менеджмент в работе.

Нурбосын: Я думаю, это пунктуальность, трудолюбие и сплоченность.

- Какие черты присущи китайским коллегам? Что общего между казахстанскими и китайскими коллегами?

Лола: В компании я работаю более 15 лет и из них 12 лет - с китайскими коллегами. Я бы подчеркнула общее в культуре, и это гостеприимство. Любого человека, побывавший в Китае с деловой или развлекательной целью, поведает вам о том, как радушно его принимали, каки-



Кумисбек Жусупов,
менеджер инженерного отдела по пластикам, ПККР,
10 лет в компании

ми разнообразными блюдами угощали в ресторанах, какие достопримечательности показывали и в какой комфортной гостинице поселили. В общем, от Китая остается ощущение комфорта и радости. Как и у казахов, искусство принимать гостей отшлифовано веками.

В китайской, как и в казахской культуре, обязательно проявление уважения к возрасту. В офисе ситуация менее формальна, здесь мы не встретим пожилых людей, хотя принцип старшинства по-прежнему важен. И никогда не нарушайте правил иерархии обращения: к руководителям и старшим обращаются всегда в первую очередь, с ними первыми здороваются и прощаются.

Кумисбек: Нас связывает нефть и все, что ее касается (улыбается). На самом деле, нас с китайскими коллегами объединяет, безусловно, стремление, несмотря на языковой барьер, понять друг друга и сделать нашу совместную работу плодотворной и качественной.

Нурбосын: У нас общая история. Мы вместе строили социализм и у нас были одни и те же цели.

- Расскажите о самом успешном реализованном вместе с китайскими коллегами проекте.

Кумисбек: Меня перевели с месторождения в Кызылординский офис, в департамент по разработке нефти и газа. Мой руководитель Жалгас Агиманов поставил передо мной цель - овладеть навыком работы с программным обеспечением по интерпретации сейсмических данных 3D. В то время в одном кабинете со мной работали китайские коллеги поданных организаций Толкын Маймай-

тиминг и Абдугани Маймати, которые очень помогли мне в изучении специальных комплексных программ по сейсмике. Благодаря их помощи и наставничеству сегодня я могу работать с программами по интерпретации материалов ГИС, сейсмике, построении структурных карт, карт толщин и т.д. Благодаря полученным навыкам я смог самостоятельно подготовить свою первую структурную карту по отражающим трем горизонтам месторождения Восточный Кумколь. К слову, сегодняшние структурные карты являются основой геологической модели месторождения.

Нурбосын: Для меня самым успешным стал проект по строительству и запуску в 2015 году установки по производству серы в рамках Проекта модернизации и реконструкции на нашем заводе. Мощность этой установки составляет 4 тысячи тонн в год. Мы вместе работали не покладая рук и вместе радовались, когда в результате ввода установки в эксплуатацию была получена первая опытная партия технической серы.

- Были ли Вы в Китае по работе или в рамках программы обучения? Каковы были Ваши первые впечатления?

Кумисбек: В 2012 году мы с коллегами были в Пекине и Шанхае на обучении по моделированию залежей углеводородного сырья. Впечатления незабываемые. Мы не только обучались практическим навыкам, но и познакомились с китайскими традициями, среди которых мне запомнилась церемония чаепития. В ту поездку мы увидели много удивительного, например, такие достопримечательности, как Шаолинский красный театр, Великая Китайская стена, Зимний и Летний дворцы императора Китая и многое другое.

Лола: За время работы под управлением китайских партнеров мне пришлось побывать в Китае дважды. В феврале 2006 года CNPC приглашали делегации со всех подразделений по всему миру для празднования Нового года в Пекине. Эти делегации должны были представить свою страну на корпоративном вечере. Казахстан представляли Алматинский филиал «ПетроКазахстан Оверсиз Сервисез Инк.» и «АктобеМунайГаз». Нами были исполнены казахский танец и игра на домбре.

Поездка прошла на высоком организационном уровне - вот чему можно учиться нашим специалистам у китайских коллег. Продумано было все до мелочей. Помимо основной цели, с которой мы отправлялись в эту поездку, для



Лола Акаева,
старший менеджер по трудовым ресурсам MiT,
15 лет в компании

делегатов были организованы экскурсии на площадь Тяньаньмэнь, в Запретный город, посещение Небесного Замка, Великой Китайской стены, гробницы династии Мин. Программа была насыщенная и расписана поминутно. До сих пор с восхищением вспоминаю разнообразие китайской кухни. Вообще, в Китае прием пищи – это сложный неторопливый ритуал, а не просто утоление голода.

Во второй раз, в 2007 году, я была в составе группы с учебной поездкой в Китай, где нам была предоставлена возможность еще ближе познакомиться с культурой страны, включая лекции на тему «Культура Китая», «Экономическое развитие Китая и нефтяная промышленность», о компании CNPC и многие другие.

Нурбосын: Я был в Китае неоднократно. Больше всего меня удивили достижения технологического характера. Безусловно, я знал, что эта страна достигла больших успехов, но увиденное превзошло все мои ожидания. Например, я был поражен, что в общей сложности всего за 3 года в Синьцзян-Уйгурском автономном районе КНР с нуля был построен новый нефтеперерабатывающий завод мощностью 10 млн. тонн сырой нефти, оснащенный самыми современными технологиями.

Еще, конечно, меня впечатлили китайская национальная кухня и ее традиции, особенно знаменитая утка по-пекински.

- Знаете ли вы китайский язык?

Кумисбек: На сегодняшний день я знаю немногим более 60-70 слов на китайском языке, и при каждом удобном

случае стараюсь практиковать их с нашими китайскими коллегами.

Лола: Благодаря корпоративной программе по обучению персонала у казахстанских коллег есть возможность изучать китайский язык за счет работодателя в рабочее время по согласованному расписанию, которой я пока не воспользовалась.

Ввиду того что китайские специалисты, приезжающие работать в «Петро-Казахстан», все без исключения владеют либо русским, либо английским языком, в рабочей среде нам не приходится использовать знание китайского языка. От-

четность также составляется на русском и английском языках. И как таковой необходимости изучать китайский язык не возникало.

Тем не менее мне удалось выучить пару песен на китайском языке, которые я исполняла на корпоративных вечерах «ПетроКазахстан». Должна признать, что своим исполнением я впечатлила не только казахстанских работников, но и китайских, которые отметили отличное произношение (улыбается).

- Ваши пожелания китайским коллегам.

Лола: Уважаемые коллеги! Поздравляю вас с 20-летием сотрудничества CNPC в Казахстане! Желаю дальнейшего развития и процветания, успехов в труде, реализации планов и проектов! А также крепкого здоровья, счастья и удачи всем сотрудникам и их семьям!

Кумисбек: Я желаю всем благополучия в семье и успехов в работе.

Нурбосын: Мне бы хотелось пожелать, чтобы дружба и добрососедство Казахстана и Китая с каждым годом развивались и укреплялись!



- Расскажите, как давно Вы в Казахстане? Какими были Ваши первые впечатления?

Цзян Ботао: Я начал работу на Шымкентском НПЗ в октябре 2005 года. Поначалу, в силу культурных различий и концепции управления, были некоторые разногласия в работе, но считаю, что расхождения во мнениях неизбежны. Для эффективной работы мне приходилось учиться не только понимать незнакомую речь, но и изучать тонкости социально-культурного этикета. И здесь особо отмечу уважение к различным мнениям и оценкам, создание и сохранение атмосферы

открытого общения. За долгие годы работы на заводе я много узнал о традициях и быте казахского народа, участвовал в традиционных мероприятиях и торжествах и приобрел много местных друзей.

Чжан Ифэй: Честно говоря, когда я приехал сюда, на адаптацию много времени не потребовалось. Компания обеспечила хорошие бытовые условия. С помощью коллег я быстро ознакомился с деятельностью департамента и влился в работу по выполнению различных технологических заданий по разработке месторождений. Я не чувствую себя здесь чужим, так как коллеги всегда очень тепло и по-доброму ко мне относятся. Я думаю, у китайской и казахской культур много общего. Национальные характеры тоже не сильно отличаются: казахи уважают старших, у них развито чувство ответственности, они также рады оказать помощь нуждающимся. В

Кызылорде я подружился со многими коллегами, и мне очень нравится сам город.

Тянь Хун: Впервые я приехала в Казахстан в декабре 1995 года. Тогда корпорация CNPC в числе других иностранных компаний подала заявку для приватизации акций компании «Эмбаунайгаз». Это была моя первая зарубежная работа сразу после окончания университета, где я изучала русский язык. В то время я работала в юридическом департаменте. Мы приехали в Алматы, потом полетели в Атырау. В те времена экономика Казахстана испытывала большие трудности, и это было заметно: некомфортные самолеты TU-154, ограниченное количество товаров в магазинах. Алматы в то время был немногочисленным городом. А когда мы были в Атырау, несмотря на холодную зиму, у меня остались самые теплые воспоминания, так как, кроме всего прочего, я



Кумкөл 30 жылдығын мерекелеу кезінде / На праздновании 30-летия Кумколя / At the celebration of the Kumkol's 30th anniversary



Цзян Ботао,
заместитель директора по проектам департамента
инжиниринга и управления проектом, ПКООП,
12 лет в компании

впервые побывала на новогоднем корпоративном вечере «Эмбанмунайгаз», который меня просто поразил - ведь раньше я видела такие празднования только в советских фильмах.

Второй раз я прилетела в мае 1997 года. Тогда компания CNPC приобретала акции «Актобемунайгаз», и я принимала участие в переговорах. В тот год и начало работы представительство CNPC в Казахстане, расположенное в г.Алматы. Проработав в нем 3 года, я вернулась в Пекин.

В третий раз я вернулась в Алматы в 2011 году и с тех пор работаю здесь. Должна признаться, что изменения с момента моего последнего пребывания просто невероятные. Люди стали более открыты, появился большой ассортимент товаров, в городе много англоговорящих людей, построены новые здания и бизнес-центры. Сразу бросается в глаза экономический рост, и Казахстан сейчас - самая развитая страна в Центральной Азии. К слову, Пекин и Алматы похожи в плане архитектуры в силу советского наследия. Кстати, я по сей день коллекционирую разные предметы того времени и покупаю их здесь, у бабушек на базарах. Люблю военные фильмы того периода, например, «А зори здесь тихие». На выходных мы с коллегами стараемся ходить в кино и музеи Алматы и выходим на ежедневные пешие прогулки. Для меня Казахстан стал вторым домом.

- Что является самым большим достижением в работе Вашего департамента? Расскажите вкратце о самом успешном проекте.

Цзян Ботао: На нашем заводе реализуется Проект модернизации и реконструкции Шымкентского НПЗ, целью ко-

торого является повышение качества выпускаемых нефтепродуктов, увеличение глубины переработки и мощности завода. И этот проект является сейчас самым значимым. Я являюсь заместителем директора департамента по модернизации и непосредственно контролирую ход строительства объектов модернизации. Как вы знаете, реализация проекта была разделена на два этапа. В первый входит строительство двух основных установок: производства серы и изомеризации, и все работы завершены в июне текущего года.

Чжан Ифэй: Благодаря добросовестному отношению коллег к работе наш департамент разработки нефтегазовых месторождений добился больших успехов. Хотелось бы отметить, что за 2016 год в результате 72 проведенных геолого-технических мероприятий (ГТМ) было добыто дополнительно 42.6 тыс.тонн, при том, что в 2015 году при 109 проведенных ГТМ добыча составила 42.5 тыс.тонн. Кроме того, на месторождении Кумколь Южный снизился месячный коэффициент естественного падения добычи до 0.2%, который в 2015 году составил 0.9%, и это произошло благодаря одновременной закачке воды, что значительно улучшило показатели заводнения этого месторождения. Эти цифры демонстрируют плодотворность работы нашего департамента. Я счастлив, что мне довелось участвовать в реализации этих значимых проектов. Что касается успеха в целом, я думаю, в первую очередь, для каждого специалиста залог успеха заключается в постоянном повышении квалификации, что обязательно принесет свои плоды в работе. В моем случае это стопроцентная правда.

- Какие черты присущи казахстанским коллегам? Что общего между казахстанскими и китайскими коллегами?

Цзян Ботао: Особо хочу отметить пунктуальность, дружелюбие, открытость и гостеприимность казахстанцев. Казахские и китайские сотрудники замечательно сработались. Подтверждением тому являются все эти двадцать лет, что мы работаем вместе.

- Что в Казахстане Вам нравится больше всего?

Цзян Ботао: В этой стране мне нравится ее природа: она разнообразна, ее пустынные массивы необъятны, а горные вершины высоки и суровы. Флора и фауна страны представлены различными видами редких и уникальных видов животных и растений. А больше всего мне здесь нравится чистый воздух.



Чжан Ифэй,
инженер по подготовке производства, ПККР,
1 год в компании

Чжан Ифэй: Честно скажу, здесь мне нравится все. Яркое небо и чистый воздух, очень вкусные блюда - из местной кухни мне особенно нравятся казы. За время, проведенное в Казахстане, у меня сложились самые хорошие впечатления и воспоминания о местной культуре и характере людей.

Тянь Хун: Я думаю, прежде всего, это люди. Народ в Казахстане очень гостеприимный, добрый и сохраняет свои традиции. У нас в «ПетроКазахстан» сложилась интернациональная корпоративная культура, этакий своеобразный микс европейской, китайской и казахской культур. Между нами много общего. Это уважительное отношение к старшим, к примеру, когда вся семья собирается за столом, первым начинать есть должен самый старший в доме, со старшими молодые здороваются первыми. В наших культурах не принято ходить в гости с пустыми руками. Мне очень нравятся местные блюда, в частности, шашлык, бауырсаки и плов. Я также пробовала кумыс и знаю, что он очень полезен для пищеварения.

У нас также отмечают продвижение по службе, собирая коллег. И все же есть существенные различия, например, значительно отличается юмор. В китайской культуре бюджетом семьи распоряжаются в основном женщины. Дни рождения торжественно отмечают в основном дети и пожилые, например, когда детям исполняется один месяц, 100 дней и один год, а взрослые - юбилеи 60, 70 лет и т.д. На днях рождения именинникам в обязательном порядке готовят особенную лапшу длиной 5 метров (символ долголетия), вареные яйца (символ рождения) и, конечно же, все вместе едят торт.

- Приедут ли Ваши родные на ЭКСПО-2017?

Цзян Ботао: Летом пройдет ЕХРО-2017, и я планирую привезти свою семью и родных, ведь ЕХРО познакомит мою родню со страной, в которой я работаю. Покажет им, какая эта страна гостеприимная, добродушная и высокоразвитая.

Чжан Ифэй: Я уже давно решил, что обязательно поеду посмотреть ЕХРО в Астане. Это интересная выставка с длинной историей. Если у родных получится, они обязательно приедут. Я планирую познакомить их со столицей Казахстана.

Тянь Хун: Я надеюсь посетить ЕХРО.

- Какую книгу или фильм Вы бы посоветовали своим коллегам для расширения кругозора о Китае?

Цзян Ботао: Для наших казахстанских коллег я бы посоветовал книгу «Си Цзиньпин о государственном управлении» (Xi Jinping The Governance of China), которая поможет узнать о КПК, китайских реформах, развитии и государственном управлении, понять концепцию «китайской мечты», «экономический пояс шелкового пути», а также ознакомиться с пониманием и видением мира Китая.

Чжан Ифэй: Я бы предложил прочесть книгу «Лунь Юй». В ней записаны беседы и суждения великого китайского философа Конфуция с его учениками. Учения Конфуция являются фундаментом китайской культуры и мудрости. Что касается кино, то советую посмотреть фильмы с участием Джеки Чана. Несмо-



Тянь Хун,
заместитель директора по обучению и развитию персонала, ПКОСИ, 6 лет в компании

тря на то, что большинство его фильмов показывают боевые искусства в комедийном жанре, они отображают и часть китайской культуры.

Тянь Хун: Я бы посоветовала роман «Тотем волка», написанный Цзяном Жунном.

- Какие ценности Вы прививаете своим детям? Какие профессии наиболее популярны в Китае, и какими Вы бы хотели, чтобы овладели ваши дети?

Цзян Ботао: Мы стараемся вырастить нашего сына хорошим человеком. Это,

прежде всего, уважение к себе и другим людям, самостоятельность и самодостаточность, сочувствие и понимание своих и чужих чувств, способность принять иную точку зрения. Самыми популярными в Китае являются профессии в сфере 3G-инжиниринга, финансового контроля и аудита. Однако окончательный выбор каждый должен сделать сам, ориентируясь на свои интересы и увлечения.

Чжан Ифэй: Я думаю, что честность и скромность являются самыми драгоценными в характере человека. Детей у меня пока нет, но думаю, буду стараться воспитать именно эти ценности у моих будущих детей. По поводу самой популярной профессии в настоящее время в рамках концепции «одного пояса, одного пути» в Китае активно развивается трансграничная электронная торговля. Все больше покупателей во всем мире, особенно из стран СНГ совершают покупки с помощью китайской платформы электронной коммерции. Быстрая доставка и низкие цены привлекают покупателей. Несомненно, трансграничная электронная торговля имеет хорошие перспективы и со временем будет привлекать все большее количество пользователей.

Тянь Хун: В первую очередь, мы стараемся привить сыну уважение к взрослым и, конечно же, хотели бы, чтобы он вырос честным и справедливым человеком. Что касается профессии, то он очень любит географию и планирует стать геологом. В целом в Китае сегодня среди популярных - профессии финансиста, бухгалтеря и юриста.



Шымкенттегі Конституция күнін меркелеуге арналған шеру. 2011 жыл / Парад в Шымкенте по поводу празднования Дня Конституции. 2011 год /
A Constitution Day celebration parade in Shymkent. 2011

КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ

Февраль

10 февраля - состоялась отчетная встреча руководства с трудовым коллективом по итогам деятельности ТОО «ПКОП» в 2016 году.

14 февраля - прошло традиционное празднование Дня вывода войск из Афганистана ветеранами-интернационалистами, сотрудниками ТОО «ПКОП» совместно с представителями Союза афганцев ЮКО.

20 февраля в Кызылорде состоялась первая ежегодная Конференция «ПетроКазахстан», в рамках которой были подведены итоги 2016 года и определены задачи на 2017 год, представлена система выполнения работы по ключевым показателям, подписаны рабочие обязательства с Вице-президентами и поощрены отличившиеся работники.

февраль-март - в ТОО «ПКОП» прошел ряд совещаний с участием руководителей, акционеров компаний КМГ, ПКОП, СРЕСС и СНРС по вопросам реализации Проекта модернизации завода.

Март

10 марта - разработана и согласована с НК «АО «КМГ» «Дорожная карта» по производству бензинов и дизельных топлив экологических классов К4 и К5 на НПЗ

7 марта в ПККР состоялось торжественное награждение победителей и участниц онлайн-конкурса «Лучшие женщины «ПетроКазахстан», приуроченное к Международному женскому дню 8 Марта. По результатам онлайн-голосования победителями в следующих номинациях стали:

- руководитель службы обеспечения месторождения Кумколь **Фатима Агимбаева** в номинации «Женщина-руководитель»;
- старший экономист финансового отдела **Маншук Байбазарова** в номинации «Хранительница семейного очага»;
- специалист по поддержке сети **Сауле Ниязбаева** в номинации «Призвание в профессии»;
- инженер департамента добычи нефти и газа **Лариса Цой** в номинации «Молодежный лидер»;
- переводчица **Анар Капанова** в номинации «Королева спорта»;
- бухгалтер по налогам **Лола Ходжаназарова** в номинации «Золотые руки»;
- материальный бухгалтер **Гульбаршын Ускеленова** и специалист по снабжению УМР **Галия Купагулова** в номинации «Любимая бабушка»;
- специалист по контролю за документацией **Дана Абуова** в номинации «Самая обаятельная и привлекательная».



ПККР бөлімшелері арасындағы мини-футболдан дәстүрлі жарыс / Традиционный турнир по мини-футболу среди подразделений ПККР / Traditional mini-football tournament among PKKR divisions

РК в соответствии с требованиями технического регламента ТР ТС 013/2011.

14 марта - ТОО «ПКОП» была оказана финансовая поддержка «Федерации бокса ЮКО» на улучшение материально-технического оснащения объектов федерации.

15 марта - АО «ПККР» в преддверии весеннего праздника Наурыз организовало раздачу продуктовых пакетов для 200 многодетных и малообеспеченных семей, а также бывших сотрудников компании, вышедших на пенсию.

15 марта - на ПКОП проведены работы по инвентаризации выбросов парниковых газов специалистами ТОО «Экологический стандарт». Верификацион-

ный отчет об инвентаризации выбросов за 2016 год зарегистрирован Комитетом экологического регулирования, контроля и государственной инспекции Министерства энергетики РК: объем выбросов не превысил объема, установленного Национальным планом распределения квот на выбросы парниковых газов на 2016-2020 годы.

15 марта - подготовлен и отправлен в Департамент экологии по ЮКО отчет по полихлордифенил-содержащему оборудованию ТОО «ПКОП» за 2016 год.

16-17 марта - в рамках празднования Наурыза на месторождениях Кумколь и КАМ прошли спортивные состязания и праздничный концерт для сотрудников компании. Почетными грамотами и памятными подарками от руководства ПККР награждены 12 работников месторождений Кумколь и КАМ.

17 марта - в рамках празднования Наурыза на Кумколе прошел конкурс «Жігіт сұлтаны - 2017», по итогам которого титул «Жігіт сұлтаны - 2017» завоевал истопник службы обеспечения Данабек Сыздыков. Линейный трубопроводчик Канат Ахет занял 1-е место, на 2-м месте - специалист отдела договоров Руслан Коштаев, а обладателем 3-го места стал оператор ЦДНГ Жанибек Сеилов.

20 марта - 27 апреля - в ТОО «ПКОП» в рамках капитального ремонта в целях обеспечения бесперебойной и безаварийной работы были проведены техническое освидетельствование и ремонт

технологического оборудования, трубопроводов, производственных печей, насосно-компрессорного узла, кабельных сетей, электрооборудования, контрольно-измерительных приборов и автоматики основных и вспомогательных установок. Ремонтные работы завершены с опережением на четверо суток графика планово-предупредительного ремонта, утвержденного Министерством энергетики РК.

22 марта - компания ПККР приняла участие в общегородском праздновании Наурыза на центральной площади Кызылорды. В юртах, декорированных в национальном стиле, компания организовала праздничный благотворительный дастархан с традиционными блюдами для 1000 жителей областного центра.

31 марта - в ТОО «ПКОП» подписаны акты по механическому завершению строительно-монтажных работ на установке изомеризации легких бензиновых фракций с блоком предварительной гидроочистки сырья, строительство которой ведется в рамках реализации Проекта модернизации завода.

Апрель

1 апреля - в Алматы состоялось праздничное открытие нового дома проекта «Аутизм победим» ОФ «Добровольное Общество Милосердие», которому ком-

пания «ПетроКазахстан» оказывает многолетнюю поддержку. В новом здании прошло заседание Попечительского совета ОФ «Добровольное Общество Милосердие» с участием представителей компании «ПетроКазахстан».

1 апреля - на установке изомеризации и объектах общезаводского хозяйства 1-го этапа ТОО «ПКОП» начаты пусконаладочные работы.

2-7 апреля - проведен турнир по баскетболу среди школьников на Кубок и призы ПККР, в котором приняли участие 16 команд. По итогам встреч первое место среди мальчиков заняла команда г.Кызылорды, среди девочек - команда школы «Мурагер» г.Кызылорды.

12 апреля - состоялся рабочий визит Министра энергетики РК К.А.Бозумбаева в ТОО «ПКОП» для ознакомления с ходом реализации проекта «Реконструкция и модернизация Шымкентского НПЗ».

15 апреля - на месторождении Кумколь прошел конкурс по пожарной безопасности «Пожар легче предупредить, чем потушить!». В конкурсе по предотвращению пожара, состоявшем из двух этапов, приняли участие сотрудники 16 коллективов промысла АО «ПККР». По итогам конкурса 1-е место и переходящий Кубок завоевала команда «Тузколь», 2-е - команда ЦДНГ, 3-е - команда ЦУГ.

16 апреля - проведено заседание Инновационного центра по рассмотрению рационализаторских предложений и идей от сотрудников ТОО «ПКОП», поступивших в Банк идей КМГ-ПМ.

19 апреля - представители ПКОП приняли участие в круглом столе на тему «Наука - Образование - Производство» с ректорами ВУЗов РК под председательством Акима Южно-Казахстанской области.

22 апреля - на заводском стадионе ПКОП состоялось празднование Наурыз Мейрамы для сотрудников «ПетроКазахстан».

24 апреля - 24 мая - АО «ПККР» организовало корпоративную благотворительную акцию «Твори добро», в рамках которой была оказана помощь четырем семьям на лечение детей.

26 апреля - ТОО «ПКОП» в качестве спонсорской помощи передало компьютеры с мониторами Детскому дому №4, Федерации художественной гимнастики, школе-гимназии №99, общеобразовательной школе №94 и Детской Балетной школе г.Шымкента.

Май

4 мая - в рамках празднования 72-й годовщины Победы в Великой Отечественной войне компания «ПетроКазахстан»



«Өртті сөндіргеннен, алдын алған оңай!» атты өрт қауіпсіздігі байқауының жеңімпаздары / Победители конкурса по пожарной безопасности «Пожар легче предупредить, чем потушить!» / Winner of fire safety competition "A fire is easier to prevent than put out!"

19 мая - в Астане между руководством «Банка Развития Казахстана» и ТОО «ПКОП» было подписано соглашение об открытии кредитной линии на финансирование Проекта модернизации Шымкентского НПЗ с суммой займа в 932 млн. долларов США и сроком выдачи до 13 лет. В целом, общая стоимость реализации Проекта модернизации составляет 1,9 млрд. долларов США, и его финансирование осуществляется в рамках Государственной Программы индустриально-инновационного развития РК на 2015-2019 годы.

выделила средства Совету Медеуской районной организации ветеранов.

5 мая - в честь празднования 72-й годовщины Победы в ВОВ АО «ПМКР» оказало спонсорскую помощь в организации отдыха 50 ветеранов области в лечебно-санаторном учреждении «Жанакорган».

5 мая - 9 июня - проводится ежегодный медицинский осмотр всех работников ТОО «ПКОП» в соответствии с приказом Министерства национальной экономики РК.

7 мая - прием сырья на сплиттер нефти и начало комплексного опробования установки изомеризации ПКОП в рамках реализации Проекта модернизации.

13 мая - в спорткомплексе «ПетроКазахстан» состоялся традиционный тур-

нир по мини-футболу среди подразделений АО «ПМКР», посвященный Дню защитника Отечества.

15-19 мая - в рамках 20-летнего юбилея сотрудничества Китайской Национальной Нефтегазовой Корпорации и Национальной Компании «АО «КазМунайГаз» был организован и проведен медиа-тур по производственным и социальным объектам ПМКР и ПКОП с участием республиканских и региональных СМИ.

май - компания «ПетроКазахстан» оказала финансовую помощь Алматыскому хореографическому училищу им.Селезнева в рамках благотворительной акции.

Июнь

1-30 июня - для ознакомления работников с Международной выставкой ЕХРО-2017 в г.Астане компания ПМКР приобрела 100 входных билетов.

5 июня - при спонсорстве ПМКР открывается XXI летний сезон детского лагеря отдыха «Арай Санрайз», всего в каникулярный период на бесплатной основе смогут отдохнуть 1080 детей сотрудников компании и детей из малообеспеченных и многодетных семей.

15 июня - начало сезона отдыха детей работников ТОО «ПКОП» в детском оздоровительном лагере «Машат» в рамках коллективного договора.

Информация о призерах «Программы поощрения работников за сообщения о потенциально опасных ситуациях, небезопасных условиях/действиях» в 1-м квартале 2017 года в группе компаний «ПетроКазахстан» и ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс»

По ТОО «ПетроКазахстан Ойл Продактс» комиссией по премированию работников принято решение о поощрении двух работников: товарного оператора ТСЦ Н.Эрменова, сообщившего 23.12.2016 об обнаружении пропуска бензина из-под крышки люка для обслуживания понтона резервуара 307/3, а также оператора 5-го разряда цеха №1 Т.Сатканова, сообщившего 19.03.2017 об обнаружении пропуска бензина-отгона в трубке пакета воздушного холодильника ХК-301/3-4, возникшего вследствие коррозии металла при длительной эксплуатации в агрессивной среде УВГ. Данные потенциально опасные ситуации высокого риска могли привести к возгоранию, взрыву и разрушению технологического оборудования завода.

По АО «ПетроКазахстан Кумколь Ресорсиз» комиссией принято решение поощрить трех работников месторождения КАМ - операторов ДНГ 3-го разряда М.Абдикадилова, Т.Аширбек и Е.Жанабергенова за ликвидацию возгораний в помещении воздушного компрессора Спутника-5 и жилком корпусе вахтового поселка месторождения Арысқум, а также наградить грамотой диспетчера месторождения КАМ М.Нуртаева за своевременное оповещение о пожаре на территории производственной базы ТОО «Смарт Ойл».

17 июня - «Чужих детей не бывает» - под таким девизом прошла организованная сотрудниками ДИИУП ТОО «ПКОП» благотворительная акция, в рамках которой ребята из Детского дома №3 посетили шымкентский зоопарк и дендропарк, где с удовольствием приняли участие в веселых и интересных конкурсах, пели и развлекались от души, и, конечно же, каждый получил в награду сладости и подарки. Сотрудники ДИИУП выражают благодарность китайским коллегам КФ «КНИСГ» за предоставленный транспорт и всем тем, кто принял участие в акции. Пусть все добрые и светлые поступки принесут каждому мир и благоденствие!

23 июня на Шымкентском НПЗ в рамках реализации Проекта «Модернизации и реконструкции ШНПЗ» введена в производство первая в Казахстане автоматическая установка точечного налива нефтепродуктов (АУТН) с блоком рекуперации углеводородных паров, которая была спроектирована и построена с учетом экологических требований. Ее технология обеспечивает герметичный налив нефтепродуктов по двум отдельным точкам пути в вагоны-цистерны с производительностью 730 м³/ч каждая через телескопическое оборудование, что предотвращает выбросы углеводородных паров в атмосферу. Мощность АУТН по наливу бензинов составит 2,5 млн. тонн/год с расширением в будущем мощностей для налива авиакеросина - 0,5 млн. тонн/год и дизтоплива - 2 млн тонн/год.

Ранее в рамках реализации Проекта введены в эксплуатацию новые установки гидроочистки дизельного топлива, производства серы и газо-факельная установка. Проводятся пуско-наладочные работы на общезаводских объектах и установке изомеризации нефти, позволяющей получать высокооктановый бензин.

30 июня в рамках завершения этапа 1 проекта «Модернизации и реконструкции ШНПЗ» обеспечена выработка 1-й сертифицированной партии автобензинов на уровне экологических классов К-4, К-5 (аналоги Евро-4, Евро-5) и ввод в эксплуатацию установки изомеризации мощностью 600 тыс. тонн/год по сырью.

CONGRATULATIONS



Dear colleagues and friends,

The Kazakhstan and China oil and gas partnership goes back to 1997 and is today celebrating its 20th anniversary. In this respect, I would like to take this opportunity, on behalf of the China National Petroleum Corporation, to congratulate with all my heart our Kazakhstan partners and all oil sector workers for the many years of support given to PetroKazakhstan and the oil and gas cooperation of our two countries!

Thanks to the special attention and support given by the leaders and governments of China and Kazakhstan, our Kazakhstan partners and representatives from public organisations, the partnership between the two countries in the oil and gas sector over the last 20 years has brought about some substantial achievements, such as constant expansion in the areas in which the two countries collaborate and the level at which they do so. PetroKazakhstan, which is the framework for the joint activities between the partners in the two countries, has become one of the largest integrated energy companies in Kazakhstan. As a result of using leading technology to explore complex salt-dome structures, we have managed to not only discover hundreds of millions of oil reserves at the North Truva field, but by drilling horizontal

wells and injecting water, we have stimulated production increases at the Mangistaumunaigas field, which was opened more than 40 years ago. We have not only been upgrading the Shymkent Refinery, but, together with KazMunaiGas, we are building the Asian Large-Diameter Steel Pipe Plant. The implementation of all of these projects has undoubtedly benefitted the development of the economies of the regions where we have operations.

Since the very beginning of operations in Kazakhstan, CNPC has followed the principle of “Mutual Benefit is Joint Development.” We have made every effort to promote the recycling of natural resources; are heavily involved in rehabilitating the ecology and reducing atmospheric emissions, and implementing a large number of environmental protection initiatives. It is thanks to these very initiatives that, at the Kazakhstan Government level, in 2009 PetroKazakhstan was awarded Kazakhstan’s highest oil industry award, the “Golden Prometheus”, for its efforts to protect the environment. We support the Kazakhstan Government’s initiatives; continue to maintain the local content policy, implementing the most modern engineering techniques in the oil and gas, machine building and other sectors. We place special importance on the training of Kazakhstan staff, allocating funds every year to train the best Kazakhstan students in Chinese universities and the best Kazakhstan institutions. Since launching operations in Kazakhstan, CNPC has created over 20 thousand jobs, with local staff content exceeding 98%. By investing in municipal infrastructure and sponsoring projects, we play an active part in helping society, and thanks to the simultaneous development of the company and society, the welfare of more than two million people has improved. PetroKazakhstan Kumkol Resources, CNPC-Aktobemunaigas, Turgai-Petroleum and other companies have received Presidential Awards a number of times over for the “Best Social Contribution.” PetroKazakhstan and CNPC-Aktobemunaigas have also been given the honorary title of “Example of Oil and Gas and Economic Collaboration between Kazakhstan and China,” which was awarded by the leaders of the two countries.

Even though the Munaishy magazine is a PetroKazakhstan corporate publication dedicated to the company’s internal and external activities, it has become, in our opinion, a quality information platform for multicultural integration, creating an even higher level of oil and gas integration. For this reason, please let me, on behalf of the China National Petroleum Corporation and CNPC International in Kazakhstan thank the Munaishy editing team for their many years contributing to the development of the oil and gas partnership between China and Kazakhstan. CNPC, viewing the past 20 years of collaboration as a starting point, will continue to actively support the integration of the Chinese Government’s “Economic Belt of the Silk Road” project and the Kazakhstan State Programme “Nurly Zhol”, continuously improve the quality of collaboration between the two countries and expand the scope for further integration, at the same time opening new pages in the oil and gas partnership of China and Kazakhstan.

Best regards,
Bian Dezhi,
General Director of CNPC International in Kazakhstan LTD

A handwritten signature in black ink, appearing to be the name 'Bian Dezhi'.

To:
Mr. Bian Dezhi, General Director
of CNPC International in Kazakhstan
Mr. Fang Jiazhong,
President of PetroKazakhstan



Dear Sirs,

I would like to take this opportunity to whole-heartedly congratulate you and your team with the 20th anniversary of collaboration between CNPC and KazMunayGas!

CNPC has always honoured its obligations to explore and produce hydrocarbons, drill and operate wells, construct pipelines and underground structures and recycle associated gas, using scientific and technical achievements to its advantage in its geological exploration work. We are all well aware that CNPC makes great use of its immense industrial capacity and cutting edge facilities to fulfil tasks of any complexity with ease.

In 20 years, CNPC has fully developed all the characteristics involved in oil exploration and production in Kazakhstan. Over many years, its experts have participated in a number of projects, whose realisation has demonstrated great proficiency and professional expertise. CNPC employees have always been noted for their teamwork and motivation, enabling them to achieve significant successes.

We associate CNPC's success with the weighted and well thought-out policy of management, and your personal contribution, thanks to your many years of experience in the oil and gas business.

**With best wishes,
Sauat Mynbayev,
Chairman of the Board of NC KazMunayGas**

To:
Mr. Bian Dezhi, General Director of
CNPC International in Kazakhstan
Mr. Fang Jiazhong,
President of PetroKazakhstan



Dear Colleagues,

Please accept our heartfelt congratulations on the 20th Anniversary of CNPC operations in the Republic of Kazakhstan!

1997 saw the start of energy cooperation between the China National Petroleum Corporation and the Kazakhstan Government and companies.

The globally respected industrial corporation's arrival in Kazakhstan has brought significant investment, new technology and high performance management, giving an additional impulse to many energy projects and contributing to the socio-economic development of a number of regions.

Today, CNPC subsidiaries can rightly count a number of projects that have already become modern oil and gas sector history. Ensuring maximum benefits for Kazakhstan and China, they are an important factor in the future mutually rewarding and productive relationship between the two countries.

It is well documented that in recent years, with the comprehensive support of our Chinese partners, Kazakhstan has created a highly efficient international oil and gas community, whose work has been recognized by a number of professional achievements and glorious conquests.

I would like to mention the comprehensive support and close cooperation between CNPC subsidiaries and KAZENERGY across the range of current issues in the oil and gas industry.

I would like to wish great health and success in the implementation of the most daring of projects and undertakings, prosperity, harmonious and successful work for the benefit of our two countries!

**T. Kulibayev,
Chairman of the KAZENERGY Association**

INTERVIEW WITH THE PRESIDENT OF PETROKAZAKHSTAN MR. FANG JIAZHONG

Strengthening of the political trust and win-win strategic partnership between contiguous countries directly depends on the success of joint projects. Kazakhstan and China have mutual interests in various spheres, but the closest cooperation is observed in the energy area. PetroKazakhstan is the most outstanding example of such cooperation, which is based on a combination of international business conduct standards, regional specifics, technologies and innovations of the shareholding companies – CNPC and NC KMG JSC. We offer our readers an interview with the Chief Executive Officer of PetroKazakhstan – Mr. Fang Jiazhong.

- Mr. Fang, your experience with the oil and gas industry is impressive; it's more than 20 years, including 15 years of your work in Kazakhstan. What differs Kazakhstan from other countries, in which you had a chance to work?

- I started my career in China, then worked in Sudan, and in Canada for some time. It's my fifteenth year in Kazakhstan already.

I worked in Sudan from 1997 till 2000. The petroleum industry in that country started to develop quite recently, therefore, in my opinion, at that time local experts did not have sufficient expertise and work experience in the petroleum industry. Unlike Sudan, Kazakhstan has more than a 100-year history of the petroleum industry development. Oilmen in Kazakhstan are professional. Moreover, the country has a sound legislative framework, state standards established back in the USSR, and certain rules and procedures. Besides, the country's economy in general is developing rapidly, which certainly boosts living standards of the population as well. All of it makes Kazakhstan a very competitive country attractive for living and working.

- In the period of 2008-2014 you held the position of the Chairman of the Board at PetroKazakhstan Kumkol Resources JSC, and for more than a year you've been performing the duties of the President of PetroKazakhstan. What were the company key indicators last year and have there been any significant changes?

- As we all know, the last few years were characterized by a sharp decline in the world's petroleum industry. And last year was critical for us. Companies all over the world have been "freezing" their investment programs, many of them had to take even more extreme measures, such



as staff optimization. The economy is still under recovery phase from the crisis started in the 4th quarter of 2014, when oil price started falling from US\$ 97.29/bbl (average of September 2014) and touched to the level of US\$ 30.69/bbl in January 2016 and sometimes even lower, however the financial year of 2016 was closed with an average Brent US\$ 43.69/bbl and domestic price US\$ 16.38/bbl.

This certainly affected our company as well. We were trying our best to fulfill company performance and obligations. We were cutting some investments, trying to reduce costs and expenses in field operations. Fortunately we achieved most of our targets, though we had loss in net profit. We did our best to keep our employees and not reduce the salary. So company can develop further. And we are proud that we could survive at such hard time, thanks first of all to the understanding and high professionalism of our employees.

A great contribution to the current success of PetroKazakhstan has been also made by our shareholders - the biggest national

petroleum vertically integrated operators - CNPC and NC KMG JSC. Both companies have their anniversaries this year. CNPC is celebrating the 20th anniversary of its operation in Kazakhstan, and KazMunaiGas - the 15th anniversary of its establishment.

As for the performance indicators, the company ended last year with consolidated production of PetroKazakhstan that reached 3.747 million tons of oil in 2016, including 50% shares in JVs - Kazgermunai and Turgai-Petroleum. This includes 1.943 million tons of actual cumulative oil production by PKKR, Kolzhan and PKVI for 2016 versus the planned crude oil production of 2.045 million tons; 50% of Turgai-Petroleum's production amounted to 0.321 million tons, and 50% of Kazgermunai JV's production was 1.450 million tons.

During 2016 except production and CAPEX, PKI Group mainly achieved all the major key performance indicators approved by the shareholders. We are thankful to the Kazakhstan Government which issued new mechanism of export

custom duty and link it with Brent price and also granted us concession on mineral extraction tax rates in the high water for Turgai Petroleum and Kumkol South in PKKR.

As the successful exploration activities is the life line for an oil and gas business, PetroKazakhstan management decided to continue necessary investment in exploration and appraisal activities and drilled 38 wells including 20 exploration and appraisal wells in 2016 despite of international trend to suspend such activities. PKI drilled 529 wells during last 5 years.

I am pleased to share that we have the best geological team and due to their high level skills and professionalism, our success rate in exploration and appraisal drilling is 86% and 70% respectively (during 2016) which is much better than average benchmarking in the oil and gas sector.

Generally, since the acquisition of PetroKazakhstan by CNPC in 2005, around 104 mln tons of geological reserves and 38 mln tons of recoverable reserves have been added. The major and successful discoveries made during last 5 years enabled the company to sign four production contracts, namely, North West Kyzylkiya, East Kumkol, North Nuraly, and South West Karabulak and we are expecting to sign additional production contracts by 2017 and 2018 respectively.

- How would you assess the current situation at the company from the CEO's point of view?

- The economic outlook of 2017 is improving comparing to 2016, therefore we will be moving to normal track in terms of investment, growth and

profitability. This year when the oil price is higher, 1 quarter of 2017 showed better achievements and company is making profit for the first time in 3 years since 2015. We are working hard to continue successful exploration activities including acquisition of new blocks and adding more reserves and convert exploration contracts into production during 2017 and 2018. Currently we are developing a strategy on gas utilization and electrification of oil fields, trying to manage watercut and introduce new technology for deep zones and enhance oil recovery methods.

The major issues to be solved on the first priority basis are increasing export volume including better netback and finding efficient investment.

This year's innovation was PetroKazakhstan Conference meeting, which became an excellent space for reviewing the progress and discussing company plans. This year it was held on February 20 in Kyzylorda with participation of representatives from the Marketing and Transportation and Corporate Services Business Units. And we plan to hold it further on an annual basis. During that Conference we reviewed the results of 2016 and determined tasks for 2017, presented a KPI based performance system, signed performance commitments with Vice Presidents and rewarded employees that had showed the best performance.

- PetroKazakhstan has always been known for its CSR and effective HSE activities. What measures have been recently taken in this respect?

- Yes, that's the fact. One of the important CSR areas is HSE activities, as operations in the petroleum industry are associated

with high risks, and we keep on saying that HSE principles are the top priority at our company. There was no fatality, out of control blow out, fire, explosion and serious environmental accident during 2016 and we have the same expectation and target for coming periods.

Last year we commenced an effort for evaluating HSE risks at all hazardous production sites of PetroKazakhstan. An independent fire safety audit and a green house gas emission inventory took place, and green house gas emission certificates were obtained. The work was started to expand and electrify solid domestic waste landfills, which allowed disposing 30 tons of low radioactive waste. The implementation of the Korgau project is ongoing; the behavioral safety audit process has been automated. 26 PetroKazakhstan employees received incentives under an employee award program for reported near misses, unsafe conditions and actions.

As you know, 2016 was an anniversary year for Kumkol. Kumkol became a symbol of friendship between Kazakhstan and China. This oil field kicked off a new industry that changed the life of the whole region.

We are pleased to know that the contribution of our employees is recognized at the highest level, and in celebration of the 30th anniversary of the field, 147 employees of PKKR received various honourable distinctions from the RK Ministry of Energy, KAZENERGY Association, CNPC, EP KazMunaiGas JSC, akimats of Kyzylorda Oblast and Kyzylorda City.

We are constantly trying to increase the efficiency and the social importance of charitable and sponsorship activities aimed on improving the welfare of



Бірінші «ПетроҚазақстан» жыл сайынғы конференциясы / Первая ежегодная Конференция «ПетроКазakhstan» / The first annual PetroKazakhstan Conference

community and the development of social infrastructure. Special attention is paid to long-term programs supporting children, war and labor veterans, disabled persons as well as projects in sports, culture and art.

In 2016 PKKR allocated KZT 151.7 million for traditional social projects and the support of sponsored organizations. During last 5 years the Group allocated US\$ 86 mln for its CSR projects, including infrastructure and economic development projects under the Memorandum with the Akimat of Kyzylorda Olbast.

Healthy lifestyle at corporate level is also a priority in the company's social policy and the annual PetroKazakhstan Olympics is well-known practice of it. The 6th Corporate Olympics held in November of 2016 in Kyzylorda was attended by more than 60 employees from PetroKazakhstan Kumkol Resources JSC, PetroKazakhstan Oil Products LLP, JV Kazgermunai LLP and CNPC - Ai Dan Munai JSC.

We would like to emphasize once again that employees are the most valuable asset of the company, and the policy improving their working conditions is one of the priorities. A number of measures are being implemented to establish a comprehensive incentive system that would strengthen and support internal and external fairness of remuneration and competitiveness of compensation packages, and ensure recognition of an exceptional quality of performance.

- Please tell us about any interesting or memorable situation that happened to you in Kazakhstan?

- I am a geologist by occupation, and for any geologist a discovery of a new deposit is the biggest luck and an unforgettable event. I am no exception. I would call a memorable event the discovery of new field Severnaya Truva with significant oil reserves of about 200 million tons in Aktope under my leadership. Several geological discoveries were also made during my work at PKKR. They include such exploration assets as West Tuzkol and West Karabulak in Kyzylorda Oblast.

- What are the common things between our two nations? And what differs?

- Kazakhstani people have very serious attitude to their work, and all work processes are documented. We follow all the procedures and politics. I like this kind of management style.

The most important qualities I think in Kazakhstani people is respect to everybody. We are working successfully for so many years. People know each other and try



Қызылордада Наурыз мейрамын мерекелеу кезінде / На праздновании Наурыза в г.Кызылорда /
At Nauryz celebration in Kyzylorda

to do their best. We have similar cultural background - Eastern culture - that is very different from Western. Chinese and Kazakh people are friendly and treat their guests as first priority. Kazakh people are also hard-working and family-oriented. Big families are living together.

- What local traditions and customs do you consider most memorable?

- For me the most unusual and interesting were ceremonies and traditions while celebrating Nauryz and New Year. It is totally different from Chinese ones. Kazakh people savor their own festivals, especially Nauryz. I remember that it was not so popular and widely celebrated in 2001-2002 in my first years here, but now it became one of the most important holiday with 3 days off. I see the performances, dances and horse races. As for the food, right from the beginning I liked shashlyk, plov and especially beshbarmak. I remember when in my first years in Kazakhstan, the colleagues invited me to be a guest at their house. It was very interesting to cook and have traditional Kazakh dishes with them.

- Do you have favorite places in Almaty?

- Yes, they are Medeu and Shymbulak. Also I like going to Panfilov's 28 guardsmen and Central park of culture and leisure, where I try to walk everyday after dinner, especially in summer time.

- What do you miss living in Kazakhstan?

- I mostly miss my family as I work away for so many years. I can't have my vacation regularly and I see them in 4-5 months. They visited Almaty and liked it very much.

- Do you think your daughter will follow your steps and work in oil and gas sphere?

- I don't think so. She is graduating Beijing university this year and applying for masters' degree in Public policy in Chicago university. She studies humane sciences.

- Do you speak Kazakh or Russian?

- I speak some Russian and very little Kazakh.

- Your wishes to employees and Kazakhstan in general?

- First of all, I am glad that I spent in Kazakhstan more than a half of the period since the establishment of diplomatic relationship between Kazakhstan and China. During these years I became a witness of many changes, such as development of the industry, improvement of the infrastructure, rise in living standards of Kazakhstan people, and successful implementation of governmental programs. I am sure that in the nearest future the country will be actively developing not only extractive, but many other industries as well. Our company is a model of successful cooperation of two great countries - Kazakhstan and China - in the oil and gas industry.

I would like to take this opportunity and thank my fellow oilmen for their dedicated service and contribution to the company success. It is a pleasure to know that despite its 30-years production history PetroKazakhstan continues to make new discoveries even today. I wish health, happiness and good luck to all employees, and may the company become stronger and more successful year after year!

LOAN FOR THE FINANCING OF PKOP MODERNIZATION PROJECT

On May 19, 2017 in Astana the management of the Development Bank of Kazakhstan and PKOP LLP signed a facility agreement for the financing of the Shymkent Refinery Modernization Project with the amount of USD 932 million and the disbursement period of 13 years. Overall, the total value of capital investments into the Modernization Project is USD 1.9 billion, and it is being implemented under the State Program of the RK Industrial-Innovative Development for 2015-2019.

Earlier DBK financed the reconstruction and modernization projects at Atyrau oil refinery and Pavlodar petrochemical refinery. The total amount of financing provided by the Bank for the modernization of three Kazakhstani refineries, including PKOP, is KZT 752.73 billion.

"The technical and technological upgrade of the oil refining and petrochemical industries in Kazakhstan with the expansion of the base enterprises' capacities was a part of DBK's mandate aimed at facilitating the development of the country's non-resource economy. The final results of the oil refining modernization will be the quality transition of the entire industry to the production of oil products meeting the world's environmental standards, and the improved energy security of Kazakhstan", DBK's Managing Director Adil Ismagambetov noted.

"The Shymkent Refinery Modernization and Reconstruction Project is a large-scale transformation, which opens a new page in



«Қазақстанның Даму Банкі» АҚ Басқарма Төрағасының орынбасары Думан Әубәкіров және ПҚОП Президенті Цзян Ши келісімге қол қою кезінде /Заместитель председателя АО «Банк Развития Казахстана» Думан Аубакиров и Президент ПҚОП Цзян Ши во время подписания соглашения об открытии кредитной линии для Проекта модернизации ШНПЗ / Deputy Chairman of Development Bank of Kazakhstan Duman Aubakirov and PKOP President Jiang Shi during signing an agreement to open a credit line to finance the Shymkent Refinery Modernization Project

PKOP refinery's history and will allow the refinery to operate at the level of modern world standards", PKOP's First Vice-President A.Turisbekov says. "We expect the following benefits from the project implementation: a higher conversion rate of up to 90%, increased capacities for higher yields of light oil products for the purposes of import substitution and supplies to the RK domestic market, opening of new jobs in Shymkent and improvement of environmental safety of our operations".

As emphasized earlier, the key objectives of the modernization are: the production

of motor fuels complying with K-4 and K-5 emission standards with a lower content of harmful components. For example, gasoline currently produced in the RK complies with K-2 standard and contains not more than 500 ppm of sulphur, while in the new K-5 fuel this value will be reduced to 10 ppm.

Similar values are true for diesel (which also currently complies with K-2 emission standard). As for benzene, its content will be reduced from current 5% (vol.) to 1.0% (vol.) in the new K-5 fuel. This means that the air in our cities will become cleaner.



«Қазақстан Даму Банкі» АҚ және «ПҚОП» ЖШС басшылықтары арасында Шымкент МӨЗ жаңғырту жобасын қаржыландыру үшін несие желісін ашу туралы келісімге қол қою рәсімінде /Руководство «Банка Развития Казахстана» и ТОО «ПҚОП» на подписании соглашения об открытии кредитной линии на финансирование Проекта модернизации Шымкентского НПЗ / Development Bank of Kazakhstan and PKOP management during signing an agreement to open a credit line to finance the Shymkent Refinery Modernization Project

THE 1ST STAGE OF THE SHYMKENT REFINERY MODERNIZATION PROJECT HAS BEEN COMPLETED!

On June 30 Shymkent Refinery commissioned a large process facility, which is the Isomerization Unit for light gasoline fractions with a prehydrotreating block and produced the first certified batch of motor gasolines as per K4 and K5 emission standards. This ended the 1st Stage of the Shymkent Refinery Modernization and Reconstruction Project.

In the historical event took part Akim of the South Kazakhstan region Zh. Tuimebayev, Senior Vice President for Oil and Gas Refining of NC Kazmunaigas D. Tiyessov, General Director of CNPC in Kazakhstan Bian Dezhi, PKOP top management, as well as representatives of a number of subcontracting companies.

Adding this Isomerization Unit with a capacity of 600 thousand tons a year to the refinery process scheme will increase the production of high-octane gasolines meeting up-to-date emission standards by 460 thousand tons a year.

Pre-commissioning works were started on March 31. The practical implementation of the Shymkent Refinery Modernization Projects was commenced in January 2014. It was preceded by a time-taking process for developing the feasibility study and the design and estimate documentation, obtaining state expert review reports regarding the project, and others.

2,500 new jobs were opened for Kazakhstani workers and professionals during the construction period of the project, and more than 100 permanent jobs were opened for the operation of the



1st Stage facilities, including 45 for the Isomerization Unit. Professional training of employees was arranged at the Atyrau Refinery and the Guangxi Refinery in China.

In April 2017, RK Minister of Energy Kanat Bozumbayev inspected the facilities

of the first stage of the Shymkent Refinery Modernization Project and directed to complete the 1st modernization stage and to ensure production of high-octane gasolines of K4 and K5 emission standards by July 2017. The refinery has met the deadline.

We also remind that on June 23 the first on-spot oil product loading unit with the capacity of 2.5 million tons/year, ensuring closed dome loading of oil products into rail tank cars, was put into operation in Kazakhstan. Also, within the framework of the 1st modernization stage a Diesel Hydrotreater with the capacity of 1.5 million tons/year, a Sulfur Plant with the capacity of 4 thousand tons/year and off-sites have been already put into operation.

Currently, the refinery is continuing the construction of facilities under the 2nd modernization stage, the purpose of which is to increase the refinery throughput to 6 million tons a year and the conversion rate with the project completion in September 2018.

Our congratulations to PKOP team with the successful completion of 1st stage of the Modernization Project!



Изомеризация қондырғысы / Установка изомеризации / Isomerization Unit

INTERVIEW WITH THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF GOVERNORS OF JSC PETROKAZAKHSTAN KUMKOL RESOURCES MR. QIN HONGWEI

- Mr. Qin, you work and live in Kazakhstan for 15 years already. How would you summarise your rich experience? Can you share your experiences of the country, its people and traditions? What did you find new or a revelation?

- It's been 25 years since I started in the oil and gas industry, 15 of which I have spent in Kazakhstan. Looking back today, I'd like to share a few of my memories.

I first arrived to work in Kazakhstan at the end of 2001. The country was about to celebrate its 10th anniversary of Independence, and the fledgling economy was struggling somewhat. I remember that back then, Kazakhstan pensioners received about 4-5 thousand tenge. In the years since independence and economic reforms, Kazakhstan has scored some significant development successes. Its economic growth reflects changes in gross domestic product. In the last decade, the size of the economy and at the same time, the welfare of the Kazakhstan population have more than doubled.

We have seen improvements in the service sector. As an example, when I was still working for CNPC-Aktobemunaigas it was difficult to call my family back in China; literally one phone card for international call allowed me to call home twice a week. However, the last 15 years have witnessed significant changes in the economy and in



society, which makes me think that the past was simply a temporary slip-up. Now, you can make an international call anywhere in the world any time of the day. Besides, the wide range of Internet services available allow you to make video calls. Information technology development in Kazakhstan keeps up with the times and you have to admit that Internet services truly reach international standards. And that's a fact!

I would like to emphasise the development of the Kazakhstan business sector, which has seen great changes. As an

example, when I was working in Aktobe Oblast, there were not many supermarkets or general stores, and many of which did not open at the weekends, which was a problem. It's now a completely different story – all the large cities and oblast centres have a number of mega-centres, commercial centres and supermarkets. This has helped, on the one hand, develop commerce, and on the other - offers a wide range of goods for local and foreign consumers.

Another huge achievement that needs to be mentioned is the improvement in the country's transportation capacity. Let's start with the positive changes in the roads. The construction of the international West Europe – West China highway, which links Almaty – Shymkent – Kyzylorda – Aktobe with Russia has seriously made travelling much easier for vehicle owners and passengers. For example, 15 years ago, it would take me 2 days to get from Aktobe to Kyzylorda. The poor quality of some road sections meant we couldn't drive any quicker. Today, the millions of transit passengers and people of Kazakhstan have a tarmacked road at their service allowing them to travel from Kyzylorda to Aktobe in 12 hours! Now, that's real progress! The same can be said about air travel, which due to work I am no stranger to.

I have mentioned just four areas that clearly characterise Kazakhstan's economic growth and reflect the positive trends in the country over the last 15 years.

If we talk about traditions, then the people of Kazakhstan are intrinsically multi-ethnic, with ethnic Kazakhs treating their national customs as sacred. The culture and customs of the nomads of the Great Eurasian steppe are a distinct historical subject. Talking of differences, I have noted that, for example, the Chinese use more agricultural products in their food, such as vegetables, fruit and crops. In Kazakhstan, people tend to use more meat, probably because it gives them more strength, makes them stronger. I saw this with my own eyes at the recent Nauryz celebrations at Kumkol, when during the sporting events some of the competitors managed to lift 24-kilogramme weights 50 times in one go (laughs).

- Can you tell us something about current global challenges and the



Бірінші «ПетроҚазақстан» жыл сайынғы конференциясы / Первая ежегодная Конференция «ПетроКазakhstan» / The first annual PetroKazakhstan Conference

company's objectives, and ways to resolve them?

- Firstly, unfortunately, I have to mention the oil production slowdown at the South-Turgai basin. Current levels are lower than those required to maintain stable production in the region.

As you know, average annual oil production in Kyzylorda Oblast used to exceed 10 million tonnes. We are currently producing only 7 million tonnes. To ensure economic growth in the region, we need to find a way of ensuring acceptable production levels.

Approximately 65% of the Kyzylorda Oblast economy depends on oil and gas production, which is why the welfare of many families with members working in the oil industry is directly linked to stable oil and oil service operations. For this reason, PetroKazakhstan, which is one of the leading oil producing companies in the region, needs to maintain the required level of oil and gas production.

Geological research shows that the South-Turgai basin has ample hydrocarbon reserves, but the region's oil industry needs a lot of investment to develop. With this in mind, the company's priority is ensuring stable long-term development taking into consideration the current situation on the global oil and gas markets.

- Can you tell us a little about a typical day in the life of the chief executive? How do you spend your free time?

- As with any executive, every day is full of finding solutions to everyday issues, analysing a range of situations, determining future development goals, and spending time in meetings and at conferences.



Кызылорда облыс әкімі Қ.Е. Көшербаев пен ПҚКР басшылығы «Атамекен» балалар ауылында / Аким Кызылординской области К.Е. Кушербаев с руководством ПҚКР в детской деревне «Атамекен» / Akim of the Kyzylorda Oblast K. Kusherbayev with the PKKR top management in the "Atameken" children's village

I try to spend my free time doing something positive such as playing sport, spending time with my friends and reading.

- What values are passed from generation to generation in your family? Have you made many friends in Kazakhstan?

- It is understood that every family has its own traditions and way of life, and my family is no different. We have our own culture around family relationships, our values and moral guidance. One of those values, for example, is the promotion of respect towards family traditions, a sense of responsibility for the future and teamwork. I specifically remember as a child my mother telling me to study well, work hard, follow accepted rules in society, be law abiding and not forget to look after myself.

Those are the main aspects in our family's upbringing.

In the last 15 years, I have interacted mostly with the Kazakhs, and would like to emphasise their friendliness, kindness, hospitality and geniality. Since I have been in Kazakhstan, I have always received support from my Kazakhstan colleagues. In both Aktobe and Kyzylorda Oblasts, I have made many Kazakhstan friends. I think that without their support and friendliness, readiness to help me I would have found it much harder to make a success of my work over these 15 years.

I would like to take this opportunity to thank my Kazakhstan friends for their friendship, the help they have always given me and continue to give me while I am in Kazakhstan, and in particular in Kyzylorda Oblast.



Жас геологтардың ПҚКР басшылығымен кездесуі / Встреча юных геологов с руководством ПҚКР / Meeting of young geologists with PKKR management

20 YEARS OF STRATEGIC PARTNERSHIP

This June sees the 20th anniversary of the appearance of CNPC, one of the largest vertically integrated oil companies in the world, on Kazakhstan's energy market. The oil and gas sector of the young independent country and the China National Petroleum Corporation have experienced formative, active growth and massive crisis times together, remaining reliable partners and faithful friends.

The China National Petroleum Corporation (CNPC) was created on 17 September 1988 on the basis of the Chinese Ministry of Oil and today, has investment activities in over 60 countries throughout the world in all oil and gas operating segments. Operations cover oil and gas exploration and production, oil refining and petrochemistry, petroleum product sales and pipeline construction and operation. It has its own well engineering and construction divisions and builds petroleum equipment production plants. Investment activities are not limited to hydrocarbons, investing in the development of new energy sources such as biomass and other renewable, so-called "green" energy sources. The company also has interests in the global financial sector and a government management role. In the almost 30 years since its creation, CNPC has grown into one of the largest integrated energy companies in the world and is currently the 3rd largest in the Fortune Global 500 rating. In China, CNPC is responsible for over 50% of total oil production and approximately 75% of natural gas production.

CNPC went international five years after its creation, after signing contracts with the Government of Peru. A few years after that, in June 1997, it acquired a 60.3% share in the Kazakhstan company Aktobemunaigas (subsequently increasing it to 89.17%) and obtained a license to develop three oil and gas fields - Zhanazhol, Kenkiyak-Suprasalt and Kenkiyak-Subsalt, laying the foundation for the start of the relationship between the two countries, which in two decades has acquired a strategic nature. Overall, CNPC has investments in more than 60 countries across the entire world.

In the 20 years they have been working together, the relationship between CNPC and Kazakhstan has developed dynamically.



CNPC invests in over 60 countries across the world.



The CNPC logo embodies a commitment to guaranteeing harmony between energy sector and environmental development. The pieces in the logo in the form of a flower represent the corporation's 10 main activities. The solid red base shows the strength and unity of CNPC as a state enterprise, while the rising sun represents the bright future.

The Chinese oil and gas giant's total investment in the Kazakhstan economy exceeds US\$ 30 billion, has created 20,000 jobs, of which 98% are occupied by Kazakhstan nationals. CNPC in Kazakhstan has a wide range of investment activities in the oil and gas sector, including field engineering and oil and gas pipeline construction and operation.

In addition to the CNPC-Aktobemunaigas project, the company's oil and gas investment includes the Buzachi North, AiDan Munai and KuantAmlonMunai projects. It also actively takes part in the development of new transportation routes for Kazakhstan oil and gas. In December 2013, it completed the second stage of the construction of the Kazakhstan-China oil pipeline, providing its largest and most reliable consumer, China direct access to Kazakhstan oil. In 2013, CNPC entered into an agreement with KazMunayGas to launch a comprehensive strategic cooperation programme and one to confirm the purchase of an 8.33% interest in the Kashagan oil field. CNPC's assets in Kazakhstan include a number of major projects such as Mangistaumunaigas, the Asia gas pipeline and others.

Talking of the CNPC and Kazakhstan relationship, the former acquired an

interest in PetroKazakhstan in 2005 for US\$ 4.18 billion, becoming its largest foreign investment at that moment. PetroKazakhstan is currently jointly owned by two national companies – CNPC and KazMunayGas, whose cooperation is embodied by the implementation of some major joint projects, such as upgrading the Shymkent Refinery to achieve 85% refining depth and produce Euro-4 and Euro-5 fuel. PetroKazakhstan's success under the management of the two national companies is a clear example of cooperation between China and Kazakhstan.

Not limiting itself to the oil and gas sector, CNPC actively supports Kazakhstan Government measures to develop the non-primary sector. For example, it has begun the practical implementation of a project to build a plant to produce large-diameter steel welded helical pipes in Almaty together with Kazakhstan partners.

As a reliable and responsible partner, in its international operations CNPC always follows the principle of mutual benefit and joint development, making every effort to improve efficiency and upgrade the Kazakhstan oil sector through the implementation of safer and more ecologically friendly production methods. Aspiring to robust development, CNPC places great emphasis on environmental protection and the use of "green" technology. In the last few years, it has invested significantly in the construction of facilities to treat oil against natural impurities and recycle associated gas. CNPC's associated gas recycling level is currently at 96.95%, even though in some companies, such as Aktobemunaigas, PetroKazakhstan and Mangistaumunaigas that figure exceeds 99%. In addition, since 1997, CNPC subsidiaries have invested nearly KZT 89 billion in environmental protection. Ecological management systems



CNPC's total investment in the Kazakhstan economy is in excess of US\$ **30 billion**.



The company has created more than **20,000** jobs, of which **98%** have been taken up by Kazakhstan nationals.

is implemented in the majority of CNPC subsidiaries, and ISO 14001 certification has been obtained in such companies as Aktobemunaigas, Kazakhstan-China Pipeline, MunaiTas, Kazgermunai JV, Buzachi Operating Limited, the Beineu-Shymkent gas pipeline and AiDan Munai.

In the modern world, a company's competitive advantage greatly depends on the quality of its people, and it is the people working for CNPC with their education, qualifications and experience that define the limits and possibilities for corporate development. CNPC corporate governance is built on the absolute principle of human capital. Safe working conditions are fundamental to corporate operations. CNPC has invested in excess of KZT 2 billion to HSE in Kazakhstan, constantly allocating significant funds to train and retrain staff.

Contributing to the development of the local community, and resolving socially significant issues in the regions where it has operations is an important element in CNPC corporate strategy and is one of the core principles of a socially responsible business. An important objective for CNPC is the financing and realisation of significant social projects, one of the latest being to finance the construction of the Kazakh National Academy of Choreography, which opened in August 2016 in Astana. The corporation also sponsors cultural, sporting and other social events and takes an active part in programmes to prepare students for leading Kazakhstan and overseas colleges.

CNPC's Kazakhstan operations have been recognised at the highest level a number of times. President Nursultan Nazarbayev, at a

CNPC oil and gas exploration, development and refining divisions, oil product sales

- JSC CNPC AiDan Munai
- JSC CNPC-Aktobemunaigas
- Buzachi Operating Limited
- JV KuatAmlonMunai LLP
- PetroKazakhstan Oil Products LLP
- JSC PetroKazakhstan Kumkol Resources
- JSC Mangistaumunaigas
- Sinooil LLP

CNPC oil and gas transportation division

- Asia Gas Pipeline LLP: Central Asia-Kazakhstan Gas Pipeline
- Beineu-Shymkent Gas Pipeline LLP
- Kazakhstan-Chinese Pipeline LLP: Kenkiyak-Kumkol oil pipeline, Atasu-Alashankou oil pipeline
- JSC North-West Pipeline Company MunaiTas: Kenkiyak-Atyrau Oil Pipeline

meeting with company management in July 2016, noted that, "CNPC helps strengthen economic cooperation between Kazakhstan and China. Since 1997, it has invested US\$ 10 billion in our economy, another US\$ 20 billion in exploration, oil field development, and the construction of oil and gas pipelines. This is a very large investment". The President praised CNPC operations in high-tech development and expressed interest in working together in this area. In turn, the Chairman of the CNPC Board of Directors Wang Yilin expressed his gratitude to the Kazakhstan President for the support given to CNPC over its 20 years of operations in Kazakhstan and assured him that his company would continue to make every effort to develop the oil and gas sector and at the same time aid social and economic growth in Kazakhstan.

Awards

2008

JSC PetroKazakhstan Kumkol Resource receives the "Paryz" in the Best Socially Responsible Enterprise category.

2009

JSC Turgai Petroleum receives the Grand Prix at the Paryz-2010.

2009

JSC CNPC-Aktobemunaigas receives the "Paryz" award in the Best Social Project for the Year category.

2010

JSC CNPC-Aktobemunaigas receives the Grand Prix at the Paryz-2010.

2010

JSC Mangistaumunaigas wins the "Paryz" National Social Responsibility Award in the Best Collective Agreement category.

2010

JV Kazgermunai LLP receives an award in the Best Socially Responsible Enterprise category.

2011

JV Kazgermunai LLP receives the "Paryz" award in the Best Collective Agreement category.

2011

PetroKazakhstan Oil Products LLP wins the "Paryz" award for its contribution to the ecology.

2012

JV Kazgermunai LLP wins the "Paryz" award for its contribution to the ecology.

2014

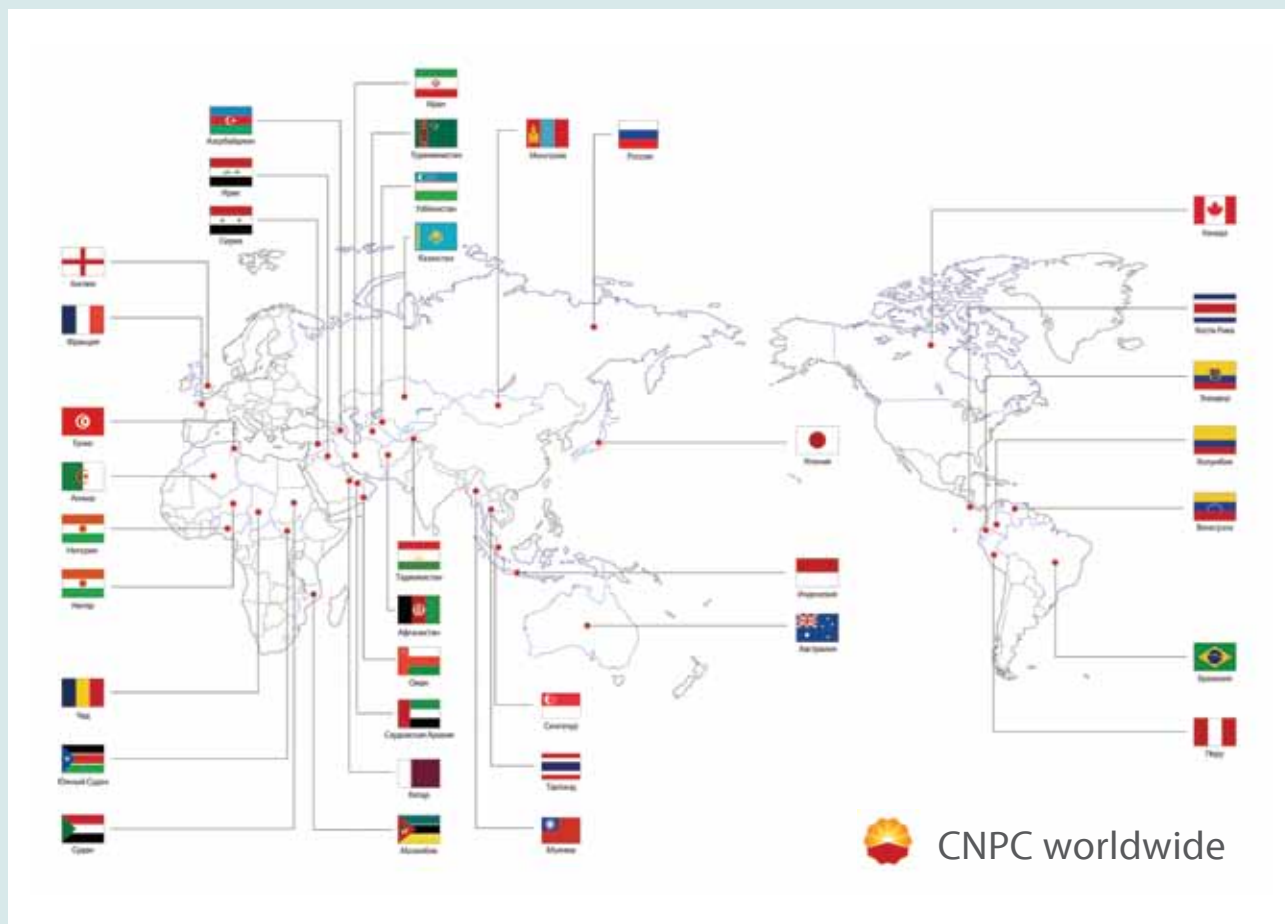
JV Kazgermunai LLP receives the "Paryz" Grand Prix in the Best Socially Responsible Enterprise category.

2016

PetroKazakhstan Oil Products LLP wins the "Paryz" award for its contribution to the ecology.



Азиялық газ құбыры / Азиатский газопровод / Asia Gas Pipeline



CNPC participation in the realisation of pipeline projects in Kazakhstan

Kazakhstan-China gas pipeline

Asia Gas Pipeline LLP

Asia Gas Pipeline LLP is a project company that since 2008 has been building and operating the first section of the Kazakhstan-China major gas pipeline and transporting transit gas and domestic gas in Kazakhstan.

The equal Asia Gas Pipeline LLP partners are JSC KazTransGas (Kazakhstan) and Trans-Asia Gas Pipeline Company Limited (China).

The 1,310 km Kazakhstan-China gas pipeline is a part of the Turkmenistan-Uzbekistan-Kazakhstan-China gas pipeline and consists of three parallel branches - "A", "B" and "C". Its starting point is the oil and gas fields in Turkmenistan, the end point - the southern Chinese provinces. In Kazakhstan, the pipeline starts at the Uzbekistan border and ends at Khorgos at the Chinese border, crossing South Kazakhstan, Zhambyl and Almaty Oblasts.

"A" and "B" branches and the linear part of "C" branch are currently in operation. Construction work is being completed at the branch "C" compressor stations and SCADA system.

Beineu-Bozoi-Shymkent gas pipeline

The 1,477 km Beineu-Bozoi-Shymkent gas pipeline is the largest pipeline project since Kazakhstan independence and is destined to play a major role in improving the country's energy security. The project was launched in 2010 with the creation of Beineu-Shymkent Gas Pipeline LLP (equal partners - Kazakhstan's KazTransGas and China's Trans-Asia Gas Pipeline Company Limited).

The 10 billion m³ per year gas pipeline crosses Mangistau, Aktobe, Kyzylorda and South Kazakhstan Oblasts.

Kazakhstan-China oil pipeline

Kazakhstan-Chinese Pipeline LLP

Kazakhstan-Chinese Pipeline LLP owns and transports oil through the Atasu-Alashankou and Kenkiyak-Kumkol oil pipelines, which are sections of the Kazakhstan-China oil pipeline. Equal partners in the pipeline are KazTransOil and CNODC.

The 965.1 km branch of the Atasu-Alashankou oil pipeline stretches from the Atasu oil pump station to the Alashankou end point in the Chinese province of Xinjiang. The 20 million tonne/year pipeline crosses Karaganda, East Kazakhstan and Almaty Oblasts.

The 794.2 km Kenkiyak-Kumkol branch with 10 million tonne/year capacity stretches from the Kenkiyak station to the Kumkol station, crossing Aktobe, Kyzylorda and Karaganda Oblasts.

Kenkiyak-Atyrau Oil Pipeline

North-West Oil Pipeline Company MunaiTas is a KazTransOil and CNPC Exploration and Development Company Ltd joint venture created in 2001 to realise the project to plan, finance, build and operate the Kenkiyak-Atyrau oil pipeline, which is a part of the Kazakhstan-China oil pipeline. The Kenkiyak-Atyrau branch stretches 448.85 km and has capacity of 6 million tonnes of oil per year.

CNPC. A History



June 1997

JSC CNPC-Aktobemunaigas

CNPC acquires the company Aktobemunaigas, launching CNPC operations in Kazakhstan.

October 1999

JSC CNPC-Aktobemunaigas

The specialised drilling enterprise Kazakhstan-Chinese Drilling Company "Great Wall" is founded.

December 2001

JSC North-West Pipeline Company MunaiTas

A joint venture is created to realise a project to plan, finance, build and operate the Kenkiyak-Atyrau oil pipeline, which is a part of the Kazakhstan-China oil pipeline.

May 2002

Construction of the **Kenkiyak-Atyrau oil pipeline** is started.

November 2002

Sinooil is created.

October 2003

JSC CNPC-Aktobemunaigas

The second Zhanazhol Gas Processing Plant is commissioned.

2003

Buzachi - Buzachi Operating Limited

CNPC receives a 100% interest in the Buzachi North oil field.

May 2004

Kazakhstan-China Pipeline LLP

A treaty governing the main principles for the construction of the Atasu-Alashankou oil pipeline is signed.

November 2004

JV KuatAmlonMunai LLP

Drilling work on a first exploration and appraisal well is started at the Kenkiyak Subsalt field.

May 2005

JSC CNPC-Aktobemunaigas

The Umit field is opened.

April 2005

CNPC acquires a 100% interest in **JSC CNPC AiDan Munai**.

August 2005

CNPC acquires **PetroKazakhstan Inc.**

July 2006

Kazakhstan-Chinese Pipeline LLP

The Atasu-Alashankou oil pipeline, which is the first oil pipeline linked Kazakhstan to an external fuel and energy market, is commissioned.

August 2007

Beineu-Shymkent Gas Pipeline LLP

A treaty is signed by the Kazakhstan and Chinese Governments to build and operate the Kazakhstan-China gas pipeline.

August 2007

Asia Gas Pipeline LLP

A treaty is signed by the Kazakhstan and Chinese Governments to build and operate the Kazakhstan-China gas pipeline.



2007

JSC CNPC AiDan Munai

Arys South (Southern Section) and Sarybulak fields are opened.

2007

PetroKazakhstan Oil Products LLP

KazMunayGas transfers a 50% interest in PetroKazakhstan Oil Products LLP as part of the CNPC and KazMunayGas treaty.

February 2008

Asia Gas Pipeline LLP is founded.

July 2009

Buzachi Operating Limited

Buzachi North central refining station is commissioned, with field refining capacity increased to 2 million tonnes/year.

September 2009

Kazakhstan-Chinese Pipeline LLP

The Kenkiyak-Kumkol oil pipeline is commissioned.

November 2009

JSC Mangistaumunaigas

KazMunayGas and CNPC become equal shareholders of JSC Mangistaumunaigas.

December 2009

Asia Gas Pipeline LLP

Gas is fed into branch A of the major gas pipeline.

October 2010

Asia Gas Pipeline LLP

Operations at branch B of the major gas pipeline are started.

2011

Beineu-Shymkent Gas Pipeline LLP

In Turkestan, Minister for Oil and Gas S.Mynbayev launches the welding of the first seam of the Beineu-Bozoi-Shymkent gas pipeline.

2011

PetroKazakhstan Oil Products LLP

The Modernization Project at the Shymkent Refinery was started.

September 2013

Beineu-Shymkent Gas Pipeline LLP

Gas is pumped into the Beineu-Bozoi-Shymkent major gas pipeline for the first time.

December 2013

Kazakhstan-Chinese Pipeline LLP

Preparation for the "Second Phase of Stage Two of the Construction of the Kazakhstan-China Oil Pipeline. Capacity Increase to 20 Million Tonnes/Year" is completed.

August 2014

JSC CNPC-Aktobemunaigas

The second phase of the 3rd Zhanazhol Gas Processing Plant is launched within the framework of the Programme to develop Associated Gas Processing at Aktobemunaigas Fields, and becomes one of the largest innovative projects in Kazakhstan's industrialisation map.

June 2015

Asia Gas Pipeline

The construction of branch C is completed.

September 2015

JSC CNPC-Aktobemunaigas

The third phase of the 3rd Zhanazhol Gas Processing Plant is commissioned.

"Almaty – Kyzylorda – Kumkol – Aryskum – Shymkent" Media tour to PetroKazakhstan facilities

As part of the 20th anniversary celebrations of China National Petroleum Corporation and KazMunaiGas collaboration, representatives from the national and regional media in Kazakhstan took part in a media-tour on 15-19 May 2017. Over the five-day period, journalists visited both PetroKazakhstan industrial facilities such as the legendary Kumkol field, the Aryskum field and the impressive upgrade work being carried out at the Shymkent Refinery, and took in social facilities in Kyzylorda and Shymkent.

A little about our fields...

"Bruce Anderson, PetroKazakhstan Kumkol Resources Deputy Operating Director, has been working at the field for 23 years and has witnessed the difficulties the company faced before the arrival of the Chinese investors. Now, though, he takes pleasure in talking about the company's recent successes. Mr. Anderson and company engineers showed us some of their wells, including those operating new jack pumps, which are twice as productive as previous generation pump units."

*"Business Life", 5-6 (120-121) magazine, May-June 2017
The oil path: from production to refining
Zhamilya Abenova*

"Notably, on the eve of the visit to Kumkol and Aryskum, at a meeting with PetroKazakhstan Kumkol Resources management, PKKR Vice-President Bulat Kuserbayev stressed that before you can expect a good job from people, you need to give them good working and leisure conditions. From our time at the fields, we found out for ourselves that company management truly sticks to this principle."

*"Express-K" newspaper, №92, 30 May 2017
This is our land, this is our biography
Galya Galkina*

"This year sees the 20th anniversary of KazMunaiGas and the China National Petroleum Corporation launching joint operations in Kazakhstan. A lot of work has been done in that time, with the joint venture operating according to principles of the greatest accountability, both to partners and to the state. The cornerstones of these principles are the company's social efforts and its absolute compliance with some tough ecological standards. For a long time now, we have not seen flares "burning" associated gas and emitting unbelievable amounts of fumes in the skies above us all. Now, that gas is recycled into both sulphur and electricity, which is used at the fields, engineering facilities and rotation camps."

*"New Generation" newspaper, №56 dated 25 May 2017
Operation on a running motor
Alan Baitenov*

"In 30 years of operations, PetroKazakhstan has grown in tandem with the purchase of new license areas. In 2000, we saw the active development of the KAM fields (Kyzylkiya, Aryskum and Maibulak), which today account for 50% of the company's total production volume. Aryskum is the centre of the KAM fields and is home to a large oil worker camp. In addition, the deepest PKKR well was drilled at Aryskum in May 2004."

*"Akmeshit Akshamy" newspaper, №37-38
dated 7 June 2017
Two days to be remember
Ulykbek Bekuzakuly*



Құмкөл кен орнында / На месторождении Құмколь / At Kumkol oilfield

A little about the Shymkent Refinery...



Шымкент МӨЗ-нің операторлық орталығында / В операторной Шымкентского НПЗ / In the operators' room of the Shymkent Refinery

“The refinery has been undergoing modernization work since 2011, which is due to end in September 2018. Refinery operations never stand still - the place is humming! The refinery site, which we were given a tour of, after preliminary safety instructions (which are of the utmost importance at the refinery), is one large building site with new facilities being built and technical lines being reconstructed.”

“Business Life” magazine, 5-6 (120-121), May-June 2017
Oil path: from production to refining
Zhamilya Abenova

“When the US\$ 1.853 billion project is commissioned, 445 new jobs will be created. According to Madiyar Sagyndykov, Senior Mechanic, PKOP Engineering and Project Management Department, “the Modernization project will help improve oil refining and increase the yield per tonne of feedstock, which will not only increase production levels, but improve petrol quality and reduce harmful components impacting the ecology. After all, the company does focus on improving the ecology.”

STV Television Channel, 27 May 2017, “Weekly Panorama”

“Engineering and Project Management Department Manager B.Abdualiyev emphasised that refinery efficiency will increase once upgrade work has been completed. “For every oil unit, i.e. tonne, we will be producing more end products such as motor oil and light petroleum products such as gasoline, diesel and kerosene. This will become possible thanks to the deeper refining of fuel oil and its residue.”

“South Kazakhstan” newspaper, 26 May 2017
New demands - new possibilities
N.Kbaikina

“What is more amazing is that the refinery has been in constant operation all this time (except for short-term scheduled technical maintenance). And for that reason alone, Modernization can deservedly be compared to a heart operation.”

“New Generation” newspaper, №56
dated 25 May 2017
Operation on a running motor
Alan Baitenov

“PKOP Production Division Manager Nurlan Izenov talked to journalists about the initial oil treatment stage, explaining that with the launch of one of the new technical facilities, the pinpoint loading unit, not a single drop of fuel will be spilt when filling a 600 tonne tank, which means air pollution is no longer an issue. In other words, fuel pouring is now an airtight and far quicker operation. If tank filling on the old platforms took approximately 1.5-2 hours, it now takes only 5-10 minutes.”

Ontustik Kazakhstan newspaper, №84-54,
25 May 2017
20 years of reaching new heights
Anuar Zhumasbbayev

“The liquid generated from oil refining is fuel oil. According to specialists, the second phase of the refinery Modernization project will see the construction of a 2 million tonne catalytic cracking complex capable of advanced oil processing to create high-octane motor fuels. Catalytic cracking is needed to increase feedstock processing levels to 6 million tonnes per year and refining depth to 85%. The project is due to be completed in Q4 2017.”

“Rating” newspaper, №20, 25 May 2017
Modernization at the Shymkent Oil Refinery
has entered a special phase
A.Asankyzy

“Modernization and production expansion has helped refinery territory expand by roughly 130 ha. Construction work is everywhere, foundations are being put in and modern units are being erected. Testing work is in full swing at the new isomerisation unit, enabling the company to produce petrol that meets global standards.”

“South Kazakhstan” newspaper, 26 May 2017
New demands - new possibilities
N.Kbaikina

A little about corporate social responsibility...

“PetroKazakhstan, as a domestic investor, invests not only in production but also in the regions where it operates. It sponsors a number of social facilities in Kyzylorda and South-Kazakhstan Oblasts and over many years has provided assistance to those who need it most. A few years ago, PKKR allocated US\$ 3 million to plan and build a family-type children’s village in Kyzylorda; a fully-functioning and comfortable village consisting of eight two-storey residential buildings and one administrative building over two hectares. A house in the fullest sense of the word! The opening of the children’s village saw the closing of the last children’s orphanage in Kyzylorda Oblast! This means no more orphans!”

**“Petroleum” magazine, №4
Twenty years of successful collaboration
Oleg Chervinskyi**

“Muslimsha Shanazarov, Chairman of the South-Kazakhstan Oblast Artistic Gymnastics Federation says, “we have a new building where we hold international competitions. We have been helped by PetroKazakhstan and hope that our close cooperation will continue so that the children can train for and travel to competitions, and so that the whole world knows that we have a school like this in Shymkent.”

STV Television Channel, 27 May 2017, “Weekly Panorama”

“The Shapagat Rehabilitation Centre for Handicapped Children in Aiteke village (Kazaly district) has been sponsored by PetroKazakhstan since 2001. Shapagat Head Shynar Zhensikbayeva founded the centre for children with occasionally extremely severe diagnoses such as oligophrenia, mental illnesses and Down’s syndrome. The children get the attention and care they need so they have a chance to develop and get the contact they need with the outside world. The centre also allows the children’s parent to work while their children are in Shapagat.”

**“Express-K” newspaper, №92, 30 May 2017
This is our land, this is our biography
Galya Galkina**

“PetroKazakhstan has participated in the construction of a number of sporting and socially important facilities, one of which is the Kyzylorda “Ice Palace”. Imagine being able to walk into the bracing cold from 30-degree heat! It’s an amazing experience! The Ice Palace has also given the children a place to learn how to play hockey.”

**“New Generation” newspaper, №56 dated 25
May 2017
Operation on a running motor
Alan Baitenov**

“One of PetroKazakhstan Kumkol Resources’ established traditions is its regional social projects. Among such projects is the Ushkonyr home, Atameken children’s village. The oil workers spend all of their holidays with the children in their care. One of the children at the Atameken children’s village says, “since I was a child I have dreamed of living in a family. And now my dream has come true! I have a mum, brothers and sisters, and the chance to go to a normal school.”

Kogam TV, 19 May 2017, special report, News

“The touching friendship is between PetroKazakhstan and Children’s Orphanage №4. Its director N.Tastybayeva told us that the Shymkent Refinery had given the children computer classes, furniture and clothes. “They have built us a dental surgery, and now we can take the children to see our own doctor and dentist,” the director says. “PetroKazakhstan has helped us many times with repairs, provided us with a playing area, built us a sport’s centre and given us our own bus!”

**“South Kazakhstan” newspaper, 26 May 2017
New demands - new possibilities
N.Kbaikina**



А.Юсупова атындағы көркем гимнастика мектебі, Шымкент қ. / Школа художественной гимнастики им.А.Юсуповой, г.Шымкент / Artistic Gymnastics School after A.Yussupova in Shymkent

TOGETHER THROUGH A WORKING PATH

25 years since the creation of diplomatic relations between Kazakhstan and China; 20 years of cooperation between the national operators KazMunaiGas and CNPC; dozens of successful multinational projects and the creation of thousands of jobs. The day-to-day work efforts, great working and friendly relationships, and common memories of the difficulties and joys of being an oil worker are what stand behind all of these figures.

In interviews with PetroKazakhstan employees, you can read about their first impressions of and what in time created the foundation for the single home for the multinational team of Kazakhstani and Chinese PetroKazakhstan employees.



- Which stereotypes or myths have you managed to confirm or debunk since you began working with your Chinese colleagues?

Kumisbek: Before joining PetroKazakhstan Kumkol Resources, I was aware of a couple of stereotypes about working with Chinese people, both of which were confirmed. The first was that our Chinese colleagues are real workaholics and do not spend much time resting. I managed to confirm my second stereotype that the Chinese get up very early, and are already in the swing of things by 7 or 8 AM when I was on training in Beijing and Shanghai. This is actually something they should be quite proud of, because at that time of the morning, most of us in Kazakhstan are just waking up or are still asleep...

Nurbosyn: I didn't really have any stereotypes. Possible, because I found it very easy to adapt to working together. The only difficulty was the language barrier, but as they say, professionals will always find a common language.

- Which traditions or customs of Chinese colleagues surprised you most?

Lola: Business communication is very important in China, for example, they place great emphasis on how you greet each other and react to compliments; how you respond to greetings and accept business cards; the level at which you are accepted and how you behave at a business lunch. Incorrect behaviour and careless talk may



Nurbosyn Nurashev,
Chief Technologist, PKOP,
32 years in the company

be taken as being rude and disrespectful to Chinese culture. Of course, our Chinese colleagues don't expect us to know every single tradition or business custom and forgive minor errors. For this reason, it is very important to show the deepest respect and desire for common ground and cooperation, and if you do, you can say that you have made the first steps to building business and personal relationships.

Nurbosyn: I noticed that Chinese people meticulously choose a gift. For example, they don't give watches or clocks as gifts as they emphasise the passing of time. And, then there's the Chinese attitude to celebrating New Year. Everyone tries to spend the New Year holidays with their family back home. New Year celebrations in China last a whole week and each day is planned in line with national traditions.

Kumisbek: I was surprised to learn that China has far fewer celebrations than we do. I also liked the Chinese tradition where children visit their parents at New Year, even if they live far away. I was also pleasantly surprised by how the state manages younger people's interaction with their parents. I mean, if a person has elderly parents who can't look after themselves, then that person is obliged to care for them. If they don't do it voluntarily, and avoid doing so, then the state gets involved and has the authority to seize money from that person to be given to the parents.

- What, do you think, can we learn from our Chinese colleagues?

Kumisbek: Without doubt, our Chinese colleagues' most important quality is their hard-working nature, diligence, responsible attitude to their work and time management.

Nurbosyn: I think it's their punctuality, diligence and ability to work in a team.

- What characteristics are specific to our Chinese colleagues? What do we have in common?

Lola: I've been working for PetroKazakhstan for over 15 years, 12 of which have been with Chinese colleagues. Common thing that is shared between the nations is their hospitality. Anyone travelling to China, whether it be on business or on vacation, will talk about the genial manner in which they were met, the different types of food they were given to try in restaurants, which sights they were shown and which luxury hotel they stayed in. Overall, the impression I have of China is one of comfort and hospitality. Just like in Kazakhstan, the art of receiving guests has been honed for centuries.



Lola Akayeva,
Senior Manager, Human Resources, M&T,
15 years in the company

In both Chinese and Kazakh culture, respecting your elders is a must. In the office, the situation is a little less formal as there are no elderly people, although we do still follow the seniority principle. You should never forget the rules of addressing people - always greet and take leave of anyone senior to or older than you first.

Kumisbek: We are linked by oil and everything to do with it (smiles). Actually, we are connected, of course, by a desire, despite the language barrier, to understand each other and ensure our joint efforts are productive and of the highest quality.

Nurbosyn: We have a common history. We built socialism together and we had the same goals.

- Please tell us about your most successful project with your Chinese colleagues.

Kumisbek: I was transferred from the field to the Kyzylorda office, to the oil and gas development department. My boss, Zhalgas Agimanov told me I had to learn how to work with 3D seismic data interpretation software. I was working in the same office with two Chinese contractors Duolikun Maimaitiming and Abuduaini Maimaiti, who really helped me study and understand the extremely complex seismic programmes. Thanks to their help and mentoring, I am now able to work with programmes used to interpret logging and seismic materials, build structure maps, isopachous maps and others. The skills I learnt helped me create my first structure map of the three horizons of the East Kumkol field. By the way, today's structure maps are the basis of the field geological model.

Nurbosyn: My most successful project was building and commissioning a 4,000 tonne/year Sulphur Production Unit in 2015 as part of the refinery Modernization project. We worked diligently and celebrated together when we released our first pilot lot of technical sulphur.

- Have you been to China with work or on training? What were your first impressions?

Kumisbek: In 2012, we were in Beijing and Shanghai on hydrocarbon deposit modelling training. It was an unforgettable time. We were taught not only practical skills, but got to know Chinese traditions, the most memorable for me being the ceremony around drinking tea. On that trip, we saw many amazing things, sights such as the Shaolin Red Theatre, the Great Wall of China, the Chinese Emperor's Winter and Summer Palaces and many others.

Lola: Since I began working for the Chinese partners, I have been to China twice. In February 2006, CNPC invited delegations from all divisions from across the world to celebrate New Year in Beijing and represent our country at a corporate event. Represented by the Almaty branch of PetroKazakhstan Overseas Services Inc. and Aktobemunaigas, we performed a Kazakh dance and played the dombra.

The trip was very well organised; that what we can learn a lot from our Chinese colleagues. The whole event was planned down to the minutest details. In addition to the main purpose of the trip, the delegates enjoyed excursions to Tiananmen Square, the Forbidden City, the Temple of Heaven, the Great Wall of China and Ming Dynasty Mausoleum. The programme was very intense and every single minute was filled up. I am still amazed by the variety of the Chinese food on offer. Actually, in China, eating a meal is a complex unhurried ritual and not just an exercise to relieve hunger.

My second trip to China was in 2007, when I went with a group on training and had the opportunity to learn more about national culture by listening to lectures on Chinese Culture, China's Economic Development and the Oil Industry, on CNPC and many others.

Nurbosyn: I have been to China a few times. I was most impressed by the country's technical achievements. Of course, I knew that China had achieved a lot, but what I saw exceeded all of my expectations. For example, I was amazed that it only took three years to build a new, modern 10 million tonne crude oil refinery in the Xinjiang Uygur Autonomous Region.

Also, I was impressed by Chinese cuisine and its traditions, especially Peking duck.



Kumisbek Zhusupov,
Manager, Reservoir Engineering, PKKR,
10 years in the company

- Can you speak Chinese?

Kumisbek: I know a little over 60-70 words, and try to practice with my Chinese colleagues whenever I get the chance.

Lola: Thanks to corporate training programmes, our Kazakhstan colleagues have the opportunity to study Chinese according approved schedule at the company's expense during work hours. I have not made use of this opportunity yet.

As the Chinese professionals coming to work at PetroKazakhstan all speak either Russian or English, we don't need to use Chinese at work. Reporting is written in either Russian or English, and that's why I have never had the need to learn Chinese.

Nevertheless, I have managed to learn a few songs in Chinese, which I have performed at PetroKazakhstan corporate events. I think I managed to impress not only my Kazakhstan colleagues with my performance, but also my Chinese colleagues, as they complimented me on my pronunciation (smiles).

- What would you like to wish your Chinese colleagues?

Lola: Dear colleagues, I would like to congratulate you with the 20th anniversary of CNPC operations in Kazakhstan! I wish you further development and prosperity, success at work, and hope your plans and projects all come to fruition! And the best of health, happiness and luck to all colleagues and their families!

Kumisbek: I wish everyone prosperity at home and success at work.

Nurbosyn: I would like to see the friendship and neighbourliness of Kazakhstan and China develop and strengthen with each year that passes!



- How long have you been in Kazakhstan? What were your first impressions?

Jiang Botao: I started at the Shymkent Refinery in October 2005. In the beginning, due to cultural and management concept differences, we had a few disagreements at work, but actually I don't think you can avoid differences in opinion. To ensure I perform to the best of my ability, I have had to not only learn a new language, but also study the nuances of social and cultural etiquette. I would particularly note a range of opinions and valuations, the creation and maintenance of an atmosphere of open dialogue. In the many years I have spent at the refinery, I have learnt a lot about Kazakh traditions, taken part in traditional events and celebrations, and found many local friends.

Zhang Yifei: I didn't need a lot of time to adapt when I arrived as the living conditions were very good. With the help of my colleagues, I quickly learnt how the department operated and got used to the work by involving myself in a number of technical field development jobs. I don't feel like a stranger here as my colleagues' attitude to me is excellent. I think that the Chinese and Kazakh cultures have a lot in common. Our national characteristics are similar. Kazakhs respect their elders, they have a sense of responsibility and are always willing to help others. In Kyzylorda, I am friends with a lot of my colleagues, and I really like the town.

Tian Hong: I arrived in Kazakhstan for the first time in December 1995. CNPC and



other foreign companies had just applied for shares in Embamunaigas. This was my first overseas job after graduating from university, where I had studied Russian. Back then, I was in the legal department. We arrived in Almaty and then flew to Atyrau. From the uncomfortable TU-154 aircraft and the limited number of goods in the shops, it was clear that the Kazakhstan economy was experiencing difficulties. Almaty at that time was not crowded. Even though the winters were cold, I still remember Atyrau fondly as it was the first time I went to the Embamunaigas corporate party, which astounded me as I'd only seen celebrations like that in Soviet films.

I flew there the second time in May 1997 when I took part in CNPC's negotiations to purchase Aktobemunaigas shares. I then started with the just opened CNPC

Kazakhstan representative office in Almaty, where I worked for three years, after which I returned to Beijing.

I returned to Almaty in 2011 and still work here now. The changes to the city since my previous visit are unbelievable. People are more open, the choice of goods is large, there are a lot of English speakers, and I can see many new buildings and business centres. The economic growth is immediately visible, and Kazakhstan is now the most developed country in Central Asia. Actually, Beijing and Almaty are similar in terms of architecture due to the Soviet legacy. By the way, I collect artefacts from that period and buy them here from elderly people at the markets. I like war films from that period, for example, "The dawns here are quiet". On the weekends, I try to go to the movies and museums and on everyday walks with colleagues. Kazakhstan has become my second home.

- What is your department's greatest achievement? Can you tell us a little about your most successful project?

Jiang Botao: I think it is the Shymkent Refinery's significant Modernization project, which was implemented to increase petroleum product quality, processing depth and plant capacity. I am upgrade department Deputy Director and am directly in charge of monitoring the construction of upgrade facilities. The project has been divided into two stages, the first of which involves constructing sulphur production and isomerisation units, which have been completed in June of this year.

Zhang Yifei: Thanks to my colleagues' conscientious attitude to their work, our operation support department has achieved a lot. In 2016, for example, we performed 72 geological and engineering operations, which resulted in the production of an additional 42.6 thousand tonnes, while in



«ПетроҚазақстанның» «Өнер синергиясы» атты имидждік жобасы / Имиджевый проект «ПетроКазakhstan» «Синергия искусства» / PetroKazakhstan's 'Synergy of Arts' image project



Tian Hong,
Deputy Director, Training and Employee Development,
PKOSI, 6 years in the company

2015, 109 similar operations resulted in the production of an additional 42.5 thousand tonnes. We also used simultaneous water injection, which significantly improved field flooding, to reduce the monthly natural production decline at Kumkol South to 0.2% from 0.9% in 2015. I think these figures clearly demonstrate our department's great performance. I am proud that I was a part of these significant projects. As for overall success, I think that vocational training is a good guarantee of success for any professional. In my case, it worked 100%.

- What characteristics are specific to our Kazakhstan colleagues? What do our Kazakhstan and Chinese colleagues have in common?

Jiang Botao: Kazakhstan people are punctual, friendly, open and hospitable. The two nations have learnt how to work together well, confirmation of which is the past 20 years of cooperation.

- What do you like best about Kazakhstan?

Jiang Botao: I like the nature, its diversity, the immense open spaces, and the high and proud mountains. Kazakhstan has many rare and unique animals and plants. Most of all, I like the clean air.

Zhang Yifei: I like everything here. The bright skies and clear air, the great food - especially kazy. Since I've been here in Kazakhstan, I have learnt many great things about local culture and the people.

Tian Hong: I think it must be the people. The people in Kazakhstan are very hospitable, friendly and care about their traditions. In PetroKazakhstan, we have an

international corporate culture, a real mix of European, Chinese and Kazakh cultures, and we all have a lot in common, for example respect for our elders. When, for example, the whole family sits down to eat, the oldest person in the house gets to eat first. The younger generation always greets the elders first. In our cultures, you never go to someone's house "empty-handed". I really like local dishes, such as shashlik, boursak and plov. I have also tried kumys and know that it is very good for digestion.

We also celebrate work promotions with each other. There are some significant differences, of course, for example our sense of humour. In Chinese culture, mostly the women are in charge of the family budget. We only really celebrate birthdays for children and the elderly, for example, when children reach 1 month, 100 days and 1 year, or 60th and 70th jubilees and so on. On birthdays, we eat a special type of 5 m long noodles (symbolising longevity), boiled eggs (symbolising birth) and, of course, we all eat cake.

- Are any of your family visiting EXPO-2017?

Jiang Botao: I am planning to take my family to EXPO-2017 in the summer to teach them about the country I work in, and the hospitable, friendly and highly developed nature of its people.

Zhang Yifei: I have already decided to visit EXPO in Astana, as it's an interesting exhibition with a long history. If my family can make it, they'll come. I want to show them the Kazakhstan capital.

Tian Hong: I hope to visit EXPO.

- What book or film would you recommend to your colleagues to expand their understanding of China?

Jiang Botao: I would recommend Xi Jinping's book, the Governance of China, as it discusses the Communist Party of China, Chinese reforms, development and state governance; provides an understanding of the concepts of the "Chinese Dream", the "Silk Road Economic Belt", and teaches about the Chinese understanding and vision of the world.

Zhang Yifei: I recommend reading "Lun Yu" as it documents Chinese philosopher Confucius's sayings and discussions with his pupils. His teachings are the foundation of Chinese culture and wisdom. As for the movies, I would go and see any film with Jackie Chan. Even though most of his films depict a comedy form of the martial arts, they do still show elements of Chinese culture.

Tian Hong: I would recommend Jiang Rong's novel "Wolf Totem".



Zhang Yifei,
Operation Support Engineer, PKKR,
1 year in the company

- What values do you instil in your children? Which professions are most popular in China, and which ones would you choose for your children?

Jiang Botao: We try to bring up our son to be a good person, which primarily means respecting yourself and others, being independent and self-sufficient, showing empathy, understanding your own and others' feelings, and being able to accept another person's point of view. The most popular professions in China are in 3G-engineering, financial control and audit. However, everyone should be entitled to make their own choice based on their interests.

Zhang Yifei: I think that honesty and modesty are the most precious human characteristics. I don't have any children yet, but I think I would try to instil these qualities in my children. As for the most popular profession, the "one belt, one path" concept is currently very popular in China as it actively develops trans-border e-trading. More and more buyers from across the world, particularly from the CIS, are making purchases using the Chinese e-commerce platform. Fast delivery and low prices attract customers. Clearly, trans-border e-commerce has great potential and in time it should attract an even greater number of users.

Tian Hong: Firstly, we are trying to teach our son respect for his elders, and, of course, want him to be an honest and fair person. As for a profession, he really enjoys geography and plans to be a geologist. Generally speaking, finance, accounting and the legal profession are very popular in China.

CALENDAR OF EVENTS

February

10 February - a report meeting was held between PKOP management and staff to discuss 2016 operating performance.

14 February - Afghanistan veterans and internationalists, PKOP employees and representatives from the South Kazakhstan Oblast Union of Afghanistan Veterans held their traditional celebration of Afghanistan Withdrawal Day.

20 February, Kyzylorda hosted the first annual PetroKazakhstan Conference, which was dedicated to addressing performance results for 2016 and objectives for 2017; presenting a system for executing key performance indicators; signing operating obligations with Vice-presidents and rewarding employees who have excelled.

February-March - a series of meetings with KMG, PKOP, CPECC and CNPC management and shareholders regarding implementation of the Refinery Modernization project were held at PKOP.

March

10 March - a Road Map to produce K4 and K5 petrol and diesel at Kazakhstan refineries in accordance with TP TC 013/2011 technical regulations was drafted and agreed with KMG.

14 March - PKOP provided financial aid to the South Kazakhstan Oblast Boxing Federation to improve its material and technical facilities.

15 March - PKKR, on the eve of Nauryz, organised the distribution of food parcels for 200 underprivileged families, families with many children, and retired former employees.

15 March - Ecological Standard LLP experts finished their recording of PKOP greenhouse gas emissions. The 2016 emissions' verification report registered with the Ministry of Energy Committee for Ecological Regulation, Control and State Inspection states that emissions did not exceed levels set by the National Plan for the Allocation of Greenhouse Emission Quotas for 2016-2020.



Кумкөлдегі көктем мерекесі / Праздник Весны на Кумколе / Spring celebration at Kumkol

15 March - a 2016 report detailing polychlorinated biphenyl-containing equipment belonging to PKOP was prepared and sent to the South Kazakhstan Oblast Ecology Department.

16-17 March - as part of Nauryz celebrations, the Kumkol and KAM fields held sporting competitions and a celebratory concert for employees, at which 12 Kumkol and KAM employees received certificates of merit and gifts from PKKR management.

17 March - as part of its Nauryz celebrations, the Kumkol field hosted the "Zhigit Sultany-2017" competition, at which Support Service Stoker Danabek

Syzdykov was named "Zhigit Sultany-2017". Linear Pipefitter Kanat Akhet took 1st place, with 2nd place going to Contract Department Specialist Ruslan Koshtayev and 3rd place - Production Shop Mechanic Zhanibek Seilov.

20 March - 27 April - as part of major repairs to ensure uninterrupted and accident-free operations, PKOP underwent technical certification and repaired technical equipment, pipelines, industrial furnaces, pump junctions, cable networks, electrical equipment, control and measuring apparatus and automated equipment at core and auxiliary workshops. Repair work was completed four days ahead of the Ministry of Energy schedule.

On 7 March, PKKR held an awards' ceremony for the winners and participants of the online "Best PetroKazakhstan Female" competition in honour of International Women's Day on 8 March. The results were as follows:

- Kumkol Field Support Service Manager **Patima Agimbayeva**, in the "Female Manager" category;
- Senior Financial Department Economist **Manshuk Baibazarova**, in the "Guardian of the Home" category;
- Network Support Specialist **Saule Niyazbayeva**, in the "Professional Vocation" category;
- Oil and Gas Production Department Engineer **Larissa Tsoy**, in the "Young Leader" category;
- Translator **Anar Kapanova**, in the "Queen of Sport" category;
- Tax Accountant **Lola Khodhanazarova**, in the "Golden Hands" category;
- Material Accountant **Gulbarshyn Uskelenova** and MRM Supply Specialist **Galiya Kupagulova**, in the "Favourite Grandmother" category;
- Document Management Specialist **Dana Abuova**, in the "Most Charming and Attractive" category.

19 May - in Astana, Development Bank of Kazakhstan and PKOP management signed a 13-year agreement to open a credit line of US\$ 932 million to finance the Shymkent Refinery Modernization Project. The US\$ 1.9 billion Modernization Project is financed under the 2015-2019 State Programme for the Industrial and Innovative Development of Kazakhstan.

22 March - PKKR took part in the municipal celebration of Nauryz on Kyzylorda's central square. In yurts decorated in the national style, PKKR organised a festive banquet with traditional dishes for 1,000 city residents.

31 March - PKOP signed acts for the mechanical completion of construction and assembly work at its light petrol fraction Isomerisation Unit with the feedstock preliminary hydrotreatment block, whose construction is part of the Refinery Modernization project.

April

1 April - a new home for the "We will beat Autism" project was opened in Almaty. This project is implemented by the Miloserdniye Charity Fund, which has been supported by PetroKazakhstan for many years. PetroKazakhstan representatives

took part in a meeting with the Fund's Board of Guardians in the new building.

1 April - PKOP has started stage I commissioning work at its Isomerisation Unit and other refinery facilities.

2-7 April - PKKR hosted a basketball competition for 16 school teams. The boys' first prize went to the Kyzylorda city team and the girls' first prize - to the Murager team from Kyzylorda.

12 April - Minister of Energy K.A.Bozumbayev made a working visit to PKOP to receive an update on the status of the Shymkent Refinery Modernization Project.

15 April - the Kumkol field held its "A Fire is easier to prevent than put out!" fire safety competition. Stressing fire prevention, the competition consisted of two stages for 16 teams of PKKR site employees. First prize and the cup went to the Tuzkol team, 2nd prize - to the Production Shop team and 3rd prize - to the GUP team.

16 April - the Innovation Centre held a meeting to consider labour-saving proposals and ideas from PKOP employees received through the KMG-PM Ideas' Bank.

19 April - PKOP representatives took part in a roundtable meeting dedicated to "Science-Education-Production" with university chancellors in Kazakhstan and

chaired by the South Kazakhstan Oblast Akim.

22 April - PKOP celebrated Nauryz festival for PetroKazakhstan employees at its refinery stadium.

24 April - 24 May - PKKR organised a corporate charity event "Do Good" to help four families receive medical treatment for their children.

26 April - PKOP, as part of its charity campaign, gifted computers and monitors to Orphanage №4, the Federation of Artistic Gymnastics, Grammar School №99, Secondary School №94 and the Shymkent Children's Ballet School.

May

4 May - as part of its celebration of the 72nd anniversary of Victory in the Great Patriotic War, PetroKazakhstan allocated funds to the Council of the Medeu District Veterans' Organisation.

5 May - in honour of the 72nd anniversary of Victory in the Great Patriotic War, PKKR sponsored trips for 50 of the oblast's veterans to the Zhanakorgan treatment sanatorium.

5 May - 9 June - PKOP employees undergo annual medical check-ups in accordance with an Order of the Ministry of the National Economy.



ОҚО ауған соғысы ардагерлері одағының өкілдері мен ардагер-интернационалистер, «ПҚОП» ЖШС-ның қызметкерлері Ауғанстаннан әскерді шығару күнін атап өтуде / Празднование Дня вывода войск из Афганистана ветеранами-интернационалистами, сотрудниками ТОО «ПҚОП», совместно с представителями Союза афганцев ЮКО / Celebration of the Day of withdrawal of troops from Afghanistan by veterans, PKOP employees, together with representatives of the SKO Afghan Union



ПҚҚР кубогы үшін оқушылар арасында баскетболдан жарыс /
Турнир по баскетболу среди школьников на Кубок ПҚҚР / Basketball tournament among pupils for PKKR Cup

7 May - the naphtha splitter received its first feedstock intake. Comprehensive testing was started at the PKOP Isomerisation Unit. All these works are being implemented within the framework of PKOP Modernization Project.

13 May - the PetroKazakhstan sport's complex held its traditional mini-football competition for PKKR divisions, dedicated to Defence of the Fatherland Day.

15-19 May - within the framework of the 20th anniversary of collaboration between the China National Petroleum Corporation and National Company JSC KazMunayGas a media tour of PKKR and PKOP production and social facilities was organized and held for the national and regional media.

May - PetroKazakhstan provided financial aid within charity campaign to the

Almaty Choreographic college named after Seleznyev.

June

1-30 June - PKKR purchased 100 tickets to EXPO-2017 in Astana for employees.

5 June - sees the opening of the XXI season of the PKKR sponsored 'Arai Sunrise' children's summer camp, which will be visited over the holiday period free of charge by 1,080 children of company employees and children from underprivileged families and families with many children.

15 June - within the framework of a collective agreement, the holiday season starts for PKOP employee children at the Mashat children's health camp.

Details of prize winners from the Programme to encourage Employees to report Near miss and Unsafe Conditions/Actions in the PetroKazakhstan and PetroKazakhstan Oil Products group of companies for Q1 2017

The PKOP Employee Awards' Commission took the decision to reward two employees: Storage Workshop Commercial Operator N.Ermenov, who on 23 December 2016 reported a petrol leak from under tank pontoon service hatch 307/3, and Workshop No.1 5th grade Operator T.Satkanov, who on 19 March 2017 reported a petrol stripper leak in an air condenser HK 301/3-4 block pipe caused by metal corrosion due to prolonged operation in an aggressive hydrocarbon environment. These potentially high-risk and dangerous situations could have resulted in the combustion, explosion or destruction of refinery equipment.

The PKKR Commission took the decision to reward three KAM field employees - 3rd grade Production shop Mechanics M.Abdikadirov, T.Ashirbek and E.Zhanabergenov for extinguishing a fire in the Sputnik-5 air compressor premises and residential complex of the Arysium field rotation village, and reward KAM Field Dispatcher M.Nurtayev with a certificate of merit for his timely reporting of a fire at the Smart Oil LLP production depot.

June 17 saw "There is no such thing as other people's children" charity campaign organized by the employees of the E&PM department of PKOP held for children from Orphanage #3. The children visited the Shymkent zoo and arboretum, where they had a good time taking part in fun and interesting contests, singing songs and, of course, everyone received gifts and sweets as a reward. The personnel of E&PM department express their gratitude to the Chinese colleagues of KB KNISG company for the provided transport and to all those who took part in the campaign. May all kind and bright deeds bring peace and prosperity to everyone!

June 23 saw a launch of the first in Kazakhstan automated pinpoint loading unit, which was built at the Shymkent Refinery within the framework of the Modernization project. This environmentally friendly unit is equipped with the hydrocarbon vapor recovery facility. The unit's technology allows providing leak proof tank-truck loading of oil products at two single points with a capacity of 730 m³/h using the telescopic equipment meaning air pollution is no longer an issue. The unit's capacity for gasoline loading is 2.5 mln tones/year with future expanding for loading jet fuel (0.5 mln tones/year) and diesel (2 mln tones/year).

The following newly built units have already been commissioned at the refinery within the Project: diesel hydrotreatment unit, sulfur production and gas flaring unit. Pre-commissioning activities are being done at the common service refinery units, as well as at naphtha isomerization unit that will allow the refinery to produce high-octane gasoline.

June 30 saw the production of the first certified gasoline lot for K-4, K-5 emission standards (analogues of Euro-4, Euro-5) and the commissioning of the Isomerization unit with the capacity of 600 thousand tons per year/refinery feedstock as part of the completion of Phase 1 of Shymkent Refinery Modernization and Reconstruction project.

